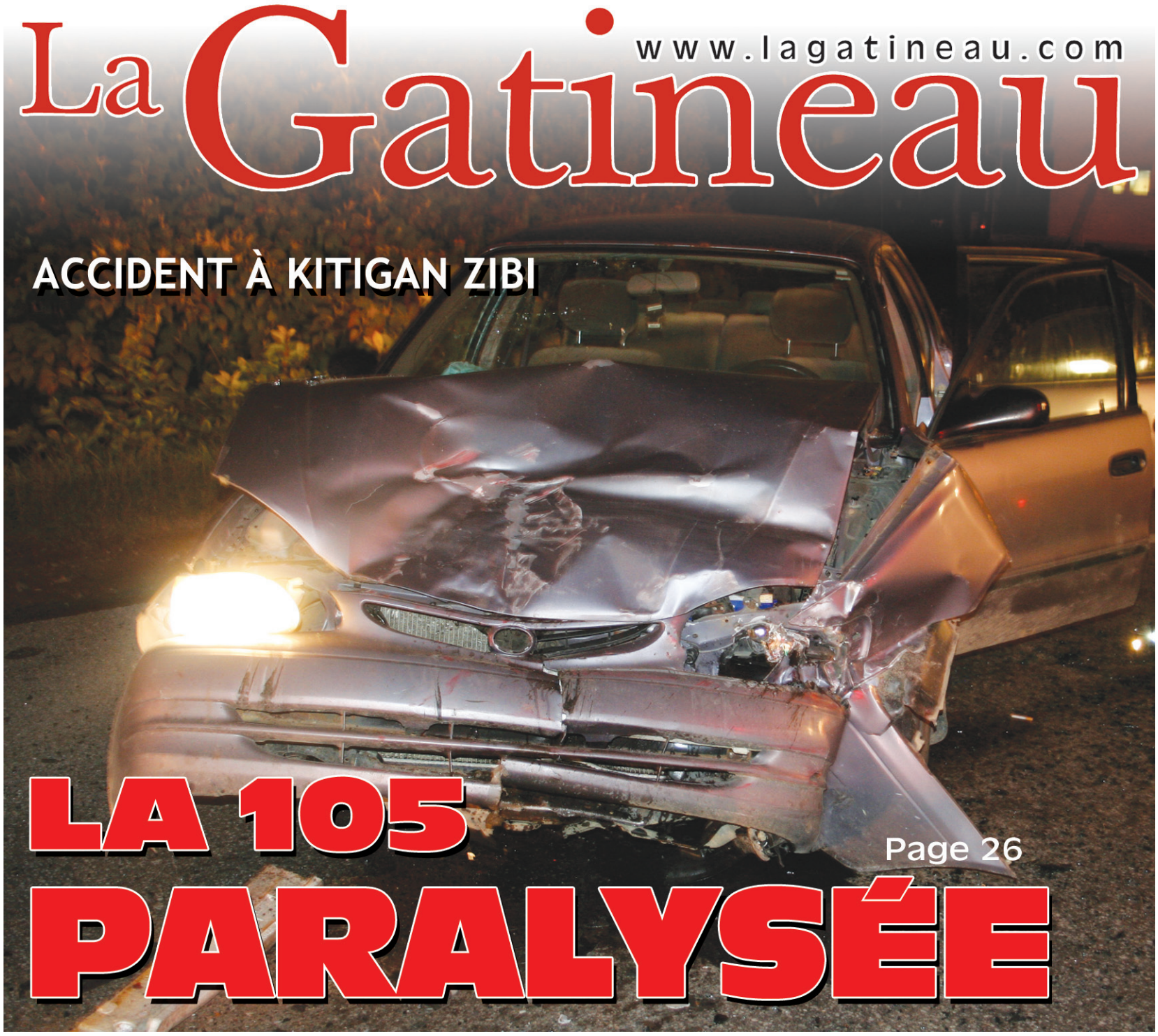
GRANDE VENTE
de fin de saison sur tracteur à gazon

Anatole Gagnon & Fils inc.
Depuis 1972 Tél.: 449-4000
Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Portail
de la Vallée de la Gatineau
Faites-en votre page de démarrage
www.vallee-de-la-gatineau.net
www.lagatineau.com
Toutes les nouvelles de la région!
WWW
Joignez-vous à nos amis !
Journal La Gatineau maintenant sur
facebook

MANIWAKI / LE JEUDI 24 SEPTEMBRE 2009 VOTRE HEBDO LOCAL 48 PAGES / 53e ANNÉE / NO 39

La Gatineau
www.lagatineau.com

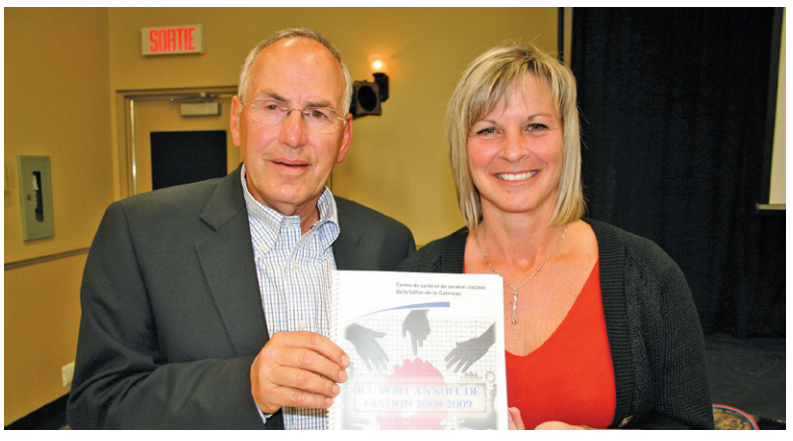


ACCIDENT À KITIGAN ZIBI

# LA 105 PARALYSÉE

Page 26

## TOUT SUR LES ÉLECTIONS - DANS NOS PAGES




**Une bonne année pour le Centre de santé**

Page 36

**Le souper de doré de Déléage : «un hit»!**

Page 17

# « Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

## Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques

*Formation offerte du 23 novembre 2009 au 31 avril 2010*

**Pour s'inscrire ou obtenir plus d'informations :**

**Centre local d'emploi Maniwaki : (819) 449-4284, poste 247**

Aide financière disponible

Emploi Québec Outaouais

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

## CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation

## COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4

*Téléphone :* (819) 449-7922

*Télécopieur :* (819) 449-7235

CFP VG

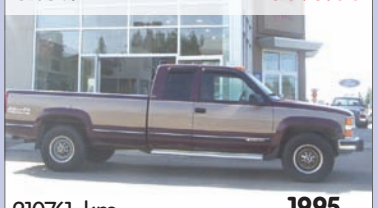
# Les MEILLEURS PRIX aux MEILLEURES CONDITIONS!

**Olds Alero** 3995.00

116425 km 2000

4 cyl, auto, toute équipée

**Chev.** 5895.00



210761 km 1995

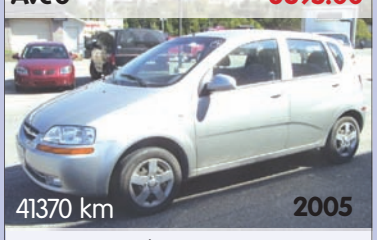
Cabine allongée, 4x4 diesel turbo 6,5L, auto., toutes équipée

**Aveo LS** 6295.00

52841 km 2005

5 portes, 4 cyl, manuelle, vitres électriques, barrures portes électriques

**Aveo** 6895.00



41370 km 2005

5 portes, 4 cyl., auto., CD, démarreur à distance

**Cobalt** 7995.00

9409E
58183 km 2005

4 portes A/C, automatique, lecteur CD

**Colbat** 9495.00

4956E
75320 km 2005

4 portes, A/C, automatique

**Malibu LT** 10495.00

2645E
83723 km 2006

4 portes automatique, toute équipée

**Montana SV6** 10895.00

7701E
72869 km 2005

Automatique, toute équipée

**HHRS LS** 12495.00

6032E
78729 km 2006

5 portes, automatique, démarreur à distance, tout équipée

**Pontiac G5** 12895.00

47104 km 2008

4 cyl , auto, air climatisée, toute équipée, garantie complète jusqu au 15 oct. 2010 + garantie groupe propulseur jusqu au 15 oct.2012 ou 160,000km

**Colorado LS** 12895.00

5179E
36227 km 2006

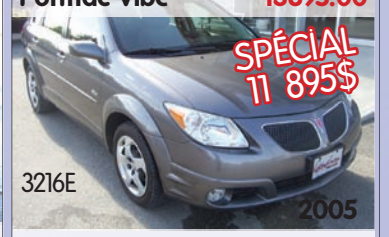
2x4 cabine allongée, automatique, A/C

**Malibu LS** 18995.00

21078 km 2008

Toute équipée

**Pontiac Vibe** 13895.00




3216E 2005

Automatique, toute équipée

**Smart Fortwo passion** 15895.00

6060E :
47604 km 2006

DIESEL Transm. semi automatique A/C, lect. CD

**Canyon SL** 10895.00

48695 km 2006

2x4, 4 cyl., automatique, différentiel barré

**Canyon** 10895.00

56658 km 2000

Édition spéciale, 5 cyl , manuelle, air climatisée

**Savana Cargo** 20895.00

64112 km 2007

Automatique tout équipé 4.8 LT

**Chevrolet Silverado** 18995.00

68789 km 2006

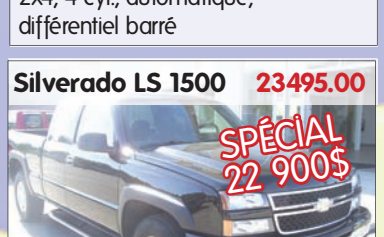
4x4 portes electrique, air climatisée 4.8 v8, automatique

**Sierra SLE 1500** 22895.00

2598E
35918 km 2006

4x4 cabine allongée, automatique, tout équipé

**Silverado LS 1500** 23495.00




1746E
35830 km 2006

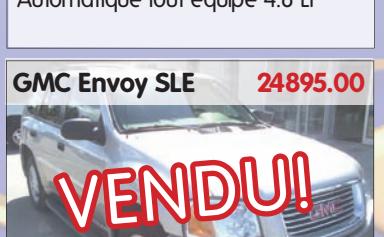
4x4 cabine allongée, automatique, tout équipé

**Avalanche LS 1500** 23895.00

0804E
58634 km 2006

4x4 automatique, tout équipé

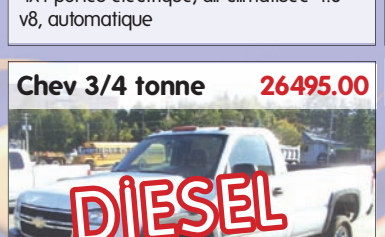
**GMC Envoy SLE** 24895.00




E1638
33493 km 2008

4x4 automatique, tout équipé, toit ouvrant, échangeur de disques

**Chev 3/4 tonne** 26495.00




105038km 2006

DIESEL auto, air climatisé,, moteur garantie jusqu au 10 fév. 2011 ou 160000km

**GMC Sierra SLT** 41895.00

E1099 2008

Cabine allongée, 4x4, tout quipé, roues de 20 po. Toit ouvrant, système de navigation, siège en cuir chauffant

**Problème de crédit?**
**Appelez-moi *Brian Rail***

**Brian Rail**

**Tiger Gagnon**

**Manon Fortin**

l'équipe Gendron Maniwaki #1
259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Heures d'affaires: lundi au vendredi 8h à 17h00 • jeudi soir, 18h à 20h

# Cinq échevins sortants confirment leur engagement à Maniwaki

## *Louis-André Hubert vise le siège #4*

MANIWAKI - Tous les échevins sortants du conseil municipal de Maniwaki sollicitent un autre mandat de quatre ans. Louis-André Hubert, adversaire du maire Robert Coulombe en 2005, veut revenir au consel au siège # 4 laissé vacant par le départ de Micheline Vaillancourt.

Jacques Cadieux a confirmé son retour au siège # 1. Bruno Robitaille a fait de même et il fera sa campagne en vélo. Nous aurons l'occasion de nous entretenir avec ce dernier afin de savoir ce qui l'incite à agir de la sorte dans la prochaine édition de La Gatineau.

Estelle Labelle, au siège # 3, veut continuer le travail amorcé dans son quartier Les Plateaux, qui a été oublié au cours des dernières années. Elle voudrait que des travaux d'asphaltage soient effectués sur la rue Koko qui en a grandement besoin selon elle.

«Évidemment !», s'est exclamée Charlotte Thibault, échevin sortant au siège # 5. Elle tient à poursuivre son engagement auprès des électeurs de son quartier et pour l'ensemble de la ville. «J'ai développé une passion pour l'engagement politique au municipal. Je tiens à pousser plus à fond l'application de notre Politique familiale à Maniwaki. Les bases sont solides mais je voudrais contribuer à son essor au cours des quatre prochaines années.»

Mario Gauthier sollicite un troisième mandat au siège # 6. Celui qui a hérité du dossier des loisirs est particulièrement fier de la performance de la ville au niveau de son image. «Notre ville est belle. Nous avons trouvé le moyen d'intéresser nos citoyens à l'embellissement et la réponse a été formidable. Les gens sont très fiers de leur ville autant que nous le sommes en tant qu'élus».

# La table électorale est mise à Messines

## *Le maire Ronald Cross n'a toujours pas d'opposant*

MESSINES - Ronald Cross, maire sortant de Messines, n'a toujours pas d'opposant et les conseillers sortants ont tous signifié leur intention de revenir en vue des élections municipales qui ont lieu le dimanche 1er novembre prochain à Messines.

Marcel St-Jacques veut conserver le siège #1 et aucun opposant ne se dresse devant lui. Le siège # 2 a été délaissé par Gilles Jolivette qui a démissionné de son poste. Jean Lapointe, ex-conseiller municipal, est intéressé à lui succéder à ce siège.

Il en va de même pour le jeune Éric Galipeau qui veut prendre la relève de Roger Kenney qui ne demandera pas un autre mandat, au siège # 3, puisqu'il vient d'obtenir un job de chauffeur d'autobus à la Société de transport de l'Outaouais. «J'étais en poste depuis six ans et demi. J'ai savouré cette expérience mais je ne pourrais être efficace étant donné que mon travail me tiendra loin de Messines durant la semaine. Je remercie la population de Messines pour son appui durant mon passage au conseil municipal de Messines.»

Les vétérans Paul Gorley (# 4), Sylvain J. Forest (# 5) et Francine Jolivette (# 6) ont signifié leur intention de revenir pour un autre terme de quatre ans chacun.

# Une lutte à deux se dessine à la mairie de Montcerf-Lytton

## *Maurice Roy confirme sa candidature*

MONTCERF-LYTTON - Au moins quatre sièges de conseillers sont vacants en vue des élections municipales du 1er novembre prochain à Montcerf-Lytton. Maurice Roy, ex-maire de Lytton, avant le regroupement avec Montcerf, sera sur les rangs pour faire la lutte au maire sortant, Fernand Lirette.

Ward O'Connor, un vieux routier de la scène politique à Montcerf-Lytton, est le seul conseiller à avoir confirmé son retour au siège # 5. France Danis, contraint de se retirer pour cause de santé, ne sollicitera pas un nouveau mandat au siège # 1. Jacqueline Crites, maire suppléant, qui était responsable de la salle municipale de Lytton, des soins de santé à domicile pour les personnes âgées et des descentes de bateau sur le territoire de la municipalité, ne demandera pas un renouvellement de son mandat au siège # 2, «à moins que je ne change d'idée à la dernière minute.»

André Joly, qui était responsable du dossier de la protection contre les incendies, fait définitivement un trait sur la vie politique municipale lui qui était le conseiller au siège # 3 au cours des six dernières années. Il en va de même pour Michèle Blais qui ne réclamera pas un nouveau mandat au siège # 4. Elle souhaite que des jeunes de la communauté prennent la relève dans l'administration municipale.

Au siège # 6, Christine Paul est toujours indécise quant à un retour à la table du conseil. Elle fera toutefois connaître ses intentions avant la fin de la période de mise en candidature prévue pour le 2 octobre prochain.

# Kazabazua: Bergeron, Rowan, Collin confirment leurs candidatures

## *Mélanie Irwin : du temps pour réfléchir*

KAZABAZUA - Les sièges # 5 et # 6 seront convoités lors des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain à Kazabazua.

Michel Collin est le premier candidat à avoir déposé son bulletin de mise en candidature. Il sollicite le siège # 5 du conseiller sortant, Ronald Marengère. Robert Bergeron, un homme très actif dans la communauté, qui préside l'Association culturelle et sociale et de l'âge d'or de Kazabazua, qui est à l'origine de l'établissement de la bibliothéque municipale, primée par Biblio-Outaouais au cours des deux dernières années, se porte candidat au siège # 6, laissé vacant par Robert Pétrin qui a annoncé, la semaine dernière, qu'il se portait candidat à la mairie, tout comme Ota Hora au siège # 2.

Robert Rowan, qui a succédé à Kenneth Lauzon, au siège # 1, lors d'une élection partielle en février dernier est président du Comité de revitalisation de Kazabazua. «J'ai appris les rouages de la politique municipale au cours des derniers mois. Le projet du Village des aînés de la Haute-Gatineau me tient à coeur et je veux y travailler. Québec et Ottawa ont démontré leur volonté d'y participer financièrement et nous devons mettre l'épaule à la roue pour démontrer le besoin d'un tel projet chez nous.»

Robert Bergeron veut travailler au développement économique et social de même qu'à la protection patrimoniale des bâtiments historiques de Kazabazua. «Nous devons développer des attractions au village afin d'offrir de belles opportunités pour les passants que sont nombreux à circuler chez nous régulièrement, peu importe la saison.»

Mélanie Irwin, conseillère sortante au siège # 4, est toujours en réflexion. «Je ne peux confirmer mon retour pour l'instant. Je m'accorde encore quelques jours de réflexion avant de rendre une décision finale.»

Le conseiller sortant au siège # 3, Florimond Latourelle, n'a pas retourné nos nombreux appels pour confirmer ou infirmer sa candidature. Le conseiller sortant au siège # 5, Ronald Marengère, est à l'extérieur de la région dans le moment.

La Gatineau a appris qu'un troisième candidat serait intéressé à la mairie de Kazabazua. Il ferait alors la lutte à Robert Pétrin et Ota Hora.


Montage de structures en aérospatiale

DEP 975 heures (36 semaines)

En collaboration avec l'École des métiers de l'aérospatiale de Montréal

Service de placement

PRÊTS ET BOURSES

Pour devenir :
-Monteur / monteuse de structures d'aéronef
-Contrôleur / contrôleuse de montage d'aéronef

Conditions d'admission :
Posséder les unités de mathématique, français & anglais de 4ième secondaire ou les équivalences reconnues du MELS

Possibilité d'aide financière par Emploi Québec Laurentides après analyse de votre dossier par un agent.

Emploi Québec Laurentides

DÉBUT DE LA FORMATION : 13 OCTOBRE 2009

Moi... je m'inscris

Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier
819.623.4111, poste 7601
1.866.314.4111, poste 7601
cfpml.qc.ca

L'efficacité en formation!


Soirée dansante avec Clément et Henriette, le vendredi 25 septembre, prix : 5$/ch., nous n'avons pas de permis de boisson, nous allons vendre de l'eau et de la liqueur sur place. Un cours de danse gratuit à 19h, danse en ligne, de couple et de groupe. Bienvenue à tous et merci pour l'encouragement.

# Une valse à trois à la mairie de Cayamant

## *Léona Mathews se retire. Marcel Turpin de la course*

CAYAMANT - Marcel Turpin, s'il devait être réélu au siège # 6, en serait à son sixième maire au conseil municipal de Cayamant où trois candidats se feront la lutte à la mairie.

Rappelons que le maire sortant, Suzanne Labelle-Lamarche, a confirmé il y quelques semaines déjà, qu'elle se retirait de la scène politique municipale laissant la place à une lutte à trois à la mairie. Pierre Chartrand, ex-maire de la municipalité, a été le premier à annoncer ses couleurs, suivi de Suzanne Mc Millan, conseillère sortante au siège # 3, et le nouveau venu, Réjean Crêtes, un pompier volontaire de Cayamant.

Jeannine Brousseau, conseillère sortante au siège # 1, revendique un nouveau mandat. Léona Mathews se retire au siège # 2. Le siège # 3 est vacant, Suzanne Mc Millan ayant confirmé son intérêt pour la mairie. Le siège # 4 est également vacant à la suite de la démission de Aurel Rochon, ex-maire de la municipalité.

Jean-Marc Dubuc, le conseiller sortant au siège # 5, veut poursuivre son expérience de conseiller de même que Marcel Turpin, qui devra faire la lutte à Adrien Gauthier, qui a confirmé sa candidature il y a quelques semaines. Marcel Turpin est le conseiller responsable de la voirie et de la sécurité publique à Cayamant.

Gérard Rondeau et Jean-Pierre Paquette, lors d'une rencontre au domicile de Réjean Crêtes, candidat à la mairie, ont confirmé leurs candidatures à des postes de conseiller sans indiquer les sièges qu'ils convoitaient. La Gatineau dressera un autre tableau des élections municipales à Cayamant dans les prochaines semaines. Il faut également s'attendre à ce que les candidats à la mairie dressent leur plateforme électorale d'ici quelques jours.

# Le jeu électoral se précise à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau

## *André Carle et Yves Morin candidats*

STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - Rock Carpentier, maire sortant, n'a toujours pas d'adversaire connu à la mairie de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Plusieurs conseillers sortants ont confirmé leurs candidatures et une lutte se dessine au siège # 4 alors que André Carle sera l'adversaire de Michel Dupéré qui a confirmé, la semaine dernière, qu'il serait dans la course.

Martin Lafrenière réclame un autre mandat au siège # 1 de même que Diane Brazeau au siège # 2. André Carle fera la lutte à Michel Dupéré au siège # 4. Yves Morin convoite le siège # 5, laissé vacant par la démission de M. Hubert Tremblay, qui a été maire de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau pendant de nombreuses années. Rolland Gorman revendique un nouveau mandat de quatre ans au siège # 6. Francine Lacroix, conseillère sortante au siège # 3, n'a toujours pas déposé son bulletin de mise en candidature.

Michel Dupéré, qui sollicite un deuxième mandat au siège # 4, a campé le rôle de maire suppléant pendant deux ans. Il est le représentant de la municipalité au sein de l'Association de la Route de l'Eau vive qui regroupe les municipalités de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Déléage, Aumond, Maniwaki et Bouchette. Il était également mandaté par le conseil pour siéger à la Régie intermunicipale de l'aéorport de Maniwaki-Vallée-de-la-Gatineau et était responsable du quai public de même que du Centre d'interprétation du cerf de Virginie avec son collègue Martin Lafrenière. Il a également participé, à titre de représentant de la municipalité, aux colloques sur la sauvegarde des lacs et rivières de la région orchestrés par la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau.

# Les sièges d'échevins sont fortement convoités à Gracefield

## *Raymonde Carpentier-Marois confirme son retour*

GRACEFIELD - Contrairement à Louis-Philippe Mayrand et Guy Caron qui ont annoncé il y a deux semaines qu'ils se retiraient de la scène politique municipale, Raymonde Carpentier-Marois veut conserver son siège # 1 mais elle devra faire face à Vincent Robillard et Mario St-Amour.

Éric Éthier serait sur les rangs pour succéder à Louis-Philippe Mayrand au siège # 2. La Gatineau n'a pu confirmer cette candidature étant donné que M. Éthier est à l'extérieur de la ville jusqu'à jeudi.

Le siège # 3 est vacant puisque sa détentrice, Céline Deslauriers, se présente à la mairie. Jocelyne Johnson et Paul Bertrand tenteront de se l'approprier.

Michaël Gainsford ferait la lutte à Jacques Chantigny, le conseiller sortant au siège # 4 qui a confirmé son retour. Bernard Caron, conseiller sortant au siège # 5 n'a pas encore d'opposant. Lors de la dernière séance ordinaire du conseil municipal de Gracefield, M. Caron avait tenté de convaincre ses collègues de mettre un terme aux poursuites visant la destitution du maire Réal Rochon, pour les raisons que l'on sait. La demande de M. Caron a été rejetée par ses collègues. M. Caron estime à environ 100 000 $ les dépenses encourues dans cette poursuite contre le maire Rochon.

Stéphane Lessard, fortement impliqué dans la Maison des jeunes Jeunesse sans frontière de Gracefield, hésite entre le siège # 1 et # 4 mais a confirmé qu'il serait candidat.

Enfin, Claude Blais, un expert en finances, veut succéder à Guy Caron au siège # 6.

# Cinq conseillers sortants confirment leur retour à Déléage

## *Jean-Paul Barbe et Raymond Morin à la mairie*

DÉLÉAGE - Denis Aubé, Réjean Lafontaine, Bernard Cayen, Diane Marenger et Michel Guy, des figures bien connues au conseil municipal de Déléage, ont déposé leur bulletin de mise en candidature à la présidente de l'élection, Emmanuelle Michaud, en vue des élections du dimanche 1er novvembre prochain.

On ignore, pour l'instant, si Robert Guilbault, que nous avons tenté de rejoindre, sera de la partie au siège # 6. Diane Marenger, la seule femme au conseil municipal de Déléage, demande un deuxième mandat. Elle veut poursuivre le travail qu'elle a amorcé il y a quatre ans.

«Je veux développer un sentiment d'appartenance à Déléage. Nos panneaux de bienvenue sont une belle signature municipale et nous sommes particulièrement heureux de la participation de la population à notre concours Maison fleuries. Nous avons introduit notre fameux souper de doré annuel qui en était à sa quatrième édition le 19 septembre dernier.»

Au siège # 3, Bernard Cayen est particulièrement fier des travaux d'aqueduc et d'égout qui ont débuté récemment à Déléage. La municipalité de Déléage participent au financement de ces travaux dans une proportion de 15 % des coûts et elle bénéficie de l'entente fédérale-provinciale sur la taxe d'accise sur l'essence par une injection totale de 541 871 $ d'Ottawa, de 452 505 $ de Québec et la part de la municipalité qui atteint les 89 666 $. Elle bénéficie également du programme PRECO qui se dissèque en trois injections dont 453 317 $ d'Ottawa, 389 550 $ de Québec et 63 767 $ de la municipalité. Les travaux sont en cours sur le boulevard Daniel et les rues Lafrance et de l'Aqueduc.

Denis Aubé, conseiller sortant au siège #1, est un vétéran de la scène politique à Déléage. Il a été conseiller de 1975 à 1977, de 1982 à 1988 et de 2005 à 2009. Il a hérité des dossiers de la bibliothèque municipale, de l'émission des permis de construction et des certificats, de la protection civile, des ordures ménagères et du vidangeage des boues de fosses septiques et de l'entretien des lumières de rues.

«J'ai le goût de continuer. Nous travaillons bien ensemble à la table du conseil municipal de Déléage.»

# Pauline Sauvé et Françoise Lafrenière sur les rangs à Lac Ste-Marie

## *Les premières à enregistrer leurs candidatures*

LAC STE-MARIE - Pauline Sauvé et Françoise Lafrenière ont confirmé leurs candidatures en vue des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain à Lac Ste-Marie.

Elles s'ajoutent à celles des candidats à la mairie, le maire sortant, Raymond Lafrenière et Stanley Christensen, qui laisse vacant le siège # 2 qu'il occupait au cours des vingt dernières années.

Pauline Sauvé se porte candidate au siège #1, laissé vacant par la démission du conseiller Damien Lafrenière. Françoise Lafrenière réclame un nouveau mandat au siège # 4. Pierre Leblanc a confirmé qu'il demanderait un nouveau mandat au siège # 3. Johanne Knight, que nous n'avons pu joindre pour obtenir ses commentaires est conseillère sortante au siège # 5. Finalement, Garry Lachapelle, sera à nouveau sur les rangs au siège # 6.

# Nos municipalités sont-elles trop petites ?

**PAR MICHEL GAUTHIER**

SOGERCOM.com - La campagne électorale qui mènera aux élections municipales, le premier novembre prochain, devrait être l'occasion d'alimenter le débat sur la question des fusions municipales. Mais rares sont les candidats qui osent soulever ouvertement et fermement cette question..

Identités locales et fusions municipales font rarement bon mariage dans les régions. Et encore moins en période d'élections, alors que les sensibilités sont à ménager.

Mais la question demeure. Les municipalités comme Bois-Franc et Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, qui comptent moins de 500 habitants, ou encore Egan-sud, qui dépasse à peine ce total, sont-elles trop petites pour assumer adéquatement leurs responsabilités ?

L'an dernier, l'ex-maire d'Aumond, Jean Giasson, avait soulevé la question, alors qu'il annonçait sa démission. Il avait alors suggéré la fusion de sa municipalité de 657 habitants avec Déléage et Grand-Remous.

« Il y aurait des avantages réels à partager des services coûteux, à se donner une vision touristique et économique plus régionale avec une administration plus stable », avait-il alors déclaré au journaliste Jean Lacaille, de La Gatineau.

Il avait alors cité le partage de la machinerie, le fait que la municipalité n'aurait plus besoin de dépenser 700 000 $ pour construire un centre municipal, les économies engendrées par une mise en commun de la gestion des matières résiduelles et une utilisation commune du personnel municipal.

Le maire de Bois-Franc, Armand Hubert, avait aussi soulevé la question de la fusion, invitant ses collègues des municipalités environnantes à se pencher sur ce dossier. Mais la ferveur n'était pas au rendez-vous. Voici quelques chiffres qui parlent d'eux-mêmes.

Bois-Franc, Ste-Thérèse et Egan-sud, à titre d'exemple, comptent ensemble 1392 habitants. Pour gérer les services à délivrer à cette population, on compte 18 conseillers et trois maires.

Les conseillers de ces villages représentent en moyenne 50 électeurs chacun.

À Maniwaki, un conseiller représente en moyenne 460 électeurs. À Mont-Laurier, c'est 1470. Et à Gatineau, ce chiffre atteint 9400.

Le principal obstacle à tout projet de fusion demeure l'identité locale. Pourtant, l'expérience démontre que les grands ensembles ne font pas disparaître les identités locales.

Farley, Chute-Rouge, Northfield, Venosta, Comeauville, Point-Confort et Brennan's Hill ne sont pas des municipalités et pourtant chacun de ces lieux-dits ou quartiers est encore bien réel et bien vivant.

Les secteurs de Buckingham et d'Aylmer n'ont pas perdu leur identité après la fusion gatinoise. Et 35 ans après les premières fusions en Outaouais, on parle encore de Touraine, on n'a pas oublié Lucerne et on sait encore où se trouve Templeton. De même, les Gloucester, Kanata et Orléans n'ont pas perdu leur identité à Ottawa.

**Les fusions comme celle de Montcerf-Lytton : : rares sont les candidats aux élections qui osent soulever ouvertement cette question.**

**Rentabilité**

Mais les fusions sont-elles rentables ? Sont-elles nécessaires pour permettre à une municipalité de dispenser adéquatement les services aux citoyens ?

Il est plus facile de répondre à la deuxième question. Les petites municipalités sont de moins en moins capables de fournir les services qui sont de leur juridiction et qu'elles doivent rendre à la population. Le maire de Bois-Franc a été clair à ce chapitre. D'ailleurs, à partir du moment où une petite municipalité signe des ententes de services avec une voisine, c'est le signal que ses responsabilités dépassent ses capacités.

La question de la rentabilité ! Fusion ne signifie pas un taux de taxation moins élevé, ni une protection contre les hausses du niveau de la taxation. Des économies sont évidentes toutefois. Pourquoi verser des salaires à 18 ou 24 conseillers et à 3 ou 4 maires, quand un seul maire et six conseillers peuvent faire le travail ? Ces sommes seraient mieux utilisées à payer le salaire d'un inspecteur municipal ou à absorber la hausse constante des coûts reliés à la cueillette des ordures et au recyclage.

Par contre, il ne serait pas sage de se lancer dans un programme de fusion sans d'abord bien étudier le dossier. Favorables ou pas à une fusion, toutes les municipalités, de concert avec la MRC, devraient demander la collaboration du ministère des Affaires municipales dans le financement d'une étude régionale indépendante portant sur les coûts des fusions, les responsabilités nouvelles qui incomberaient aux municipalités regroupées et les subventions de soutien pour réaliser les changements.

Et les résultats d'une telle étude devraient être envoyés à tous les contribuables pour alimenter efficacement le débat et, le cas échéant, tâter le pouls des citoyens par mode référendaire lors des élections de 2013… ou avant.

## opinions

### *Félicitations à Cindy Duncan*

Au rédacteur,

Mes sincères félicitations à Cindy Duncan McMillan pour son impressionnante victoire lors de l'investiture libérale. Bien que nous étions en compétition entre libéraux, tout cela est maintenant derrière nous. À compter d'aujourd'hui, tous les libéraux doivent travailler ensemble pour aider Cindy à devenir la prochaine députée de Pontiac. Pour ma part, j'utiliserai toutes mes énergies afin qu'elle siège à la Chambre des communes. J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier tous les gens de la Haute-Gatineau pour m'avoir accueilli si chaleureusement au cours de ma campagne, surtout M. Georges Lafontaine, ce grand libéral de Messines. L'ingéniosité et l'esprit entrepreneurial des gens de la région m'ont vraiment impressionné! L'avenir appartient aux gens de partout dans notre comté. Ma famille et moi avons hâte de contribuer d'avantage au succès du comté.

Au plaisir, **Greg Fergus**

La Gatineau

819-449-1725

**Courriel publicité : publicite@lagatineau.com** **Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com** **Courriel direction : direction@lagatineau.com**

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60$ +tx, extérieur 95$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
  Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
  Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
  Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
  Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
  Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU SÉLECT
Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

**Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.**

DODGE CHRYSLER Jeep

# LA Nº 1
LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS

**Dodge Grand Caravan 2009**
La mini-fourgonnette la plus vendue au pays◊

# LE MEILLEUR
LE PICK-UP LE PLUS PRIMÉ•

**Dodge Ram 1500 2009**
La meilleure cote attribuée à un camion pendant les 15 ans d'histoire du sondage de l'index de qualité totale (TQI)◊

TOTAL QUALITY AWARD

# LE LEADER
LE PLUS POPULAIRE DE SA CATÉGORIE♦

**Dodge Journey 2009**
Le multisegment le plus vendu au pays◊

## TOUT JUSTE ANNONCÉ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2009

DODGE OSEZ COMPARER

## LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS◊

Achetez un **DODGE JOURNEY SE 2009** à partir de

**18 495$‡**

« Meilleur système de rangement de sa catégorie▲ » pour les modèles 2009

Radio AM-FM, changeur 6 CD à compatibilité MP3

Six coussins gonflables de série

**PLUS OBTENEZ** TOUT JUSTE ANNONCÉ

**0%† TAP** financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE DE 1 500$Ω**

- Moteur économique de 2,4 L à DACT et de 173 ch • Transmission automatique
- Climatiseur et compartiment pour boissons Chill Zone^MC • Compartiment de rangement dissimulé à la deuxième rangée • Radio changeur 6 CD à compatibilité MP3
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues

ÉCONOMIQUE LOGIQUE. Autoroute : 7,9 L/100 km (36 mpg)▲ Ville : 11 L/100 km (26 mpg)▲

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale†

## LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS√

Achetez un **DODGE RAM SLT QUAD CAB^MD 4X4 2009** à partir de

**29 495$‡**

Meilleure nouvelle camionnette selon l'AJAC
Association des Journalistes Automobile du Canada

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale†

RamBox^MC disponible avec la version à cabine d'équipe

Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie**

Le modèle Quad Cab possède le plus important volume intérieur de sa catégorie††

**PLUS OBTENEZ** TOUT JUSTE ANNONCÉ

**0%† TAP** financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE DE 7 500$Ω**

- Moteur HEMI^MD de 5,7 L et 390 ch avec MDS et VVT • Transmission automatique à 5 vitesses avec sélecteur électronique de gamme • Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie** • Climatiseur • Freins antiblocage aux 4 roues • Miroirs chauffants; glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Boîte de transfert électrique à prise temporaire
- Attelage de remorque de classe IV • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque

**PLUS NOUS VERSERONS VOTRE PREMIÈRE MENSUALITÉ JUSQU'À 750$◊◊**

Chrysler Canada
**DES BIDOUS POUR VOTRE BAZOU**
Démarrez à neuf et aidez l'environnement

En partenariat avec le programme « Adieu Bazou », RECEVEZ JUSQU'À **1 800$** DE RÉDUCTIONS ADDITIONNELLES^.
Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge ou CHRYSLERCANADA.CA/BIDOUSPOURVOTREBAZOU

**NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE.
VENEZ VOIR CE QUE NOUS AVONS CRÉÉ POUR VOUS.**

LES RECRUES DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : †, ‡, Ω. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2009 sélectionnés, achetés du 1er au 30 septembre 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Les offres sont en vigueur du 1er au 30 septembre 2009 et peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire et visitez le www.chryslercanada.ca pour les détails et les conditions. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des véhicules neufs Dodge Journey SE 2009 (JCDH49 + 22F) et Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 (DS6H41 + 25G + DMH + XFH). Les prix d'achat s'appliquent aux nouveaux Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 (DS6H41 + 25G + DMH + XFH) : 29 495 $ et Dodge Journey SE 2009 (JCDH49 + 22F) : 18 495 $. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Journey SE : 1500 $, Dodge Ram SLT Quad Cab : 7 500 $) et qui sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. En participant à cette offre de prime additionnelle « Des bidous pour votre bazou », vous ne pourrez obtenir une valeur d'échange pour votre ancien véhicule. Pour plus d'information sur le programme « Adieu Bazou », visitez le site Internet www.adieubazou.ca. Certaines conditions s'appliquent; voyez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge pour plus de détails ou visitez le www.dodge.ca. – Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2009 Dodge Ram et Dodge Journey. ▲ Basé sur la catégorie multisegments intermédiaires/utilitaires 2009 de *Ward*. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

# Trois candidats à la mairie croisent le fer à Aumond

## *Luc Richard, Germain St-Amour, Denis Charron*

AUMOND - La lutte à la mairie risque très palpitante à Aumond alors que trois candidats sont en lice. Les conseillers André Lécuyer et Christina Savard ont confirmé leurs intérêts pour leurs sièges respectifs de même que Suzan O'Donnell et Dorothy St-Marseille.

Le maire suppléant sortant, Germain St-Amour, a été le premier à briser la glace en démontrant un intérêt pour la mairie. Mais il aura à faire face à deux adversaires, Denis Charron et Luc Richard, qui vient tout juste d'entrer dans la danse électorale à la mairie.

Christina Savard, qui avait indiqué en juin dernier qu'elle ne solliciterait pas un nouveau mandat de quatre ans au siège # 1 s'est ravisée. «Depuis cette annonce, plusieurs personnes sont intervenues pour me demander de poursuivre mon engagement», d'indiquer la conseillère sortante qui était responsable de l'embauche du personnel et des loisirs. Elle préconise une relation étroite avec les citoyens.

Le siège # 2 est vacant depuis l'accession à la mairie de Germain St-Amour. Aucun candidat ne s'est encore manifesté pour lui succéder à ce siège. André Lécuyer, qui fait une mise au point dans La Gatineau cette semaine, a confirmé sa candidature au siège # 3.

Suzan O'Donnell a confirmé sa candidature au siège # 4 de même que Dorothy St-Marseille au siège # 5. Valori Morin, conseiller sortant au siège # 6, avait indiqué en juin dernier qu'il se retirait de la scène politique municipale.

# Hervé Courchesne et Éric Lacaille seront de la partie

## *Christian Gauthier est toujours en réflexion*

BLUE SEA - Deux conseillers sortants ont signifié leur intention de renouveler leurs mandats de quatre ans aux élections municipales à Blue Sea le dimanche 1er novembre prochain.

Hervé Courchesne, responsable du dépotoir local, conseiller sortant au siège #1 a confirmé qu'il recherchait un deuxième mandat au conseil de Blue Sea. Il a cependant un adversaire, qui fut le premier à annoncer ses couleurs il y a trois semaines, en la personne de Marcel Dénommé. Il fera connaître ses priorités d'ici peu.

Éric Lacaille, conseiller sortant au siège # 2, était responsable du dossier des loisirs de même que de l'environnement. Il attend justement le rapport de l'inspecteur municipal sur la situation qui prévaut en matière d'environnement à Blue Sea. «La situation n'est pas rose et ce n'est pas normal», a-t-il indiqué.

Le siège # 2 est vacant. Il était occupé par Sylvain Latreille qui avait démissionné de son poste, en mars dernier, pour accepter le job de chef de l'équipe des cols bleus. Le conseil a décidé, il y a trois semaines, de ne pas confirmer sa permanence à ce poste peu avant sa période de probation de six mois. Il fera la lutte au maire sortant, Laurent Fortin, qui doit préciser sa plateforme électorale lors de deux conférences de presse qui auront lieu au centre récréatif du Lac Long et au centre municipal de Blue Sea en octobre prochain.

Christian Gauthier, conseiller sortant au siège # 4, a bien failli confirmer son retour il y a deux semaines mais a finalement opté pour une période de réflexion avant de signifier si, oui ou non, il allait demander un renouvellement de son mandat.

Isabelle Clément, conseillère sortante, sera de la course. Charles Lacaille, qui compte plus de trente ans d'expérience au siège # 6 réfléchit toujours à l'idée de solliciter un autre mandat. S'il devait annoncer un retour, il devra faire la lutte à Fernand Gagnon qui a confirmé sa candidature à ce siège il y a deux semaines. Finalement, Pierre Normandin sera candidat au siège # 2 laissé libre par la démission de Sylvain Latreille.

# Conrad Hubert et Philippe St-Jacques en lice à Bois-Franc

BOIS-FRANC - À l'exception du suspense qui a plané au niveau de la mairie alors que Armand Hubert avait annoncé sa retraite, pour finalement se raviser, l'élection municipale suscite peu d'intérêt à Bois-Franc, du moins pour le moment.

La Gatineau a réussi a joindre deux candidats soit Conrad Hubert (# 3) et Philippe St-Jacques (# 5) qui, tous deux, ont indiqué qu'ils solliciteraient un autre mandat de quatre ans à la table du conseil municipal de Bois-Franc.

Conrad Hubert, qui compte 25 ans d'expérience à titre de conseiller, est responsable de l'entretien des bâtiments municipaux de même que de la voirie municipale.

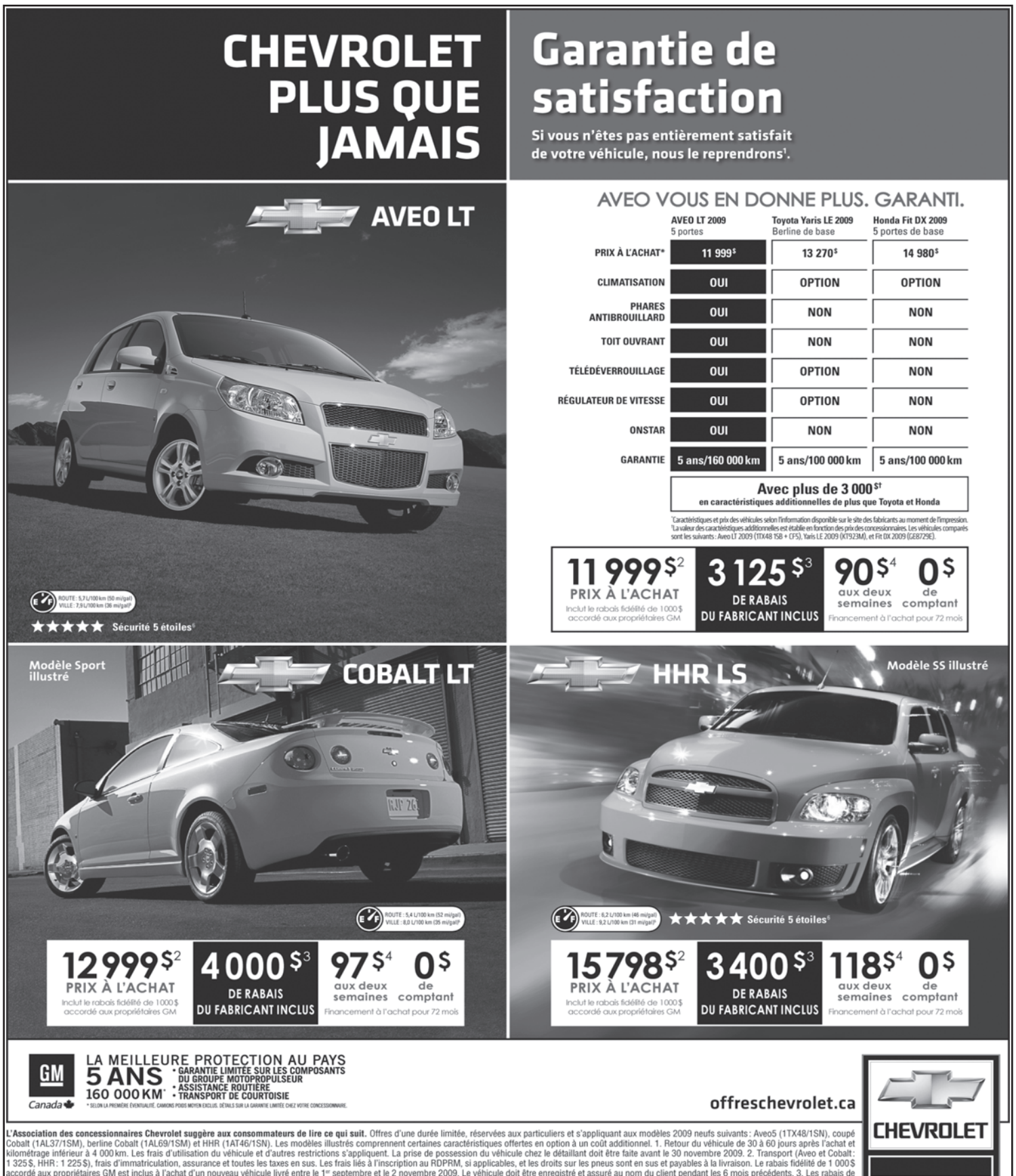
Philippe St-Jacques en sera à son deuxième mandat et il a hérité, depuis 2005, du dépotoir, de la voirie et des loisirs.

Nous ne connaissons pas, pour l'instant, l'intention des conseillers Denis Pilon, au siège # 1, Mario Payette, au siège # 2, Pierre Lemay, au siège # 4 et Adèle Hachez, au siège #6.

### INVITATION À TOUTE LA POPULATION

Le mouvement Albatros Maniwaki (Haute-Gatineau) vient en aide aux malades et leur famille dès l'annonce d'un diagnostic sévère par une présence et de l'écoute active à l'hôpital, aux CHSLD ou au domicile des personnes.

Afin de publiciser notre mouvement, nous organisons un SOUPER SPAGHETTI LE SAMEDI 17 OCTOBRE 2009 À 17H30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Il y aura de la musique et des surprises. Coût du billet : 10 $. Réservation auprès des membres ou Monique au 819-441-3467

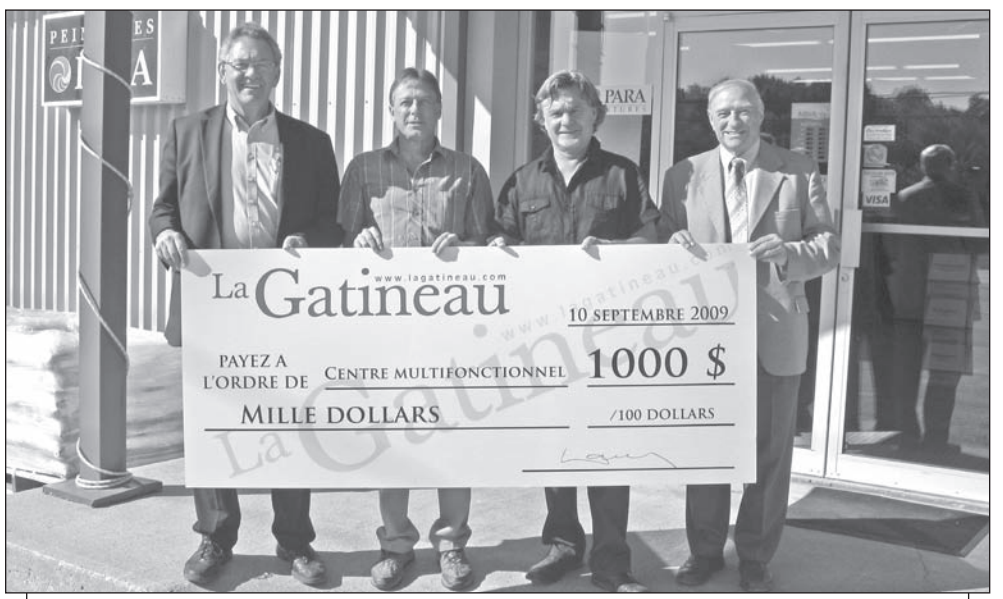

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Aveo5 (1TX48/1SN), coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM) et HHR (1AT46/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 2. Transport (Aveo et Cobalt : 1 325 $, HHR : 1 225 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Les rabais de 3 125 $, 4 000 $ et 3 400 $ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles Aveo LT, Cobalt LT et HHR LS 2009 et sont inclus dans les prix annoncés. 4. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses et la HHR avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la HHR, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

# La Gatineau appuie le projet du Centre multifonctionnel de Maniwaki

LA GATINEAU - M. Denis Moreau, président du conseil d'administration du journal La Gatineau a confirmé une aide financière de l'ordre de 1 000 $ au projet du Centre multifonctionnel de Maniwaki.

«Nous répondons ainsi à une demande des intervenants dans ce projet et le don s'inscrit dans un souci d'implication sociale du journal dans la communauté valgatinoise. Le projet d'un tel centre est nécessairement un atout pour toute la région et est une infrastructure nécessaire pour les amateurs de loisirs culturels et sportifs», précise M. Moreau.

La directrice générale, Denise Carrière, ajoutait : «Il faut saluer la détermination exceptionnelle des intervenants de ce projet qui oeuvrent à sa réalisation depuis plusieurs mois. Nous leur souhaitons tout le succès possible et nous sommes heureux d'avoir pu apporter notre contribution.»




**Denis Moreau, président du conseil d'administration du journal La Gatineau présente un chèque de 1 000 $ aux présidents honoraires de la campagne de financement du Centre multifonctionnel de Maniwaki, MM. Jean-Guy Hubert et Gilles Lafrenière. Le président du club de curling de la Haute-Gatineau, M. Daniel Logue, a également accepté le don avec beaucoup de bonheur.**

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)
Liste complète sur : www.llafrance.com

La Capitale
La Capitale vendu .com
La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé
ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*

**MESSINES 114 900 $**
47, ch. de la Ferme des Six, Messines (Secteur Val Guertin) - Très jolie maison au cachet particulier - 2 + 1 chambres - Plafond cathédrale - Sous-sol aménagé - Garage - Entrée en pavé uni - À 7 minutes de Maniwaki - Venez la voir!

**BLUE SEA 79 900 $**
60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher en bois (cuisine, salle à manger et salon), terrain aménagé de 37 550 p.c., tout près de l'accès public au lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES !

**MANIWAKI 84 900 $**
160, rue Nault, SECTEUR CHRIST-ROI - Bungalow 3 + 1 chambres - Plancher bois franc salon et 2 chambres - Garage - Cour clôturé - Entrée asphaltée - Près des écoles et de l'hôpital.

**MANIWAKI 124 500 $**
235, Principale Sud - MAISON CENTENAIRE (RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL) - Située sur la rue Principale - Cuisine à transformer (résidence ou restaurant) - Grande terrasse - Terrain + de 17 000 p.c. - FAUT VOIR !

**MANIWAKI 64 900 $**
183, rue Chénier - CENTRE VILLE - 3 chambres - Intérieur entièrement refait en 2006 - Électroménagers inclus - À distance de marche de tous les services - LOGEZ-VOUS À PETIT PRIX !

**MANIWAKI 105 000 $**
489, rue Ste-Cécile - COMEAUVILLE - 3 chambres - Beaucoup de rénovations récentes - 2 salles de bain - Joli patio clôturé avec emplacement pour le spa - Remise - IL MANQUE QUE VOTRE FAMILLE !

**MANIWAKI 79 000 $**
258, McDougall, Charmante maison 2 étages - 3 chambres - Fenêtres, toiture et extérieur refaits - Entrée extérieure pour le sous-sol - Terrain de 7148 p.c. - Près du centre-ville - SOYEZ CHEZ VOUS!

**MESSINES 215 000 $**
17, ch. des Pins, Superbe maison à piliers multiples - Grandes pièces - Plafond cathédrale au salon - Étang sur le terrain - Terrain aménagé de 78 536 p.c.- ACCÈS NOTARIÉ AU LAC BLUE SEA !

**MANIWAKI 99 900 $**
169, Principale Sud, Maniwaki Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce - FAUT LA VOIR!


# APPEL À LA POPULATION

## Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu

## Circuit patrimonial - Maniwaki

Le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu réalise actuellement une recherche sur différents sites patrimoniaux identifiés dans la Ville de Maniwaki, pour le « Circuit patrimonial – Maniwaki ». Pour certains d'entre-eux, il nous manque des informations, mais surtout des photographies. Que vous ayez des photographies noir & blanc, en couleur, des films « Super 8 », des articles de journaux, de revues, téléphonez-nous !

Nous faisons donc appel aux gens de Maniwaki et des environs pour nous aider.

<u>Pour les aires patrimoniales et les sites suivants :</u>

- La CIP
- La gare et le chemin de fer de Maniwaki
- Collège Sacré-Cœur
- 1er Hôtel de ville de Maniwaki et caserne de pompiers, construit en 1931
- Bureau de poste, construit en 1926 au coin des rues Notre-Dame et Laurier
- Hôtel Martineau, lors de sa construction en 1889, s'appelait « L'Hôtel Château Laurier
- Maison des cadres de la CIP
- Magasin Hubert, (Création du commerce 1924-25)
- Maison Anastase Roy, sur la rue Roy

**Peu importe les documents et photographies que vous avez trouvé, n'hésitez pas à communiquer avec nous, et demander Daniel Lépine, responsable de la recherche au (819) 449-7999.**

***Nous vous remercions à l'avance de l'effort que vous faites pour mettre en valeur votre patrimoine.***

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Sierra à cabine allongée (TK10753 /1SQ) et Sierra à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Les rabais de 8 500 $ et 9 500 $ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles Sierra 1500 2009 et Sierra HD 2009 de GMC et sont inclus dans les prix annoncés. 2. Transport (Sierra : 1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Sierra à cabine allongée avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 6. L'offre est applicable uniquement aux camions Sierra C/K 2009 de série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée de GMC (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur recevra une paire de marchepieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LPO-VXH), d'une valeur de plus de 700 $ (PDSF). Installation par le concessionnaire incluse. Cette offre ne peut être combinée avec la prime de 1 000 $ sur les camions C/K 2009 commandés à l'usine. Offre disponible chez les concessionnaires participants uniquement. *Catégorie des camionnettes pleine grandeur de moins de 3 855 kg (8 500 lb). **Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4X4 à cabine multiplace de moins de 3 855 kg (8 500 lb). †Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4X4. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

# Robert Coulombe veut faire de Maniwaki une ville durable

## *Il sollicite un sixième mandat à la mairie*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Robert Coulombe est maire de Maniwaki depuis 1990. Beaucoup d'eau a coulé sous le pont de la rivière Désert depuis. L'image de la ville de Maniwaki a été transformée et elle est devenue l'une des plus belles cartes postales au Québec.

«Et dire que tout ça a débuté par un don de cinq lampadaires du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier. J'ai l'occasion de me promener un peu partout au Québec dans le cadre de mes engagements à titre de président de l'Union des municipalités du Québec et on me parle de Maniwaki comme étant une ville coquette. Très peu de villes au Québec, de notre dimension, peut se vanter d'avoir deux établissements hôteliers 4 étoiles sur son territoire. Notre programme de peinture résidentielle et commerciale, qui fait partie de notre plan avant-gardiste de revitalisation fait également jaser. On se demande partout, comment se fait-il qu'on n'ait pas pensé à ça? Souvent, ce sont les moyens les plus simples qui sont les plus efficaces.»

Rapidement, à son cabinet de l'hôtel de ville le lundi 14 septembre dernier, nous avons fait le bilan des réalisations du maire Coulombe au fil des ans. D'entrée de jeu, un soutien récurrent au développement culturel lui apparaît comme étant très important. «La culture fait courir les foules partout. Il ne saurait en être autrement ici. Il faut affirmer notre culture rurale et y greffer des éléments qui suscitent la participation de la population. Notre festival d'été en est la preuve tangible.»

Puis, il est revenu tout de suite au plan de revitalisation de la ville entrepris il y a quelques années. «C'est maintenant devenu une tradition pour les élus quand nous préparons le budget annuel. Nous réservons tout de suite 100 000 $ à la revitalisation de nos installations et celles des contribuables. Au cours des douze dernières années, nous avons investi quelque 3 millions $ dans ce programme.»

Les installations aéroportuaires (avant l'annonce des députés Vallée et Cannon) figurent parmi les ressources économiques importantes de la ville et de toute la région. «Nous devons continuer d'appuyer financièrement l'aérorport de Maniwaki qui est un atout précieux pour nous.»

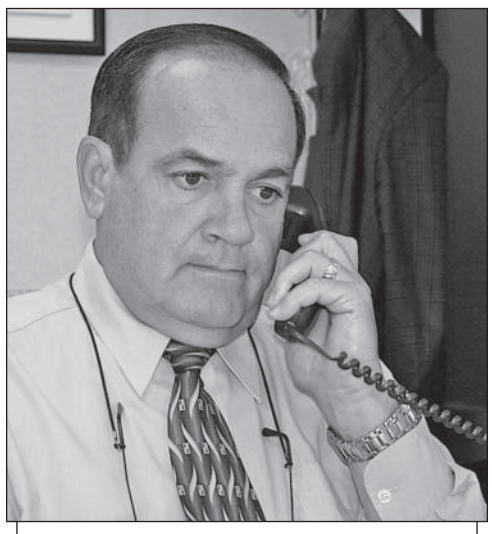
### De la suite dans les idées

Le maire Robert Coulombe, sans trop s'attarder aux détails, a parlé de la fusion des établissements de santé comme étant une sage décision. Il a mis l'emphase sur la création du programme «Les jeunes la nuit» qui a été repris dans plusieurs municipalités du Québec. Il a également pointé l'embellissement de la ville par l'addition d'attractions touristiques telles le remorqueur Le Pythonga, le parc du Draveur, la belle promenade de la rivière Désert sur la rue des Oblats, l'aménagement de la Pointe des Pères.

### Des millions de dollars investis

La réfection des infrastructures est également un dossier qui préoccupe constamment le maire de Maniwaki. Le programme d'assainissement des eaux, la construction d'une usine pour l'eau potable, la relocalisation du parc Auger, la réfection des rues sont autant de projets importants pour la ville.

«Et ce n'est pas fini. Nous devrons, au cours des prochaines années, investir plusieurs millions de dollars dans l'amélioration de nos infrastructures locales. Je pense aux rues Commerciale et Notre-Dame, à notre aréna et il y en aura sûrement d'autres au cours des quatre prochaines années.»



**Robert Coulombe, maire de Maniwaki, veut continuer le travail amorcé en 1990.**

### La distinction

La reconnaissance de Maniwaki à titre de Village-Relais, il n'y en a que 46 au Québec, est un gros plus pour la ville qui répondait aux critères ministériels pour cette reconnaissance. «Je pense aussi à notre Festival d'été qui a véritablement pris son envol cette année. Le fait que Maniwaki s'illustre au niveau du programme les Fleurons du Québec est vraiment une plus-value indéniable. L'adoption, il y a deux ans, de notre politique familiale rapporte déjà des dividendes. La fête familiale des voisins du quartier Christ-Roi en est la preuve.»

Maniwaki a lancé des appels d'offres pour la réalisation du Centre multifonctionnel qui abritera le centre de curling de la Vallée-de-la-Gatineau sur la rue King. «Et que dire du projet de notre nouvelle salle de spectacles et de notre bibliothèque qui y seront rattachées ?»

### Le rapprochement

Le maire Coulombe est particulièrement fier du rapprochement qui s'est opéré avec les communautés périphériques à la ville de Maniwaki. «Notre implication à l'Association de la route de l'Eau vive avec les municipalités de Déléage, Aumond, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau et Bouchette est un exemple de notre volonté de travailler en équipe.»

Le maire Robert Coulombe précise qu'il est devenu impossible de travailler en vase clos. Il cite les ententes intermunicipales qui ont été signées avec plusieurs communautés de la région en ce qui concerne l'utilisation de l'aréna, les ententes au niveau de la protection contre les incendies avec Déléage, Egan-Sud et Bois-Franc de même que Kitigan Zibi Anishinabeg. Il y a évidemment le dossier de la gestion des matières résiduelles. La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau établiera un centre de transbordement, pour toutes les municipaités de la région au parc industriel de Maniwaki. Les travaux devraient débuter sous peu.

«C'est un bref tour d'horizon de ce que nous avons accompli à la ville de Maniwaki au cours des quatre dernières années. J'ai le goût de continuer et c'est pourquoi je sollicite un sixième mandat à la mairie de Maniwaki».

**Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau**
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
*Téléphone :* (819) 449-7922 / *Télécopieur :* (819) 449-7235

**Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

# CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

POUR UNE 5E ANNÉE

## L'excellence en formation

# OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 5e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière :

***Opération et entretien d'un site récréotouristique.***

## Contenu de la formation

- Métier et formation
- Accompagnement des usagers
- Gestion d'un poste d'accueil
- Traitement des données sur support informatique
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- Utilisation du matériel, l'outillage et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- Assistance aux personnes en difficulté
- Orientation et survie en forêt
- Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- Application des règles de santé et de sécurité
- Communication en milieu de travail
- Utilisation du gaz propane
- Service à la clientèle et communication en anglais

**Lieu de la formation : Maniwaki**

**Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 2 novembre 2009 au 21 mai 2010.**

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les **inscriptions** contactez dès maintenant

**le CLE au 819-449-4284 poste 247.**

Emploi Québec Outaouais

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

# Bienvenue au Déjeuner de la lieutenante Isabelle Lebeau

## *Les profits viendront en aide aux personnes atteintes de cancer dans la région*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec la Fondation québécoise du cancer, organise le Déjeuner de la lieutenante Isabelle Lebeau au restaurant Mom's à l'Auberge du Draveur à Maniwaki le jeudi 19 novembre prochain, de 6h à 11h du matin.

Le comité organisateur, qui tenait une seconde rencontre préparative à l'événement mardi au poste de la SQ à Maniwaki, est coordonné par Gaétane Lacroix et comprend également Isabelle Lebeau, Gilles Lafrenière, Jean-François Dion et les animateurs de CHGA-FM, Ann Éthier et Gaétan Bussières.

Les profits nets générés par l'événement serviront à financer une partie des coûts de l'hébergement des personnes atteintes de cancer dans la Vallée-de-la-Gatineau qui séjournent au Centre régional en hôtellerie de l'Outaouais à Gatineau qui sont évalués à 110 $ par jour. Au cours de la dernière année, quelque 54 personnes de la Vallée-de-la-Gatineau ont séjourné à ce centre ne déboursant que 21,25 $ par jour. Elles peuvent y séjourner pendant une période maximale de huit semaines. Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec défraient 23 $ par jour pour chacune des personnes qui sont hébergées à l'établissement.

«C'est la différence, qui est évaluée à 66 $, que nous devons combler et c'est pourquoi nous suggérons ce déjeuner qui est une première dans la région. Nous avons cru bon de ne pas dévoiler un objectif mais nous savons très bien qu'un tel type de déjeuner rapportait en moyenne 5 000 $ au profit des Oeuvres de Soeur Rita Roy il y a quelques années«, indique Gaétane Lacroix.

**Des dons volontaires**

Aucun coût n'est prévu pour les assiettes qui seront servies durant le déjeuner. Les organisateurs comptent sur la générosité des gens et accepteront les dons volontaires. Des reçus d'impôts seront émis pour les dons de plus de 20 $. Cinq choix de menus, qui seront dévoilés plus tard, seront offerts aux participants.

Les émissions du matin et de l'avant-midi, sur les ondes de CHGA-FM, seront retransmises en direct du restaurant Mom's dès 5h30 du matin. Les animateurs Gaétan Bussières et Ann Éthier seront alors en ondes comme c'est le cas, chaque jour, en studio.

L'Auberge du Draveur et le restaurant Mom's sont directement impliqués dans le succès de cet événement. «Nous mettons tout à la disposition des organisateurs», précise Gilles Lafrenière et Jean-François Dion.

«Nos policiers serviront le café aux tables et se déguiseront en plongeurs tout au long du déjeuner. Ils desserviront les tables afin de permettre un service continu auprés des donateurs», ajoute Isabelle Lebeau.

**Isabelle Lebeau et Gaétane Lacroix sont entourées de Gilles Lafrenière, Jean-François Dion, Ann Éthier et Gaétan Bussières.**

La mascotte Polixe sera sur les lieux et le pianiste Gontran Hubert fera les frais de la musique d'accompagnement tout au long du déjeuner. La graphiste Cindy Brown travaille actuellement à la création d'un logo spécial pour le déjeuner qui sera un outil de promotion pour l'édition 2009 et celles qui suivront dans le futur . Des affiches seront distribués dans la majorité des lieux publics de la région dans les prochains jours. Un panneau publicitaire de grand dimension sera aménagé sur la façade de l'Auberge du Draveur pour rappeler aux passants la tenue de l'activité.

L'événement est commandité par la SQ, la Fondation québécoise du cancer, le resto Mom's de Maniwaki, l'Auberge du Draveur, Imprimak, Cindy Brown, Gontran Hubert, CHFA-FM et La Gatineau.

Les membres du comité organisateurs se réunissent à nouveau le mardi 20 octobre prochain au poste de la SQ de Maniwaki pour faire le point sur la progression de l'organisation.

1ER Novembre

GRAND-REMOUS

Votez

Élections 2009

Siège # 1
Norbert Potvin

Siège # 2
Mario Loubier

Siège # 3
Jocelyne Lyrette

Siège # 4
Michel Leboeuf

Siège # 5
John Rodgers

Siège # 6
Marco Beaudoin

**Gérard Coulombe** candidat à la mairie

ENSEMBLE POUR L'AVENIR

# Le ciel est ouvert aux dépotoirs

## *«Mais qu'est-ce que je vais faire de tous ces cossins» - Albert Tessier*

PAR JEAN LACAILLE

BOIS-FRANC - Albert Tessier vient de déménager de Montcerf-Lytton à Bois-Franc. Il a entrepris des travaux de rénovation dès son arrivée à sa nouvelle résidence. Comme il n'y a plus de dépotoirs à ciel ouvert, il se demande bien de quelle façon il va disposer du matériel dont il n'a plus besoin.

«Je vais être obligé de faire comme tout le monde, déverser mon matériel dans la nature. Les autorités locales et régionales s'évertuent depuis quelques années à nous convaincre de recycler, ce que j'ai fait comme la plupart des gens. Je suis très conscient du fait qu'on doit protéger notre environnement, mais là, je devrai disposer de mon vieux matériel et comme il n'y a plus de dépotoirs, je vous laisse deviner ce que j'en ferai.»

Albert Tessier doit se défaire de feuilles de gypre, de briques, d'articles de plomberie et il ne sait vraiment pas où aller. «Il n'y a pas de collecte d'objets secs tous les jours à Bois-Franc. Si je comprends bien, le gouvernement a encore refilé le problème aux municipalités, qui elles, n'ont pas les moyens de gérer les matières résiduelles. Il y a bien ce centre de transbordement qui sera construit à Maniwaki, mais dans combien de temps. Et pendant ce temps, je fais quoi avec mes cossins ?»

Selon Albert Tessier, la situation est grave. Il a bien fait quelques voyages au centre de transbordement de Mont-Laurier, mais à 250 $ du voyage, le portefeuille est un peu moins épais qu'il ne l'était.

«Je n'ai même pas terminé mes rénovations. Si ça continue comme ça, mes travaux de rénovation auront coûté moins cher que l'argent que je dois débourser pour transporter mes matériaux secs. C'est le comble du ridicule.»

**De la façon dont vont les choses, Albert Tessier devra investir davantage d'argent dans le transport de ses matériaux secs qu'aux travaux de rénovation de sa nouvelle résidence.**


CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

Notre vedette de la semaine

LAC BLUE SEA

À VOIR !!!

Magnifique bungalow, s.s. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., beaucoup d'espace de rangement, pièces très aérées et éclairées, planchers en céramique et bois franc,

TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenar@gmail.com

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

TRÈS RARE — MANIWAKI
Superbe 2 étages, 5 c.c., 4 salles de bains, sous-sol aménagé, planchers de bois et céramique, garage double, entrée asphaltée, beaucoup d'espace de rangement, terrain de 30 000 p.c., à 5 min. de marche des services. Prix: 239 000 $. www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ — ACCÈS LAC CAYAMANT
Maison construite en 2006 sur un terrain de 2 acres, avec accès au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéal pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse. À 1h30 de Gatineau, Réf.: TEP170. www.guymenard.com

4 SAISONS — LAC 31 MILLES
Grand chalet rustique, intérieur avec bcp de boiserie. Situé dans la partie nord du lac entre le Lac Michel et le lac 31 Milles. Un endroit de rêve sur un terrain d'un acre plat avec plus de 400 pi. de façade sur l'eau. Réf.: DEL300. www.guymenard.com

BORD DE L'EAU — LAC LÉCUYER
Petit lac tranquille situé à 10 min. au sud de Maniwaki. Jolie maison à 2 étages, sous-sol aménagé, rénovations intérieures en 2008. Terrain de près d'un acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 $. Réf. CEL930. www.guymenard.com

TRÈS RARE — MESSINES
185 acres de terrain avec maison ancienne et bâtiments agricoles, comprend: 100 acres boisés avec bois matures et +/- 80 acres en champ dont un golf de 9 trous aménagé mais non exploité. Prix : 280 000 $. Réf.: 501840. www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ — MESSINES
Grande maison de 1 1/2 étage, intérieure refaite en 2007, 3 c.c., 2 s.d.b., couvre-plancher en céramique et bois, terrain de 2.5 acres en pleine nature et à 15 min. de Maniwaki. Possibilité de transfert d'hypothèque. La couverture sera refaite. Réf.: NOM830. www.guymenard.com

PRIX : 73 900 $ — BLUE SEA
Possibilité de vous loger à 450$ par mois pour un bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. Réf.: ULB620. www.guymenard.com

AUBAINE — LAC 31 MILLES
Chalet fini bois int. et ext., concept avec mezzanine, sur grand terrain avec 390 pi. de frontage sur le lac. Inclus: meubles, remise, garage et quai. Prix: 229 000 $. Réf.: IAB121. www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX : 54 900 $ — MANIWAKI
Petite maison dans le centre-ville de Maniwaki, près de tout. Extérieur entièrement rénovée en 2008, terrain facile d'entretien. Idéal pour première maison! Réf.: LOW402. www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX — MESSINES
Joli bungalow de 2 c.c., terrain plat, secteur tranquille. Bcp de rénovations effectuées dans les dernières années. Vendeur motivé. Réf.: UAN800. www.guymenard.com

SUR LE GOLF — MESSINES
Magnifique propriété sur le golf Algonquin. Bois franc, céramique, plafond cathédrale du salon à la cuisine, grande pièces aire ouverte. Beaucoup de fenêtres. Terrain plat et paysagé. Prix: 225 000$. Réf.: BLA300. www.guymenard.com

PRIX : 44 900 $ — MANIWAKI
Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! Réf.: LOW771. www.guymenard.com

NOUVELLE CONSTRUCTION — BLUE SEA
Belle maison en pièce de bois, située dans un secteur tranquille, logis au sous sol, beaucoup d'extras, armoires en bois, plafond cathédrale, plancher radiant au sous sol et au rez-de-chaussée, entrée indépendante pour le logis, très privé. À voir absolument. Prix: 184 000 $. Réf.: ALA700. www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX : 79 900 $ — EGAN SUD
Semi détaché bien entretenu, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et un une chambre au sous-sol 8 700$ de revenu par année. Une aubaine! . Réf.: GAC210. www.guymenard.com

PRIX : 79 900 $ — GRACEFIELD
Maison à étages sur un très grand terrain de + de 2 acres, à proximité du lac Pemichigan et lac Heney, excellent pour les amants de la chasse et de la pêche. Réf.: IOP118 www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ — GRACEFIELD
Terrain de 100 acres boisées avec beaucoup de bois mature et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. Prix : 110 000 $ www.guymenard.com SIA: 8179245

PRIX : 269 000 $ — LAC 31 MILLES
Chalet unique construit en partie sur l'eau avec maison de bateau sur le lac 31 milles, vendu meublé avec terrain de près d'une acre boisé. Très privé. C'est à voir! SIA:8180579 www.guymenard.com

PRIX : 125 000 $ — LOW
Grande maison de 2 étages, 4 c.c., 2 s.d.b., rénovée int. et ext. Terrain de près de 3 acres, à 40 min. d'Ottawa, vendeur motivé. www.guymenard.com SIA: 8214057

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com



SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

*Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu*

Où ? ..... Bar Anijack

Quand ? ..... Vendredi 2 octobre 2009

À quelle heure ? ..... 17h à 19h (5 à 7 pm)

C'est gratuit!

L'équipe DÉFI - PROGRÈS

GRAND-REMOUS

CANDIDAT
À LA MAIRIE

Yvon Quévillon

L'ÉQUIPE
DE
L'AVENIR

ENSEMBLE
POUR
PROGRESSER

Votez en toute confiance
Élection 1er novembre 2009

Raymonde Carpentier-Marois sollicite un deuxième mandat au siège #1 à Gracefield. Elle fera connaître ses position au terme de la période de mise en candidature le 2 octobre prochain.

# Raymonde Carpentier-Marois demande un deuxième mandat

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Raymonde Carpentier-Marois, échevin au siège # 1 de Gracefield depuis 2005 a confirmé qu'elle serait à nouveau candidate dans le but d'obtenir un second mandat lors de l'élection municipale du dimanche 1er novembre prochain.

«Je veux continuer ce que j'ai commencé depuis que je me suis engagée en politique municipale en 2005. Je ferai part de mes positions aux contribuables de Gracefield au terme de la période de la mise en candidature le 2 octobre prochain.»

Rappelons que la semaine dernière, les échevins Louis-Philippe Mayrand (2) et Guy Caron (6) ont indiqué qu'ils se retiraient de la scène politique municipale. Les échevins Bernard Caron (5) et Jacques Chantigny (4) ont confirmé leur volonté de demander un renouvellement de leurs mandats le dimanche 1er novembre prochain.

L'échevin Céline Deslauriers (3) délaisse son siège pour briguer les suffrages à la mairie et fera la lutte au maire sortant, Réal Rochon.

Fonds à l'entrepreneurship

*Une aide à la portée des jeunes de 18 à 35 ans*

**Avec le fonds à l'entrepreneurship vous pouvez**

- démarrer une entreprise
- acquérir une entrepprise
- développer, moderniser une entreprise
- renforcer la structure financière

*Pour en savoir davantage sur les conditions d'admissibilité, communiquez avec M. Jean-Pierre Paiement du Centre financier aux entreprises Desjardins Les Hautes au 819-441-2662 poste 243*

Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau
Conjuger avoirs et êtres

Siège social 100, rue Principale Sud, bureau 29 Maniwaki (Québec) J9E 3L4

SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

*Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu*

Où ? ..... Bar Anijack
Quand ? ..... Vendredi 2 octobre 2009
À quelle heure ? ..... 17h à 19h (5 à 7 pm)

*C'est gratuit!*

Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

Vallée-de-la-Gatineau
*L'espace des découvertes*

# Chronique mensuelle

Dans le cadre de sa chronique mensuelle, la SADC Vallée-de-la-Gatineau vous présente :

## ADAPTER SON OFFRE COMMERCIALE, c'est répondre aux besoins du client.

### PRODUITS RECHERCHÉS

- Produits haut de gamme et spécialisés (fromages fins, restauration, boulangerie, boucherie, poissonnerie, etc)
- Produits accessibles et de dépannage (sur fin de semaine)
- Produits typiques à la région tels des produits du terroir, des fruits & légumes frais, des produits créés par des artisans locaux au savoir-faire particulier)
- Produits naturels et ménagers écologiques
- Mêmes produits et services de base qu'offerts en ville à des prix compétitifs : produits d'usage courant, carte des vins attrayante, service de livraison sans frais, etc (le consommateur est informé et magasine beaucoup)
- Produits et formats diversifiés (fait référence à la variété et non à la quantité)
- Activités touristiques et culturelles

Tous les détails de cette étude (incluant les compte-rendus des groupes de discussion) sont disponibles en ligne au www.sadc-vg.ca dans la section Études et documentation.

### ET COMMENT Y ARRIVER

Adapter son offre commerciale, c'est aussi **d'être à l'écoute de ses clients**. Voici concrètement quelques moyens pouvant permettre à la clientèle de s'exprimer :

- ✓ *Prendre le temps d'échanger*
- ✓ *Faire un suivi après vente*
- ✓ *Effectuer une enquête de satisfaction*
- ✓ *Disposer d'une boîte de suggestions*

En un mot, **« communication »**.

### RÉSULTATS ATTENDUS

Réitérons que ***la raison d'être d'un chef de file, d'un commerçant ou d'un entrepreneur est sans contredit l'existence de ses clients.***

Être à l'écoute du client permet d'en augmenter sa fidélité. Qui plus est, un client satisfait est un client fidèle.

D'autres avantages indéniables s'ajoutent à celui de la fidélisation du client soient :

✓ *la possibilité de déceler des opportunités d'affaires* ✓ *de diversifier son offre de produits* ✓ *de croître son chiffre d'affaires*

*100, rue Principale Sud, Suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431*
*Courriel : sadc@ireseau.com Site web : www.sadc-vg.ca*

**Développement économique Canada appuie financièrement la SADC.**

La Gatineau www.lagatineau.com

**Nos clients sont au centre de nos préoccupations, et nous tentons chaque jour de bien répondre à leurs besoins.**

# On a le goût de savoir

« Je vous invite personnellement à répondre à ce sondage. »

— MARLÈNE THONNARD
Présidente du Conseil d'administration,
Université du Québec en Outaouais

Dans le cadre du **Pacte pour l'emploi** du gouvernement du Québec, la **Table Éducation Outaouais** vous invite à

## participer à un SONDAGE

afin de connaître les **BESOINS EN FORMATION professionnelle et technique** des travailleuses, des travailleurs, des chercheuses et des chercheurs d'emploi de l'Outaouais.

Votre participation est importante. Elle fournira des données pertinentes pour développer et bonifier les formations offertes en Outaouais pour améliorer vos compétences.

Courez la chance de GAGNER un forfait d'une valeur de **1000 $**

Complétez le sondage en ligne au : **www.goutdesavoir.ca avant minuit le 16 octobre 2009.**

ou Déposez-le, dûment rempli, à l'un des centres locaux d'emploi (CLE) de la région.

Un résumé des résultats du sondage sera publié sur le site goutdesavoir.ca.
Les réponses et coordonnées des personnes répondantes demeureront confidentielles.
Nous communiquerons avec la personne gagnante le **26 octobre 2009.**

*Merci de votre participation et* **BONNE CHANCE !**

**Information**
**Tél.** : 1 866 770.4012, poste 4520
**Courriel** : info@goutdesavoir.ca

### Information personnelle

❒ Homme ❒ Femme

***Groupe d'âge***

❒ 18 à 24 ❒ 25 à 34 ❒ 35 à 44
❒ 45 à 49 ❒ 50 à 59 ❒ 60 et plus

Code postal_____(3 premières coordonnées)

Prénom _____

Nom _____

Téléphone _____

Courriel _____

Ce sondage est confidentiel. Le numéro de téléphone et le courriel ne seront utilisés que pour le tirage.

### ❒ *Je suis sans emploi et je cherche un emploi*

**Dans le but d'intégrer le marché du travail, avez-vous des besoins de formation ou de perfectionnement?**
❒ Oui ❒ Non
Si OUI : Précisez lesquels?

_____

Pour quelles raisons?

_____

**Dans quel domaine cherchez-vous?**
❒ Affaires, finances et administration
❒ Arts, culture, sports et loisirs
❒ Gestion ❒ Santé
❒ Métiers, transport et machinerie
❒ Sciences naturelles et appliquées
❒ Sciences sociales, enseignement, administration publique et religion
❒ Secteur primaire (foresterie, mines, pétrole, gaz)
❒ Transformation, fabrication et services d'utilité publique
❒ Vente et services

**Dirigez-vous à la question 7**

### *Je travaille* ❒ *à temps plein (30 hres et +)* ❒ *à temps partiel (- de 30 hres)*

**1. Vous travaillez dans quel domaine?**
❒ Affaires, finances et administration
❒ Arts, cultures, sports et loisirs
❒ Gestion ❒ Santé
❒ Métiers, transport et machinerie
❒ Sciences naturelles et appliquées
❒ Sciences sociales, enseignement, administration publique et religion
❒ Secteur primaire (forêt, mines, pétrole, gaz)
❒ Transformation, fabrication et services d'utilité publique
❒ Ventes et services

Inscrivez votre métier ou votre profession :

_____

**2. Est-ce que votre employeur vous encourage à suivre de la formation?**
❒ Oui ❒ Non *Si NON passez à la question 3.*

***Habituellement à quel endroit ont lieu ces activités de formation?***
❒ En Outaouais (urbain) ❒ En Outaouais (rural)
❒ Ottawa ❒ Montréal ❒ Autre

***Quelles sont les raisons de ce choix?***
❒ Formation payée par l'employeur ❒ Expertise
❒ Réputation du fournisseur ❒ Proximité
❒ Coût ❒ Durée

***Par qui sont offertes ces activités de formation?***
❒ Ordre professionnel
❒ Regroupement professionnel
❒ Association de métiers de la construction
❒ Firmes privées

*Réseau d'enseignement public québécois*
❒ Commissions scolaires ❒ Cégep ❒ UQO

*Autres institutions d'enseignement*
❒ Cité collégiale ❒ Collège Algonquin
❒ Universités ontariennes
❒ Autres (spécifiez) : _____

**3. De votre propre initiative, est-ce que vous vous inscrivez à des activités de formation ?**
❒ Oui *Si OUI, passez à la question 3b*
❒ Non *Si NON, passez à la question 3a*

**3*a. Pourquoi?***
❒ Aucun intérêt présentement
❒ Trop cher
❒ Pas le temps
❒ Pas offert en Outaouais
❒ Autres (spécifiez) _____

**3*b. Par qui sont offertes ces activités de formation?***
❒ Ordre professionnel
❒ Regroupement professionnel
❒ Association de métiers de la construction
❒ Firmes privées

*Réseau d'enseignement public québécois*
❒ Commissions scolaires ❒ Cégep ❒ UQO

*Autres institutions d'enseignement*
❒ Cité collégiale ❒ Collège Algonquin
❒ Universités ontariennes
❒ Autres (spécifiez) : _____

***Pour quelles raisons?***
❒ Développement professionnel
❒ Intérêts personnels
❒ Accréditation
❒ Mise à jour des compétences
❒ Cartes de compétence
❒ Autres (spécifiez) _____

**4. Dans le cadre de votre travail, avez-vous des besoins de formation ou de perfectionnement?**
❒ Oui ❒ Non *Si NON, passez à la question 5.*

Précisez lesquels?_____

_____

Pour quelles raisons?_____

_____

**5. Selon vous quels seraient les facteurs qui pourraient vous motiver à participer à des activités de formation?**
❒ Accéder à des promotions
❒ Développement professionnel
❒ Réorientation
❒ Maintien en emploi
❒ Autres

**6. Selon vous, quel (s) format (s) pourrait être plus facilitant pour maintenir les compétences des travailleuses et des travailleurs?**
*Afin d'indiquer l'ordre d'importance, inscrire des chiffres de 1 à 3, 1 étant le plus important.*
❒ Le jour durant les heures de travail
❒ Sur les lieux de travail
❒ En ligne (par internet)
❒ Courte durée (entre 1 et 5 hres)
❒ Courte durée (entre 6 et 15 hres)
❒ Reconnue pour un diplôme
❒ Reconnue par employeur pour promotion
❒ Hors des heures de travail

**7. Selon vous, quel serait le meilleur moment pour offrir ces activités de formation?**
***Saison*** ❒ Automne ❒ Hiver ❒ Printemps ❒ Été
***Temps*** ❒ Jour ❒ Soir ❒ Fin de semaine
***Durée*** ❒ Demi-journée ❒ Journée complète ❒ Plus d'une journée
❒ Autres _____

_____

TABLE ÉDUCATION OUTAOUAIS

PACTE POUR L'EMPLOI
Emploi Québec Outaouais

goutdesavoir.ca

Merci à nos **commanditaires**

RAMADA PLAZA LE MANOIR CASINO · TRAIN À VAPEUR H.C.W. STEAM TRAIN · Sporthèque · Meule de Papier · MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE · CANADIAN WAR MUSEUM · Château Cartier HÔTEL · CONFÉRENCE · GOLF & SPA · MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS · CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

# Le souper de doré de Déléage est «victime de son succès»

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

DÉLÉAGE - À sa quatrième édition, on peut confirmer que le souper de doré de Déléage est cette année devenu «victime de son succès».

De quelle façon? Au lieu des 140 ou 150 assiettes vendues, c'est bel et bien 205 repas vendus à 15$, qui furent servis, aux dires de la conseillère Diane Marenger, chargée de la logistique de cet événement qui s'emble maintenant vouloir s'implanter en tradition.

«C'est pour nous une sur-réussite», a tout simplement déclaré cette conseillère à la vue de la salle bondée de convives. «On a été pris par surprise devant le succès remporté cette année et on espère que le succès va continuer comme ça».

Mais elle déplore grandement que des dizaines et des dizaines de ses citoyens n'aient pu avoir accès à des billets. Et elle s'en excuse et assure qu'une nouvelle formule sera trouvée en 2010.

**Formule améliorée l'an prochain**

Diane Marenger a expliqué qu'habituellement, les billets étaient tous vendus à la porte et que personne n'avait de la difficulté à les obtenir.

Mais, considérant le succès de cette année, les organisateurs disent avoir eu «l'immense regret» de refuser des citoyens à la porte et devoir trouver une formule améliorée qui permette plus de places aux «dévoreurs de doré» que les cuisiniers savent servir à souhait, avec l'appui du chef Yves Joanis.

Faudra-t-il servir plus tôt une première salle pleine? Et en remplir une deuxième par la suite? L'installation d'un chapiteau tout près de la salle municipale deviendrait-elle une alternative?

On dit que toute réflexion est bonne à recevoir d'ici le 5e succès du souper de doré.

On a fait remarquer que la grande majorité des conseillers étaient présents et actifs lors de cette fête du poisson délicieux.

Les pompiers de la municipalité étaient à l'œuvre pour assurer plusieurs services importants et ils en sont vivement félicités. Ils contribuent eux aussi à amasser des fonds pour l'achat de tables au service de la communauté déléageoise.

**Plusieurs bénévoles de la municipalité, conseillers, pompiers et autres, ont travaillé au succès du souper de doré de Déléage. Ils se sont dépassés pour servir plus de deux cents assiettes aux convives qui ont eu la possibilité de prendre place les premiers dans la salle.**

Le maire Jean-Paul Barbe a bien sûr tenu à faire partie de ceux et celles qui «remercient tous les bénévoles qui ont investi leur temps et leurs énergies pour faire un succès de ce repas apprécié».

Il assure lui aussi qu'une formule nouvelle intéressante sera trouvée et mise à profit l'an prochain.

# Sandy MacKay prône le développement économique durable

## *Il sera candidat au siège # 5 à Lac Ste-Marie*

PAR JEAN LACAILLE

LAC STE-MARIE - Sandy MacKay, Écossais d'origine, né en Abitibi, habite Lac Ste-Marie depuis 1991. Il s'y plaît énormément et il croit être en mesure, par son expérience du monde des affaires et de l'éducation, d'oeuvrer à la réalisation de projets durables pour la municipalité notamment dans le domaine touristique.

«La beauté naturelle des lieux, les monts, les forêts, les lacs et les rivières invitent à une vie remplie d'activités toutes aussi stimulantes les unes que les autres. Mon but est de protéger cette richesse en la valorisant afin que tous puissent en profiter pleinement.»

Il croit que les villégiateurs apportent à Lac Ste-Marie d'importantes retombées économiques et qu'il faudrait améliorer les infrastructures touristiques dans une perspective de développement durable. Éternel optimiste,il voit d'un bon oeil la création réente, par la municipalité. d'un comité de développement économique dont le mandat sera d'explorer et maximiser les sources de développement local.

**Un homme sage et expérimenté**

Sandy MacKay a occupé des postes d'enseignant et d'administrateur au service du conseil scolaire d'Ottawa. Il a par la suite été président-fondateur, et chef de l'administration, d'une association éducative natioanle vouée à la promotion du bilinguisme. À la fin de son mandat, et à sa retraite, il est devenu président de la Canadian Partnerships in Education inc.

**Un homme impliqué**

Musicien pour son plaisir et pour ses amis, il touche le piano de brillante façon, Sandy MacKay s'est impliqué dans les activités sociales et sportives de Mont Ste-Marie dès son arrivée. Il a oeuvré à Mont Ste-Marie en tant que membre de la Patrouille canadienne de ski et il est présentement président de l'Association des propriétaires de la Baie-du-Pré, secteur qu'il habite à Lac Ste-Marie.

À Ottawa, il est bénévole du Ottawa Citizen's Advocacy Association, qui oeuvre auprès des personnes physiquement et mentalement handicapées et il joue régulièrement du piano pour le plaisir des gens âgés au New Edinburgh Senior's Home à Ottawa.

Sur la scène nationale, il a été contrôleur des finances de l'Organisation de la patrouille canadienne de ski jusqu'en 2007. Il a aussi été membre de l'Équipe nationale d'administration de la même organisation.

**Fort d'une très grande expérience acquise dans le domaine des affaires et de l'enseignement, Sandy MacKay veut contribuer à l'amélioration de la communauté dans son ensemble. «J'aime Lac Ste-Marie. J'aime les gens qui y habitent et je suis prêt à contribuer à leur mieux-être».**

À l'âge de 66 ans, il a relevé le défi, avec sa fille Meg, de traverser le Canada à vélo afin de récolter des fonds pour la Patrouille canadienne de ski. Au retour de son périple, il a mis sur pied un programme national de conditionnement physique pour les patrouilleurs.

Sur la scène internationale, il a fait partie de l'équipe de bénévoles aux Jeux du Commonwealth à Melbourne, en Australie, en 2006. Il a de plus été invité à travailler au sein de l'équipe médicale des Jeux olympiques et para-olympiques qui se tiendront à Vancouver en 2010.

«Je suis retraité et j'aime Lac Ste-Marie. Je veux donc m'impliquer à ma façon et faire en sorte de travailler à la réalisation de projets locaux qui ne manqueront sûrement pas de se matérialiser au cours des quatre prochaines années. Je veux faire partie de cette équipe».


CANADIAN TIRE

## Avis de rappel

### Radiateur Patton

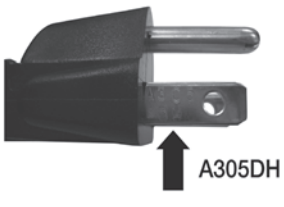
La Société Canadian Tire vient d'annoncer que le radiateur Patton **(n° d'article 43-5956)** fait actuellement l'objet d'un rappel volontaire. On a déterminé que cet appareil présente une défectuosité qui pourrait le faire surchauffer, faire fondre son boîtier en plastique et produire de la fumée.

Même si aucun cas de blessure n'a été signalé, Canadian Tire demande aux clients de cesser immédiatement d'utiliser cet article et de le retourner à un magasin Canadian Tire pour obtenir un remboursement. Cet article a été vendu chez Canadian Tire entre septembre 2008 et juin 2009.

**L'article visé par ce rappel comporte 2 caractéristiques permettant de le reconnaître :**

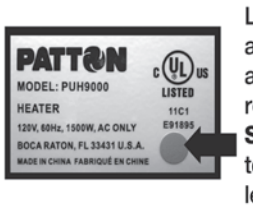
1. La broche de la fiche possède un code de date de fabrication compris entre A186DH et A322DH. Si le code ne se trouve pas entre A186DH et A322DH, l'article **N'EST PAS VISÉ** par le rappel, et le client peut continuer de l'utiliser conformément aux instructions.

*Exemple de code de date sur la broche de la fiche :*




2. Si le code de date de fabrication est compris entre A186DH et A322DH, veuillez examiner l'étiquette argentée apposée à l'arrière de l'article. Si l'étiquette **NE COMPORTE PAS** d'autocollant rond vert, l'article doit être retourné à un magasin Canadian Tire, où un plein remboursement sera accordé.

*Exemple d'étiquette argentée :*




Les articles ayant un autocollant rond vert **NE SONT PAS** touchés par le rappel.

*Les articles dont l'étiquette comporte un autocollant rond vert* **NE SONT PAS VISÉS** *par le rappel, peu importe leur code de date de fabrication. Les consommateurs peuvent donc continuer d'utiliser ces articles conformément aux instructions.*

Si vous n'arrivez pas à déterminer avec certitude si votre radiateur est visé par ce rappel, veuillez communiquer avec la compagnie **Jarden Consumer Solutions** en composant le 1 800 333-1930.

Afficher jusqu'au 15 décembre 2009.

# L'ex-député Réjean Lafrenière en sera le président

## *Lac Ste-Marie lance son comité de développement économique*

PAR JEAN LACAILLE

LAC STE-MARIE - Les élus de Lac Ste-Marie se dotent d'un outil afin d'accélérer la concrétisation de divers projets locaux en créant son propre Comité de développement dont la présidence a été confiée à l'ex-député de Gatineau, Réjean Lafrenière.

Il s'agit d'un organisme, légalement constitué, dont le but sera de promouvoir le développement économique, culturel et social de Lac Ste-Marie et de travailler avec tous les promoteurs locaux et ceux qui seraient intéressés à investir dans des projets de développement durable.

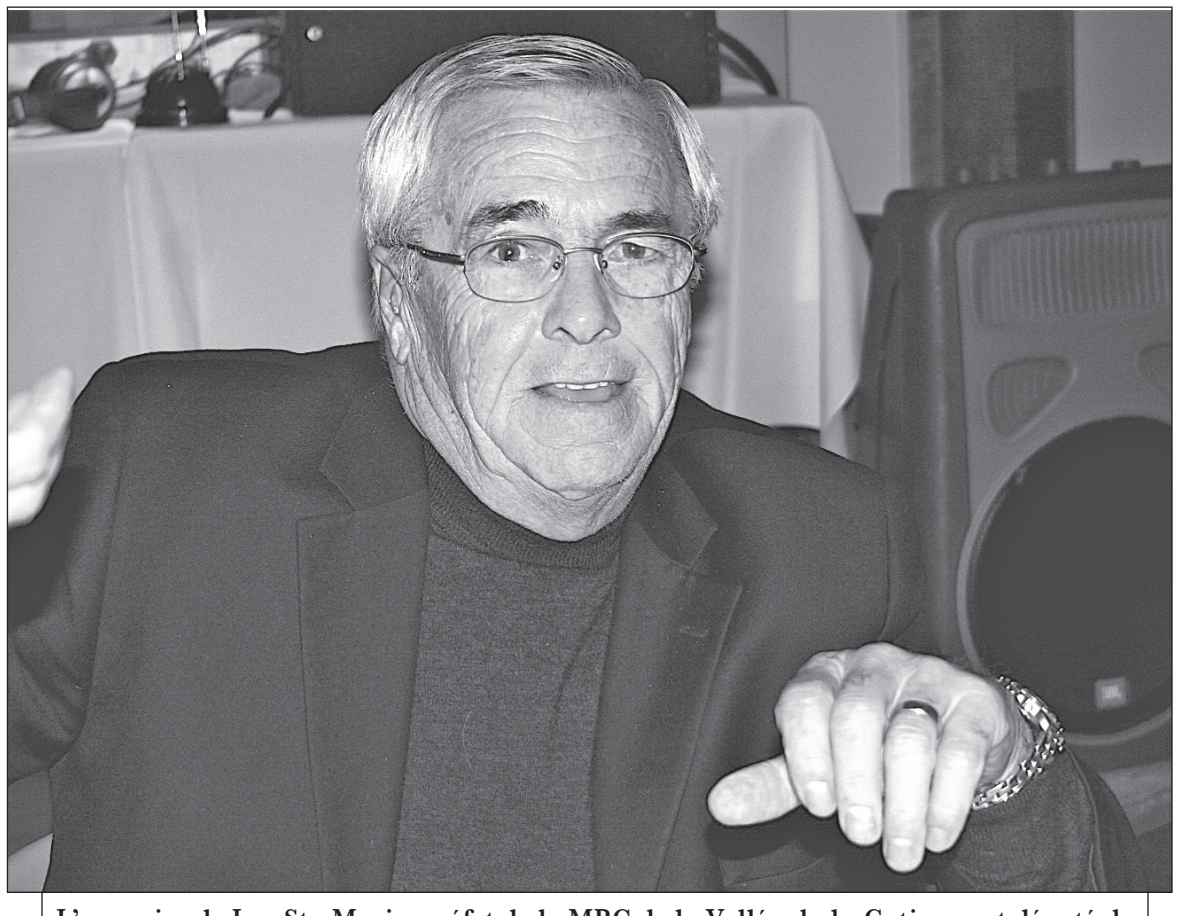
**Une vision**

Lac Ste-Marie vise à être reconnue comme la destination touristique familiale de plein air de la Vallée-de-la-Gatineau. Les élus sont disposés à mettre tous les efforts nécessaires pour arriver à cette fin.

Deux citoyens de Lac Ste-Marie feront partie de ce comité. Il s'agit de Réjean Lafrenière, ex-maire de la municipalité, préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et ex-député de Gatineau, pendant plus de 20 ans, auquel on a confié la présidence, Lionel Sauvé, un citoyen de Lac Ste-Marie impliqué dans sa communauté, le directeur général, Yvon Blanchard et Pierre Mc Martin, l'aviseur de la municipalité, qui agira à titre de secrétaire-trésorier.

Les membres du comité envisagent le développement de la municipalité, et de ses environs, de façon globale en actualisant les projets déjà existants et en identifiant d'autres objectifs dans le but de confirmer la vision qui est de faire de Lac Ste-Marie la destination familiale plein air de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les membres devront élaborer, en collaboration avec les élus, le Plan de développement de Lac Ste-Marie. Ils auront comme mandat de travailler à l'élaboration d'une étude très audacieuse en vue de positionner Lac Ste-Marie dans le domaine touristique à la grandeur de l'Outaouais de même qu'à enclencher une démarche concrète de mise en valeur de la municipalité.



**L'ex-maire de Lac Ste-Marie, préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et député de Gatineau, Réjean Lafrenière, préside le Comité de développement de Lac Ste-Marie.**

# Maurice Roy fera la lutte à Fernand Lirette à Montcerf-Lytton

## *L'ex-maire de Lytton refait surface*

PAR JEAN LACAILLE

MONTCERF-LYTTON - Maurice Roy, qui avait été maire de Lytton de 1995-2001, avant la fusion avec Montcerf, sera candidat à la mairie de Montcerf-Lytton lors des élections du dimanche 1er novembre prochain.

«J'ai été sollicité par de nombreuses personnes m'invitant à déposer ma candidature à la mairie. Comme j'ai toujours le goût de m'impliquer, j'ai décidé de me porter candidat. Je prendrai le temps d'établir ma plate-forme électorale que je préciserai dans La Gatineau la semaine prochaine».

Il croit que les six ans passés à la mairie de l'ex-municipalité de Lytton sont le gage d'une expérience qui devrait rassurer les contribuables de Montcerf-Lytton.


Le Coffre aux Trésors

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale

Maniwaki

SECTION BIJOUTERIE

-RÉPARATION SUR LES LIEUX OR ET ARGENT

- ACHETONS VIEIL OR

MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE DANS TOUTE LES SECTIONS

SECTION ADAM ET EVE

- ACCESSOIRE ET JEUX POUR ADULTE

- LINGERIE - FILM - PARFUM

- KAMASUTRA - SHUNGA - SHIATSU - EROS

SECTION ÉQUESTRE

-*SELLE À PARTIR DE 300$^{00}$ ET PLUS

BOTTE BOULET, MANTEAU

NOUS PAYONS LES TAXES SUR SELLE AUSTRALIENNE ET WESTERN LE 27 ET 28 SEPTEMBRE

BILLY COOK - CYCLE Y - TEX TAN - ET PLUSIEURS AUTRE



SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7»

avec bas de côtes (grillades) au menu

Où ? ..... Bar Anijack

Quand ? ..... Vendredi 2 octobre 2009

À quelle heure ? ..... 17h à 19h (5 à 7 pm)

C'est gratuit!

# Aumond : Luc Richard confirme sa candidature

## *Il est sollicité depuis la démission de Jean Giasson*

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - Luc Richard, originaire d'Aumond, qui a suivi presque toutes les séances du conseil municipal d'Aumond au cours des dernières années, a confirmé, lundi, sa candidature à la mairie d'Aumond lors d'une rencontre avec La Gatineau au restaurant Le Rabaska aux Galeries de Maniwaki.

«J'ai été sollicité par le courrier de même que de vive voix, surtout dernièrement, pour que je me porte candidat à la mairie d'Aumond. J'ai décidé de répondre à cette invitation. Je connais tous les dossiers municipaux des 20 dernières années. Je suis donc les traces de mon grand-père, un colonisateur d'Aumond, qui a été maire durant les années 1950.»

**L'union fait la force**

Le candidat vise à rétablir la confiance au sein de la population et d'unifier les forces de la communauté, peu importe le rang social des contribuables. «Je n'ai aucuns préjugés sur les gens. Je tiens à ce que ce soit clair. Je vais tenir compte de tous les membres de la population, sans exception.»

**Un homme impliqué**

Au fil des ans, Luc Richard s'est impliqué dans la bibliothèque municipale et dans le mouvement de sauvegarde de l'école locale. Il s'est également impliqué auprès des jeunes de la communauté au niveau des loisirs et des sports en s'occupant de la patinoire locale pendant de nombreuses années. Il a fait également sa part dans l'organisation des carnavals d'hiver et de la fête nationale du Québec. En collaboration avec les Oeuvres de Soeur Rita Roy, en compagnie de sa conjointe, Janique Labelle, candidate à la mairie d'Aumond en 2005 face à Jean Giasson, il a aidé les familles défavorisées d'Aumond en distribuant des denrées alimentaires de façon régulière.

«Il faut mettre un terme aux abus, aux conflits d'intérêt et à la suspicion qui planent dans le milieu et qui empêche la municipalité d'avancer et de réaliser des projets pour le milieu. Je suis reconnu pour mon esprit combatif au franc parler. Je connais bien mon territoire local. Je veux instaurer un esprit de confiance au conseil, tant chez les élus, que nos employés qu'il faut arrêter de traiter d'incompétents. Bref, il faut revenir à la base, c'est-à-dire d'administrer notre municipalité, tout simplement. C'est exactement le mandat que nous recevons des contribuables.»

**Quelques éléments de son programme électoral**

Tout de go il affirme que les contribuables d'Aumond sont trop taxés. «Il faudra réviser, à la baisse, notre taux d'imposition de 1,1568 $ du 100 $ d'évlauation. Et ce taux n'inclut pas les taxes de services pour les ordures et les boues de fosses septiques qui font osciller le taux aux environs de 1,30 $ le 100 $ d'évaluation. Nous exigeons beaucoup trop de nos contribuables.»

Une réduction de 10 % au budget

Luc Richard a pris le temps d'étudier les sept derniers budgets annuels d'Aumond. «Il y a sept ans, Aumond avait un budget d'opération de 675 000 $ qui atteint maintenant les 1,2 million $ pour seulement 600 résidants et 300 villégiateurs. Ces derniers représentent 72 % de l'assiette fiscale de la municipalité. Il serait peut-être temps qu'on y apporte une attention toute particulière. J'estime qu'Aumond est en mesure de réduire son budget de l'ordre de 10 % ce qui représentait une somme de 120 000 $ annuellement. J'ai réalisé l'étude sur le système de travaux de voirie en régie municipale. Elle s'est avérée très concluante mais de mauvaises décisions administratives ont fait en sorte de gonfler les dépenses prévues au budget. Il faudra également jeter un coup d'oeil à la masse salariale.»

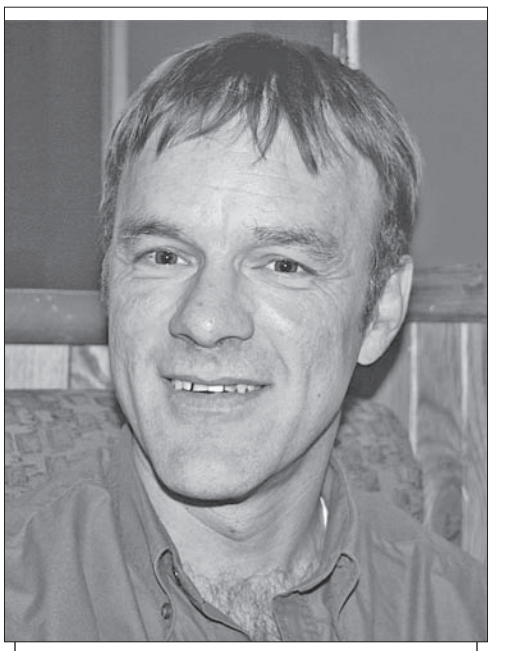
**Les plans d'eau**

Les lacs Quinn, Castor, Murray, des Pins, Écarté et la rivière Joseph sont le poumon de la municipalité. «À mon avis, il faut investir les deux tiers de ce nous retirons des villégiateurs dans ce secteur. Il faut protéger l'environnement et prendre les mesures qui s'imposent. Les villégiateurs comptent pour 72 % de l'assiette fiscale à Aumond.»

Postes-Canada a mis un terme au moratoire concernant la fermeture de certains bureaux de postes ruraux. «Il faut conserver notre bureau qui est un point de ralliement pour nos citoyens. Il faut sauvegarder les emplois qui s'y rattachent. J'invite les gens à signer la pétition qui circule à cet effet.»

**Un comité à l'embauche**

Pour éviter les conflits à l'embauche du personnel, Luc Richard préconise la création d'un comité composé de trois élus municipaux et de trois citoyens. «Je suis de ceux qui disent ce qu'ils font et qui font ce qu'ils disent qu'ils vont faire.»



**Luc Richard sera candidat à la mairie d'Aumond. Il fera la lutte au maire suppléant sortant, Germain St-Amour, et Denis Charron.**

Finalement, Luc Richard affirme qu'il n'y a pas d'équipe derrière lui même si sa candidature risque d'entraîner le mise en candidature de personnes désireuses d'amorcer une aventure en politique municipale.

Luc Richard convoquera les représentants de la presse, dans les prochains jours, afin de préciser sa plate-forme électorale.

# Fay Pinard veut succéder à Michael Francis

PAR JEAN LACAILLE

LOW - Fay Pinard délaisse son poste de conseillère municipale au siège # 2 pour briguer les suffrages à la mairie de Low.

«C'est officiel, je suis une candidate à la mairie de Low. Mais tout est tellement calme ici qu'on ne sait plus que penser des élections municipales. Plusieurs personnes appuient ma démarche et je ne sais vraiment pas quoi penser de cette campagne qui ne lève pas à Low.»

Fay Pinard a été très impliquée dans l'organisation du 150e anniversaire de Low auprès du maire sortant, Michael Francis, qui a décidé de mettre un terme à son engagement politique tout comme son collègue, de longue date, Wayne Brennan. Le conseiller au siège # 5, James Richardson, se retire également après quelques années à la table du conseil.

La conseillère au siège # 1, Theresa Van Erp, réclamera un autre mandat. Le siège # 2 est vacant tout comme le siège # 3 du conseiller Jeremy Monette qui a démissionné de ses fonctions avant l'échéance de son terme. Le siège # 4 est également vacant à la suite du départ du vétéran Wayne Brennan. Charles Kealey demandera un renouvellement de son mandat au siège # 6.

«Ma plate-forme électorale est prête mais je ne confirmerai rien avant l'échéance de la période de mise en candidature le 2 octobre prochain», conclut Fay Pinard.

**Fay Pinard alors qu'elle s'adressait à l'auditoire venu assister à l'inauguration du Parc Siskin dans le cadre des activités entourant le 150e anniversaire de Low en août 2008.**

L'ASSURANCE TEMPORAIRE POUR VOTRE ENTREPRISE.

La vie est plus radieuse avec l'assurance temporaire de la Financière Sun Life, c'est clair !

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE.

- Une assurance abordable pour protéger votre entreprise.
- Une protection contre les difficultés financières que peut entraîner la perte d'un employé essentiel.
- Payez l'impôt sur les gains en capital, assurez un flux monétaire et garantissez le financement par emprunt.

Et ce n'est pas tout, alors parlons-en.

André Benoit

Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
819 441-3000
187, Commerciale
Maniwaki QC J9E 1P1

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives
*Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale

Financière Sun Life

# Armand Hubert reporté à la présidence de l'Agence des forêts privées

PAR JEAN LACAILLE

BOIS-FRANC - Au lieu de se laisser abattre par la crise forestière, l'Agence des forêts privées de l'Outaouais, qui était auparavant l'Agence de mise en valeur de la forêt privée de l'Outaouais, redouble d'ardeur afin de maintenir l'activité économique du secteur en attendant les jours meilleurs.

Armand Hubert, dont le mandat de président a été renouvelé pour les deux prochaines années, ne cache pas que la situation est difficile dans le moment alors que la crise touche, également, les producteurs de boisés privés.

«Cette année, l'Agence disposait de 848 914 $ pour maintenir l'activité des forestiers appelés à effectuer divers travaux dans la région. Des travaux d'aménagement et d'amélioration du réseau routier forestier ont été mis en branle afin de compenser le manque à gagner des intervenants forestiers étouffés par la crise forestière. Ces travaux ont permis aux travailleurs forestiers de souffler un peu dans l'attente d'une reprise définitive», indique Armand Hubert.

Une entente fédérale-provinciale récente a permis une injection financière supplémentaire de 650 000 $ à l'Agence faisant en sorte de gonfler son budget à 2 942 914 $. Armand Hubert, très impliqué dans l'organisme, participait le printemps dernier à un symposium sur la biomasse à Bromont. «D'importantes avenues ont été explorées lors de ce symposium si bien que notre Agence est prête à affronter les deux prochaines années avec optimisme.»

**Armand Hubert qui vient de terminer un premier mandat à la présidence de l'Agence des forêts privées de l'Outaouais a été réélu à la tête de l'organisme pour les deux prochaines années.**

Armand Hubert précise que les intervenants de la Vallée-de-la-Gatineau sont particulièrement agressifs et ils vont chercher leur grande part de l'assiette disponible à l'Agence. C'est le cas notamment pour la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau et l'Office des producteurs de bois de la Gatineau.

«Même si la production forestière ne roule pas à plein régime dans le moment, les intervenants forestiers de la Vallée-de-la-Gatineau tirent fort bien leur épingle du jeu».

# Une centaine de

## *L'Équipe*

PAR JEAN LACAILLE

GRAND-REMOUS - L'équipe Défi-Progrès, le premier parti municipal électoral formé dans l'histoire de Grand-Remous, a lancé sa campagne électorale par un 5 à 7 qui a regroupé une centaine de personnes vendredi dernier au Bar du Draveur.

Le chef de l'équipe, candidat à la mairie, M. Yvon Quevillon, a été le premier à s'adresser à l'auditoire. «Notre équipe n'est pas l'affaire d'un seul homme et d'ailleurs, je suis très fier que quatre femmes en fassent partie. Nous avons plusieurs défis à relever et nous devons travailler ensemble vers un changement majeur. Le conseil municipal actuel est inactif. Nous ne sommes pas satisfaits de la façon dont sont administrés les deniers des contribuables. On a une vision et notre but ultime est de faire progresser Grand-Remous.»

Yvon Quevillon, et les membres de son équipe, font consensus sur l'urgence d'appliquer les recommandations du Plan de développement économique durable de la municipalité de Grand-Remous, déposé par la firme Niska en février 2008. «L'inaction du conseil municipal actuel fait en sorte que ce plan est toujours sur les tablettes.»

**Compétition féroce**

Toutes les municipalités du Québec tentent de capter l'attention d'éventuels visiteurs. «Et la compétition est très forte. Vous n'avez qu'à suivre les journaux, la radio, la télévision pour vous apercevoir que plusieurs municipalités y vont à grand renfort publicitaire pour attirer les visiteurs chez eux. Nous devons nous adapter à cette nouvelle réalité.»

Yvon Quevillon a rappelé que la forêt était toujours un moteur économique très important pour Grand-Remous. Il est d'avis qu'il faut y apporter toute l'attention voulue et développer les produits de deuxième, troisième et même quatrième transformation pour attirer les promoteurs éventuels. «Il faut embellir notre village où circulent quelque 3 000 véhicules par jour. Nous devons également mettre l'emphase sur le développement récréotouristique. Nous avons plusieurs alliés locaux qui ne demanderaient pas mieux que de nous aider à redorer le blason de Grand-Remous à ce chapitre.»

Puis il a parlé de la transparence qui est nécessaire dans l'administration municipale. «Chaque dossier doit être clair et les contribuables doivent être informés de l'orientation de leurs élus. Nous avons l'intention de publier un bulletin périodique pour informer les contribuables des dossiers qui sont traités à la table du conseil. Nous avons l'intention de former un comité de citoyens qui aura la tâche de nous guider dans l'adoption de notre budget municipal. Il faut une étroite collaboration avec les citoyens si nous voulons appliquer une gestion saine des affaires municipales.»

Yvon Quevillon croit qu'il est important d'encourager les jeunes de Grand-Remous et de favoriser leur formation académique. «Les jeunes sont notre relève. Ils doivent être en mesure d'appliquer les nouvelles technologies de l'emploi une fois qu'ils seront sur le marché du travail. Pour les retenir chez nous, nous

**Yvon Quevillon est le candidat à la mairie de l'équipe Défi-Progrès de Grand-Remous.**

**Suzanne Gorley, siège # 2.**

**Vincent Cloutier, siège # 1**

**Ginette Lamoureux, siège # 3**

# personnes assistent au 5 à 7 au Bar du Draveur

## *Défi-Progrès lance sa campagne électorale à Grand-Remous*

devons favoriser la création d'emplois locaux.»

Il faut également tisser des liens serrés entre les commerçants et les élus. «Pour mousser l'économie locale, nous avons l'intention de réunir les commerçants autour d'une même table et brasser des idées.»

Yvon Quevillon croit au partenariat. Il croit également qu'il faut conserver les liens la liant à la MRC.

**Unification des secteurs**

Tout comme ses candidates et candidats, il dissèque le développement en quatre parties : les secteurs de la Baie des Sables, de la Baie Mercier, le village et le secteur Baskatong. «Nous voulons travailler en harmonie et il faut s'occuper du village, le rendre plus accueillant. On stagne depuis trop longtemps. Nous devons maximiser la réalisation des pistes de solution du Rapport Niska. Je serai l'ambassadeur des projets qui en découleront. Nous devrons renégocier, à l'avantage de Grand-Remous, l'entente qui prévoit le transfert du territoire de la Pointe du Pin Rouge vers Ferme-Neuve. Nous devons penser aux répercussions à long terme d'un tel dossier. Il s'agit d'un handicap pour le développement présent et futur de Grand-Remous.»

Yvon Quevillon entend rouvrir le dossier du comptoir de la Caisse populaire à Grand-Remous. «J'ai l'intention ferme de rencontrer les autorités et de négocier à réouverture du comptoir. Une municipalité comme Grand-Remous ne peut progresser sans une institution bancaire. Et les Grand-Moussois sont très rentables pour la Caisse pop. Si la Caisse pop ne veut pas réimplanter un comptoir à Grand-Remous, nous amorcerons des discussions avec une autre institution bancaire. C'est aussi simple que ça. J'invite les citoyens à signer la pétition, qui circule actuellement, pour empêcher la fermeture définitive de notre bureau de poste rural. Postes Canada ne doit mettre un X sur Grand-Remous.»

**Siège # 1**

Vincent Cloutier est le candidat de l'équipe au siège #1. Il s'est posé plusieurs questions sur la fermeture de l'usine Domtar. «Je déplore l'inertie du conseil actuel dans ce dossier de même que le fat que le Rapport Niska soit sur les tablettes même si on a investi 60 000 $ pour le réaliser. L'attitude du conseil envers ce rapport est inacceptable et incompréhensible. Tout est là. Il faut regarder ce que nous avons alors que plusieurs municipalités seraient bien heureuses d'être à notre place», d'indiquer celui qui animait le 5 à 7 au Bar du Draveur vendredi dernier.

Siège # 2

Suzanne Gorley veut être à l'écoute des gens et faire preuve de transparence. Elle estime que la municipalité doit participer à l'économie locale. «Je suis en faveur du développement durable pour assurer notre avenir et la prospérité en harmonie avec les élus et la population.»

**Siège # 3**

Ginette Lamoureux a l'expérience des affaires municipales puisqu'elle a siégé au conseil pendant 14 ans. «Nous avons vraiment de bonnes idées pour développer Grand-Remous qui a un immense potentiel. La réalisation de l'aménagement du Pont Savoyard est un exemple de mon engagement. Je pense que Grand-Remous est prête pour un changement.»

**Siège # 4**

Jean-Pierre Chalifoux, bien connu pour son impllication dans le monde régional de la motoneige, croit qu'il faut que ça change. «C'est toujours le même qui mène à Grand-Remous et on est en train de perdre notre municipalité. Nous en avons ras-le-bol de ce conseil-là. Plusieurs têtes valent mieux qu'une. Nous avons besoin de nos jeunes, il faut les écouter. Nous avons besoin de votre vote qui peut faire toute la différence le 1er novembre prochain.»

**Siège # 5**

Lucienne Fortin est originaire d'Ottawa et elle vit à Grand-Remous depuis 15 ans. «Il faut s'occuper de nos jeunes familles et organiser des activités culturelles à Grand-Remous. Chaque citoyen est important. J'entends être dynamique, énergique et loyale envers la population de Grand-Remous.»

**Siège # 6**

Johanne Bonenfant, conseillère sortante, qui siège au conseil municipal depuis trois ans croit que Grand-Remous a de gros défis à relever. «Je ne suis pas à l'aise avec l'équipe en place. Je n'ai pas la même vision du développement. Yvon Quevillon a les mêmes valeurs que nous, le même objectif. Nous devrons consulter la population sur les grands enjeux municipaux. Les citoyens ont leur mot à dire.

**Jean-Pierre Chalifoux, siège # 4**

**Lucienne Fortin, siège # 5**

**Johanne Bonenfant, conseillère sortante, candidate au siège # 6.**


HONDA

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

Taux de financement à partir de 2,9%*

Honda CRV LX 1999 automatique, 4x4, 168 000km 6 995$† US-495A

Honda Civic Spécial Edition 2000 automatique, 2 portes 187 000km 5 995$† 7-219-B

Honda Civic Special Edition 2000 automatique, coupé, 132 000km 6 990$† 8-472A

Dodge Ram 1500 2002 automatique 141 000km 8 995$† US-480C

Honda Civic LX 2002 manuelle, 2 portes 139 800km 7 995$† 9-331A

Mazda Protegé LX 2003 automatique 53 700km 7 995$† 9336A

Honda Civic SI* 2004 automatique, 4 portes 100 201km 9 995$† US-375

Ford Focus Wagon SE 2005 automatique, 58 879km 9 995$† US-480

Honda Civic SE* 2005 5 vitesses, 4 portes 69 000km 9 995$† 000

Honda CRV EX 2005 4x4, automatique 96 413km 17 995$† US-540

Ford Explorer Sport Trac XLT 2005 4x4, V6, 4 portes 18 995$† US-537

Honda Odyssey EX 2005 automatique 70 000km 19 995$† US-548

Honda Civic Reverb 2005 auto., 103 000km 12 995$† US-559

Mazda 5GT 2006 manuelle 52 600km 14 995$† US-523

Ford Fusion SE 2006 automatique, 4 portes 56 675km 14 995$† US-547

Honda Civic DX* 2006 manuelle, 4 portes 92 500km 13 495$† 8-512A

Honda Accord SE 2006 auto, 91 800km 15 995$† US-560

Honda Accord DX-G 2006 automatique, 4 portes 76 000km 16 995$† 001

Mercedez Benz C230 2006 automatique 41 600km 23 995$† -002

Ford Escape XLT 2006 automatique 36 180km 18 995$† US-553

Ford F150 King Cab XLT 2006 automatique 36 189km 18 995$† US-553

Honda Civic DXG* 2007 manuelle 59 800km 14 995$† US-503

Honda Civic DX* 2007 manuelle 19 000km 14 995$† US-533

Honda Mont-Laurier

2050, boul. Paquette Mont-Laurier

819-623-7341

Marcel Chénier représentant poste 230

† Taxes, RDPRM et immatriculation en sus.
* Détails sur place

Visitez notre site: www.hondamontlaurier.com

HONDA

264563/18/09/09

**Quels que soient vos besoins,
Kubota vous offre le produit qui convient.
Un B, un BX, un L ou un RTV...
Allez-y, choisissez.**

BX2660

**Séries B, BX, RTV**
Financement à
**0 % pour 30**
mois sur approbation du crédit*

**Série L**
Financement à
**0 % pour 36**
mois sur approbation du crédit*

B2920

L5740

*Ces offres se terminent le 31 octobre 2009. Financement à 0% ou escompte au comptant Consultez votre concessionnaire

RTV1140CPX

Carrière & Poirier Equ.
5024, Country Road 17, Alfred, ON
Tél.: 613-679-1103 / Téléc.: 613-679-4843

Kubota



ESTHÉTIQUE KARINE BONICALZI
*La peau... aussi fragile qu'un papillon*

Le traitement **le plus complet**
pour **combattre la cellulite**

L'automne est le temps idéal pour travailler sur votre cellulite.

Venez essayer la nouvelle technologie **Lumicell Touch!**
Les résultats sont surprenants.

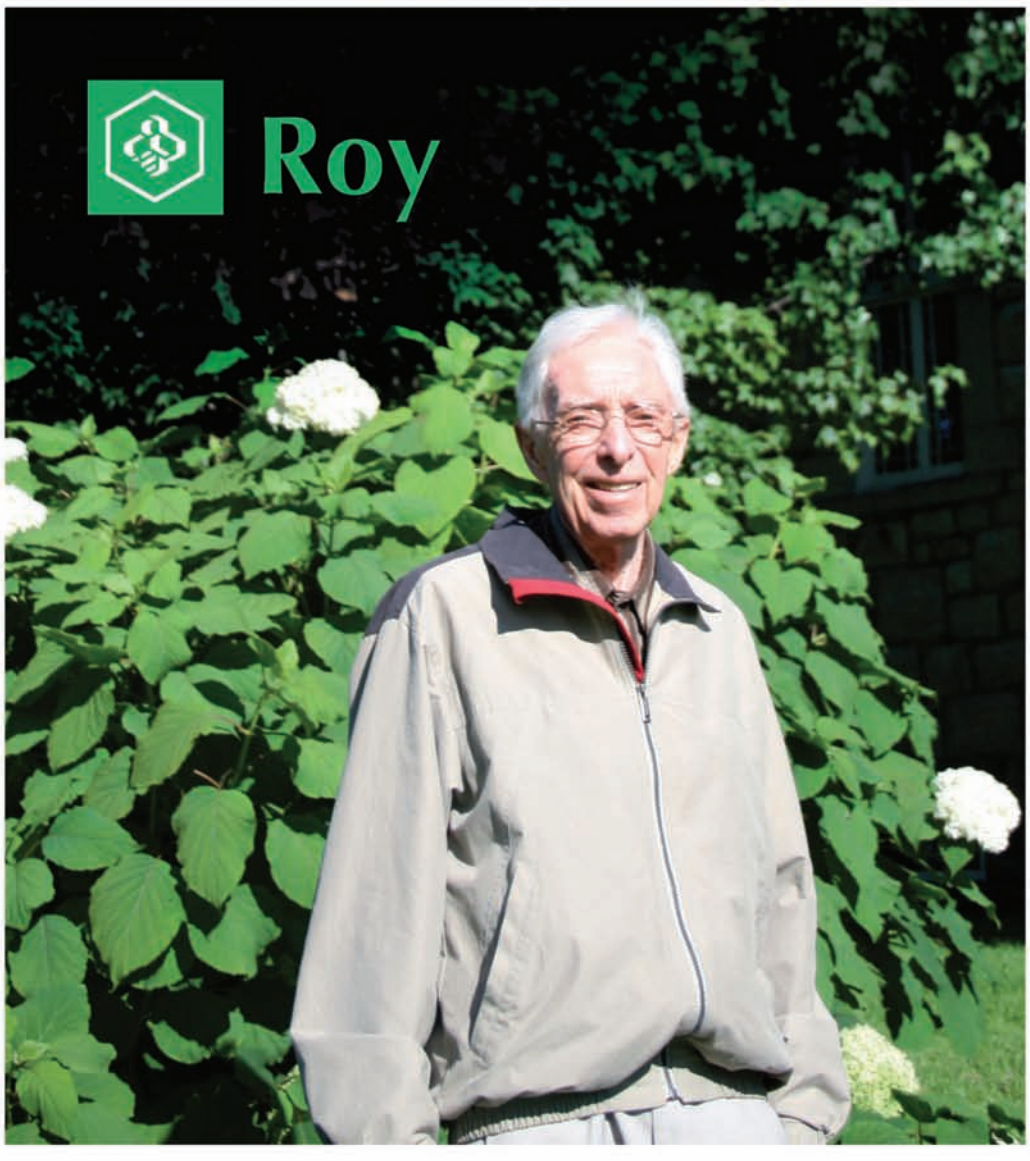
En exclusivité dans la région!

Je désire informer ma clientèle que je suis maintenant de retour au travail.

Je vous réserve plein de nouveautés pour cet automne!

**Esthétique Karine Bonicalzi · 61 Principale Nord Maniwaki, Qc 819-441-2621**






*Jean-Claude Roy, marguiller, Paroisse la Visitation de Gracefield*

# SOUTENIR ET SE SENTIR SOUTENU

« La vitalité spirituelle d'une communauté comme la nôtre passe par les activités sous la gouverne des paroisses. Le bénévolat y est un ingrédient vital afin de maintenir les services offerts à chacun de nos paroissiens.

Notre Caisse a toujours accordé une oreille attentive à nos besoins. Elle nous offre un soutien financier important et joue pleinement son rôle de bon citoyen corporatif. Nul doute que ses fondements coopératifs demeurent de grands atouts pour notre milieu.

La distinction coopérative de ma Caisse, moi je la vis ».

**C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.**

Desjardins
Caisse populaire Gracefield

desjardins.com

Conjuguer avoirs et êtres

Artistes et intervenants culturels

*Vous avez des projets ?*

**Il vous est possible de soumettre des projets à caractère artistique, culturel et patrimonial dans le cadre du Fonds de développement culturel de la Vallée-de-la-Gatineau.**

*Nous comptons sur vous pour dynamiser le milieu culturel !*

**Pour vous procurer le formulaire et le guide de présentation de projet ou pour de plus amples informations, veuillez contacter Richard Fournier au CLD Vallée-de-la-Gatineau :**

*Téléphone : (819) 449-7649 (poste 29)*
*Courriel : rfournier@cldvg.ca*
*Adresse : 186, rue King, local 103, Maniwaki*

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Culture, Communications et Condition féminine Québec
CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

# Toilettes improvisées remplacées

Le Lac des Trente-et-Un-Milles est de plus en plus recherché par les amateurs de camping rustique. Aux cours des ans, les campeurs ont installé différentes toilettes sèches de fortune et non-conformes aux exigences du Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. Grâce à une subvention Volet II, la Société d'Aménagement et de Gestion Environnementale (SAGE) du bassin versant du Lac des Trente-et-Un-Milles remplace ces toilettes improvisées. Les nouvelles toilettes sont préconstruites par le cours d'opération et entretien d'un site récréotouristique du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau. Elles sont assemblées sur les sites de camping du Lac des Trente-et-Un-Milles par l'équipe marine de la SAGE consistant de M. Steve Ardis et de M. Michel Bastien. Il va sans dire que les campeurs sont très reconnaissants et appréciatifs.

La SAGE du bassin versant du Lac des Trente-et-Un-Milles formé en 2002 dans le but de maintenir un équilibre raisonnable entre le développement et la conservation consiste de douze partenaires qui inclus les MRCs Antoine Labelle et Vallée-de-la-Gatineau, les six municipalités riveraines, les deux associations de lac, un club privé et un partenaire commercial. Depuis le 1ier août 2009, la SAGE a obtenue du Ministère des Ressources naturelle et de la Faune un bail pour chaque un des sites de camping rustique retrouvé sur le lac. De plus, pour fin de conservation, la SAGE à sous bail toutes les petites îles où le camping n'y est pas autorisé par le Ministère. Tout en étant un organisme sans but lucratif, la SAGE qui maintien une patrouille marine pour voir à la protection environnementale du lac a décidé de tarifié les sites de camping pour les visiteurs de l'extérieur tout en gardant un tarif préférentiel pour les résidants des municipalités riveraines.

Pour la saison 2010, la SAGE planifie d'ériger deux petits refuges locatifs, un au Sud du lac, dans le secteur Gracefield et l'autre à la frontière des municipalités de Bouchette et de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Ces deux refuges viendront s'ajouter au refuge du Bûcheron de la Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Selon le président M. Denis Lacroix, la vision de la SAGE est la création d'un parc régional communautaire similaire à celui du Poisson Blanc. Le parc comprendrait l'ensemble du bassin versant du Lac des Trente-et-Un-Milles donc inclure les circuits canot/kayak des Lac Vert et des Bagnoles ainsi que des sites de campings rustiques du Lac Pemichangan.

GPS GRATUIT
À L'ACHAT D'UN VTT 2009 NEUF

GPS GRATUIT ET GARANTIE PROLONGÉE 2 ANS GRATUITE À L'ACHAT D'UN VTT 2008

Kawasaki

Équipements Maniwaki
62, Rte 105, Maniwaki Sans frais: 1-877-449-1744
www.EQUIPEMENTSMANIWAKI.com

Kawasaki PLAN DE PROTECTION V'LÀ LE BON TEMPS

# Des prix qui ont du PANACHE

10% de rabais sur bottes
de chasse du 24 septembre
au 10 octobre

Carte Sears acceptée

## Chaussures Lapointe

192, rue Notre-Dame, Maniwaki 449-3200

## Les Sports DAULT ET FRÈRES

Polaris Touring 500
2009

7 995$

3 ans de garantie

*En vigueur jusqu'au 30 septembre 2009

383, boul. Desjardins
Maniwaki 449-1001

# Combattez l'hiver avec **Gendron Auto**

## Ayez l'esprit tranquille au volant de votre GM

*Passez nous voir pour l'entretien requis de votre véhicule.*

Inspection avant l'hiver

64.95$

L'équipe Gendron Maniwaki #1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Heures d'affaires: lundi au vendredi 8h à 17h00 • jeudi soir, 18h à 20h

CANADIAN TIRE

# Être prévoyant c'est PAYANT

## du 15 septembre au 15 octobre 2009

**À l'installation de 4 PNEUS D'HIVER**

**ALIGNEMENT 50% DE RABAIS**

**De plus, OBTENEZ un changement d'huile**

**applicable entre le 1er janvier et le 31 mars 2010**

**GRATUITEMENT**

Valeur approx. **35$**

**COMPREND:**
4 litres d'huile en vrac standard et un filtre Motomaster.

Sur la plupart des véhicules.

Pneus fournis par le client incluant pneus neufs achetés chez Canadian Tire.

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
Non applicable sur pneus déja montés sur jante.

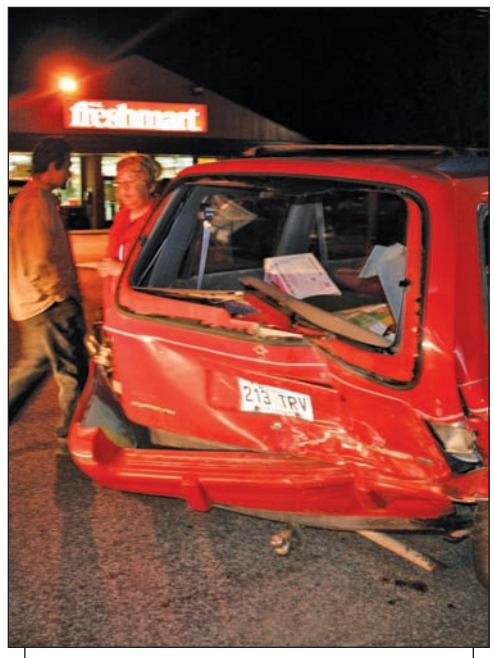
# Une conductrice sous l'influence de l'alcool en est la cause

PAR JEAN LACAILLE

**KITIGAN ZIBI** - Une conductrice, sous l'influence de l'alcool, a causé un accident qui a fait quatre blessés mineurs en plus de paralyser la circulation sur la route 105 pendant de nombreuses heures à Kitigan Zibi vendredi soir dernier.

L'accident s'est produit, vers 20h06, alors que deux véhicules attendaient le feu vert pour obliquer à gauche vers le Marché KZ Freshmart quand elles ont été embouties par une automobile qui roulait à vive allure, du sud au nord de la route 105. La conductrice n'a pas respecté le feu rouge.

À notre arrivée sur les lieux, la conductrice qui a causé l'accident, était étendue sur la route 105 alors que des paramédics tentaient, tant bien que mal, de l'immobiliser sur la civière pour son transport à l'hôpital de Maniwaki où les policiers ont procédé à une analyse de son sang qui a révélé un taux anormal d'alcool. Selon l'agent Justin Petonoquot, de la Police amérindienne de Kitigan Zibi, la conductrice fautive fera face à des accusations de conduite en état d'ébriété.




**Deux véhicules, attendant le feu vert, s'apprêtaient à obliquer à gauche vers le Marché KZ Freshmart quant elles ont été embouties par une automobile au feu de signalisation.**

L'accident a paralysé la circulation automobile, du nord au sud, pendant de nombreuses heures. Les policiers sont finalement parvenus à dégager une voie de circulation et les automobilistes après deux heures d'attente ont pu continuer leur trajet. La route a pu être dégagée, sur les deux voies, à 7h samedi matin.

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Dans la Vallée-de-la-Gatineau, les **contenants** de peinture **vides**, ça ce **recycle** aussi!

**Saviez-vous que ?**

Les surplus de peinture liquide peuvent reprendre du service et être récupérés. Les contenants de peinture eux-mêmes, en acier ou en plastique, qui peuvent être acheminés à des recycleurs appropriés. Les municipalités listées ci-dessous sont équipés pour récupérer ces matières et d'autres rebuts potentiellement dangereux pour la santé humaine et la santé de l'environnement.

| Municipalité | Matières acceptées | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Peinture | Contenants de peinture vides | Huiles (moteur) | Piles | Lampes fluo-compactes | Huiles végétales (cuisine) |
| **Blue Sea** 7 rue Principale, (819) 463-2261 | ✓ | ✓ | ✓ | | | ✓ |
| **Bois-Franc** 466 route 105, (819) 449-2252 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| **Bouchette** 36 rue Principale, (819) 465 2555 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| **Cayamant** Ch. du petit Cayamant (ancien dépotoir), (819) 463-3587 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| **Déléage** 174 boul. Déléage (garage municipal), (819) 449-1979 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| **Denholm** 419 ch. du Poisson-Blanc, (819) 457-2992 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| **Egan-Sud** 95 route 105, (819) 449-1702 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| **Gracefield** **Dépôt municipal** 8 Kelmont (garage municipal), (819) 463-3458 | ✓ | ✓ | ✓ | | | |
| **Dépôt MRC** 3 et 7 rue de la Polyvalente, (819) 463-3241 poste 240 | | | | ✓ | | |
| **Coop Gracefield** 144 St-Joseph, (819) 463-2073 | ✓ | ✓ | | | | |
| **Grand-Remous** Collectes occasionnelles (téléphonez), (819) 438-2877 | ✓ | | ✓ | | | |
| **Kazabazua** 30, Chemin Begley, (819) 467-2852 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| **Lac Sainte-Marie** 106 ch. Lac Ste-Marie, (819) 467-5437 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | |
| **Low** 4A, ch. d'Amour, (819) 422-3528 | ✓ | ✓ | | | | |
| **Maniwaki** 174 boul. Déléage (garage municipal de Déléage), (819) 449-1979 | ✓ | ✓ | | | | |
| **Messines** 70 rue principale, (819) 465-2323 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **Montcerf-Lytton** 18 rue Principale Nord, (819) 449-4578 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| **Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau** 27 ch. Principal, (819) 449-4134 | ✓ | ✓ | | | | ✓ |

**Comment faire ?**

**La peinture :** Dans son contenant d'origine, avec identification, couvercle fermé. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de la récupération des peintures.

**Les contenants de peinture vides**

Le contenant doit être bien « léché », sec et sans couvercle. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de récupération des métaux ou des plastiques, selon le cas.

**Les huiles :** Dans leur contenant original, avec identification, couvercle fermé.

**Les piles et les lampes fluo-compactes :** De tout genre, attention de ne pas les briser.

**Appelez avant de vous déplacer pour connaître l'horaire d'ouverture du lieu de dépôt dans votre municipalité !**

FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS

éco-peinture
Société québécoise de gestion écologique de la peinture

Performe MONT-LAURIER mazda

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

**Martin Villeneuve**
**Poste 3111**
GRAND-REMOUS

**Référez-vous à notre annonce à la page 35**

**Don in memoriam**
**Un don de réconfort et d'espoir**

1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer

# Le maire de Grand-Remous tient à s'expliquer

## *Réplique à M. Yvon Quévillon*

*LA GATINEAU - Les propos tenus il y a deux semaines il y a deux semaines par le candidat à la mairie, Yvon Quevillon sur le groupe Windigo, ont fait réagir le maire sortant, Gérard Coulombe, qui nous a fait parvenir ce texte en guise de réplique. Nous en reproduisons la majeure partie:*

«Selon moi, nous voyons un candidat qui est prêt à dire n'importe quoi pour aller chercher du capital politique pour les prochaines élections. Lors de la réunion des maires de juin dernier à la M.R.C., la question a été posée car Monsieur Quévillon voulait que la M.R.C. s'objecte à l'entente. Monsieur Pierre Rondeau, préfet, a alors pris le temps de tout expliquer le dossier à l'ensemble des maires et à l'assistance. Par la même occasion, Monsieur le préfet a expliqué que le ministère avait signé en 2001 une entente avec le groupe Windigo qui incluait une option d'achat et qu'il n'y avait eu aucune consultation (au niveau de la municipalité de Grand-Remous, de la M.R.C., ou même de notre région administrative).

Monsieur Rondeau et moi-même avons aussi expliqué que le ministère pouvait vendre sans avoir l'approbation de la municipalité ou de la M.R.C.. Nous avons donc négocié avec ces gens qui, disons-le, voulaient que ce dossier se régularise le plus rapidement possible afin de finaliser leur projet global et c'est pour cette raison qu'ils étaient prêts à verser un montant à notre municipalité.

De plus, Monsieur Rondeau et moi-même avons pris soin d'expliquer que ce territoire ne partirait pas tout bonnement comme ça parce que pour ce faire, la ligne territoriale entre deux M.R.C. et même la ligne entre deux régions administratives seraient modifiées, mais aussi parce que trois municipalités de l'autre M.R.C. devraient alors accepter de perdre du territoire au profit de la M.R.C. Vallée de la Gatineau pour que notre M.R.C. accepte le transfert. Par ailleurs, ce même candidat sait très bien que même si une municipalité s'objecte à une demande d'annexion de territoire, à la suite d'un référendum une ou un ministre des affaires municipales peut prendre la décision de l'annexer.

Il est très important de noter que ce territoire fait toujours partie de Grand-Remous, que la municipalité reçoit des taxes qu'elle ne recevait pas avant, que j'ai vérifié avec les propriétaires et que ces gens désirent demeurer avec Grand-Remous.

Lorsque ce même candidat dit que nous avons utilisé le 275 000$ comme paiement final sur la niveleuse et la rétrocaveuse, il ment encore délibérément à la population car nous n'avons pris qu'une partie de ce montant pour le paiement final de ces équipements afin d'éviter aux contribuables de payer des intérêts.

Enfin, dans un article du journal cette année, le candidat Quévillon faisait allusion au fait que les gens de Grand-Remous manquaient de fierté. Pour ma part, je sais que les gens de Grand-Remous sont fiers et je suis aussi très fier de ces gens qui ont toujours eu à coeur notre municipalié. Je crois en contrepartie que les gens de Grand-Remous ne sont pas fiers d'un candidat qui les trompe publiquement, nous faisant par le fait même tous mal paraître.»

**Gérard Coulombe a fait savoir qu'il serait à nouveau candidat à la mairie de Grand-Remous en novembre prochain.**


**Nouveau!**

LE GROUPE

**Harmonie**

***vous attend!***

GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES

Basé sur le programme des Alcooliques Anonymes

LES MARDIS SOIRS

de 7h30 à 9h, en arrière du presbytère de l'église Christ-Roi (132).



**VOUS AVEZ EN TÊTE UN PROJET D'AFFAIRES NOVATEUR ?**

**Alors Emploi-Québec et le CLD Vallée-de-la-Gatineau vous proposent:**

LA MESURE

**SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME**

L'OUTIL IDÉAL POUR DIVERSIFIER L'ÉCONOMIE DE NOTRE RÉGION

**Ce programme dynamique et flexible s'adresse exclusivement :**

**Aux prestataires actifs de l'assurance emploi, aux personnes qui ont reçu des prestations du revenu depuis 36 mois, ou des prestations maladie, maternité et parentales depuis 60 mois; aux prestataires de la sécurité du revenu; aux personnes sans soutien public du revenu; aux travailleurs à statut précaire et aux personnes inscrites au programme Alternative jeunesse, qui veulent travailler à leur propre compte, soit par l'acquisition ou la création d'une entreprise, ou à titre de travailleur autonome offrant des services spécialisés.**

**Les candidat(e)s devront satisfaire aux exigences suivantes :**

- Posséder un profil d'entrepreneur et manifester une forte motivation à réaliser un projet d'affaires ;
- Avoir développé des compétences, ou une expérience pertinente, en relation avec le projet ;
- Soumettre une ébauche écrite du projet, par laquelle la faisabilité financière est démontrée ;
- S'engager à rédiger un plan d'affaires détaillé, en collaboration avec le coordonnateur STA ;
- Investir une mise de fonds au moins égale à 15% du soutien financier accordé au participant ;
- S'engager à ce que son activité principale soit de travailler à la mise en œuvre de son projet ;
- Ne pas être impliqué dans quelque litige ou une procédure judiciaire ;
- Être libéré de tout jugement de faillite et ne pas avoir de dette gouvernementale ;
- Ne pas avoir un endettement important, réel ou éventuel ;

**Les projets admissibles à la mesure STA :**

- Le projet doit être novateur et s'inscrire dans les grandes orientations du Plan d'action local pour l'économie et l'emploi du CLD Vallée-de-la-Gatineau, à savoir, les secteurs manufacturier, récréo-touristique, transformation du bois, agro-alimentaire et autres activités connexes ;
- La création d'une nouvelle entreprise, ou l'acquisition d'une entreprise existante, qui est rentable ;
- Une coopérative de travail en services spécialisés, regroupant un maximum de 10 membres ;
- Un projet d'affaires en association avec des partenaires, en autant que vous détenez le contrôle ;
- Le plan d'affaires doit démontrer une rentabilité et une viabilité aptes à soutenir financièrement la personne participante, au-delà de la période de soutien financier, accordée par la mesure STA;
- Le projet ne doit pas s'inscrire dans un secteur d'activités qui est saturé, ou à forte concurrence ;

**L'aide offerte par le CLD et le CLE :**

- Consultation générale, étude de pré-faisabilité, encadrement technique et référence légale ;
- Assistance à la rédaction du plan d'affaires, l'étude de marché et la recherche de financement ;
- Possibilité de soutien financier d'une durée maximale de 52 semaines, incluant le plan d'affaires;
- D'autres mesures d'aide du CLDVG peuvent aussi intervenir, en conjoncture avec la mesure STA ;
- Formations sur mesure ponctuelles en gestion financière, marketing, gestion d'entreprise, etc. ;

**ALORS POURQUOI PAS VOUS ?**

***Vous pouvez vérifier votre admissibilité auprès du Centre local d'emploi – 449-4284***

CLD Vallée-de-la-Gatineau — Centre local de développement

Emploi Québec Outaouais

Vallée-de-la-Gatineau — L'espace des découvertes

# annonces classées

819-449-1725 — 6,99 $ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## 100 ANIMAUX

## 200 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, espace à bureau, situé au centre ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, libre le 1er novembre 198 Notre-Dame 819-561-4586 ou 819-441-0200

**SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES**

*Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu*

**Où ? ..... Bar Anijack**
**Quand ? ..... Vendredi 2 octobre 2009**
**À quelle heure ? ..... 17h à 19h (5 à 7 pm)**

**C'est gratuit!**

## 210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

---

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

---

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

---

Gracefield, résidence l'Ange Gabriel. Chambres et pension pour personne autonomes et semi autonomes. 2 places disponible 463-3822

## 220 CHALET À LOUER

## 230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

1 ch. 230 rue Legault non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie 819-892-0511

---

1c.c. chauffé éclairé, poele, frigo, laveuse, sécheuse inclus, libre immédiatement, références demandées 575$/mois. 5 ch. Alain St-Jacques Blue Sea, demandez Hélène 463-0434

---

1 c.c complètement meublé, centre ville de Maniwaki, non chauffé, non éclairé, tv, vaiselle etc. Déneigé, non fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement 495$/mois 334-2345

---

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

---

1 c.c meublé libre le 1er octobre 500$ pas chauffé pas éclairé. Pas d'animaux. Références demandées 441-6506 ou 613-454-5090

---

1c.c. meublé pour personne seule, non fumeur, endroit calme, pas d'animaux, propre, stationnement, références demandées. Libre immédiatement. Infos: 449-4606

---

1 c.c semi sous-sol centre ville de Maniwaki 550$/mois, chauffé éclairé, 449-4140

---

2 c.c. 221 King 440$/mois pas chauffé/pas éclairé, animaux non admis 819-449-7218

---

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 $/mois, libre le 1er août. 819-449-0627 ou 449-0794

---

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

---

# section affaires

***Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!***


R.B.Q. 8358-3385-01
MENUISIER ÉBÉNISTE
Denis THIBAULT
6, ch. Farley Messines J0X 2J0
• Rénovation résidentielle clefs en main
• Construction de tous genres
• Meubles sur mesure
Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec
38, ch. Monette Lac-Cayamant (Québec) J0X 1Y0
Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
Estimation gratuite
marc-gaudette@bellnet.ca

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
bielectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES Jacques Brassard
R.B.Q. #8246-701001
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation
Résidentiel et commercial
819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311
Cellulaire 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Enseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
156, McLaughlin Maniwaki, Québec J9E 1E7
Tél.: 819.449.7493
Téléc.: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUTURE
VENTE ET RÉPARATION
• machines à coudre
• aspirateurs
• système central
JANOME

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Ford Gérard Hubert
HUBERT Auto MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille
Directeur des ventes

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT
Enlèvement de la neige
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

# annonces classées

6,99 $ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450$/mois libre immédiatement. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

---

2 c.c semi sous sol, pas chauffé ni éclairé, près du centre-ville 475$/mois 449-4140

---

2 c.c. vu sur le lac Blue Sea,vu sur le lac, non fumeur, 500$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement, laissez un message au 819-463-2144

---

2 ch. très beau, très propre au 279 Notre Dame, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, libre le 1er novembre 500$/mois Infos 441-0526

---

3 c.c pas d'animaux 449-5127 96 rue Principale Nord, près de la polyvalente.

---

3 c.c rénovée en neuf, 600$/mois chauffé éclairé, libre 1er septembre, 456 rte 105, Kazabazua, 467-5568 Michel ou Linda

---

3 c.c. pas d'animaux 449-5127 96 rue Principale Nord près de la polyvalente

**4 1/2 au 203 rte 107 à Déléage, 2 c.c grand stationnement libre le 1er sept 460$ pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 449-3157**

## section affaires

*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*


Élégance Canine Mki
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE
Tél: 819.441.1026
Cell: 819.441.4560
119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3
Catie Guénette, prop.
Diplomée depuis 1996

LUC LANGEVIN
Téléphone : (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981
TÉLÉCOM MULTI-SERVICES
TMS
VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE
R.B.Q. : 8242-9044-58
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. :8195-9025-57
ÉlectroMax
L' électronique au maximum
138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

MANI PIÈCES PLUS
Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288
Fax: 819-449-5777
manipieces@bellnet.ca
293, rue Principale Sud
Maniwaki, QC
J9E 2A7

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite
JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7
Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

Les Constructions Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237
Gracefield QC J0X 1W0
Tél. & fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

Garantie de 10 ans sur la main d'oeuvre
ToitureExpert
Qualité et service garanti !
Ugo Cécire 819 441 3462
819 334 0727
R.B.Q. : 8356-6828-45

Les excavations SCULLION inc.
Depuis 1952
Licence R.B.Q. 1854-7349-47
EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

Garantie de 10 ans sur la main d'oeuvre
PeintureExpert
Qualité et service garanti !
Benoit Saumure
819 661 0015
R.B.Q. : 8356-6828-45

Tél.: (819) 449-6115
Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9


MUNICIPALITÉ DE MESSINES

## AVIS PUBLIC

Avis est donné par le soussigné Directeur général et secrétaire- trésorier, qu'il y aura une session régulière du conseil municipal de Messines, le 1er octobre 2009 à 19h00 au Centre multiculturel de Messines, salle Réjean-Lafrénière située au 70, rue Principale.

Au cours de cette session, le conseil devra statuer sur la présente demande de dérogation mineure pour la propriété sise au 30, chemin Jolivette Nord, à savoir:

- Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro R.95-167 ayant pour effet de régulariser la marge latérale ouest d'un bâtiment accessoire dont celui-ci est implanté à 1,31 mètres de la ligne de lot et ce, au lieu de 2,19 tel que prescrit par le dit règlement.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite, pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la session régulière du conseil municipal le 1er octobre 2009.

Donné à Messines, ce 24e jour du mois septembre 2009.

Jim Smith
Directeur général et secrétaire- trésorier

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

**AVIS PUBLIC**

### Dépôt du rôle d'évaluation foncière pour l'exercice 2010

Avis est par les présentes donné par la soussignée que le rôle d'évaluation foncière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour 2010 est déposé au bureau de la municipalité. Celui-ci sera en vigueur pour son troisième exercice financier en 2010, et toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 27 chemin Principal à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et ce, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant un intérêt à cet effet, qu'elle peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

1. Être déposée au cours de l'exercice financier pensant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle, ou au cours de l'exercice suivant;
2. Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
   MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
   7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
   Gracefield (Québec) J0X 1W0
3. Être préparée sur un formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'adresse ci-dessus indiqué;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, ce 21e jour de septembre 2009.

Mélanie Lyrette, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

**Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau**
**Édifice Dominique-Barbe**
**27, chemin Principal, C.P. 155, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, (Québec) J0X 2X0**

# annonces classées

819-449-1725

6,99 $ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

2 apt de 2 c.c. à louer à partir du 1er octobre. Pour plus d'informations contactez Line au 819-463-0321

---

Apt à louer 119 ch. Petit Cayamant 500$ chauffé/éclairé infos 463-2160

---

Apt. à louer, Martel et L'Ecuyer 1 ch. 2 ch à coucher Libre immédiatement près de la CEHG, chauffé/éclairé Infos 819-449-6606

---

Bachelor 194 Notre-Dame meublé 300$/mois. Pas chauffé pas éclairé 449-3604

---

Bachelor à louer, rénové, idéal pour 1 personne 253 Notre-Dame Maniwaki. 1 ch. à coucher chauffé, éclairé, figidaire poêle inclus. Libre immédiatement, pas d'animaux. Demande références 375$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

---

Cayamant: appartements de disponibles de 2 ch. à coucher, non chauffé/ni éclairé, situé au coeur du village, près des commodités, sur les rives du lac Cayamant. Loyer demandé: 425 et 360$. Libre immédiatement. 819-465-1423 ou 819-441-6411 cell.

---

Maniwaki: Appartement 1 c. à coucher, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse fournies, stationnement, situé au coeur du Centre-ville, près de toutes les commodités, idéal pour couple ou personne seule. Très propre et assez spacieux. Loyer demandé : 515 $. contactez nous : 819-441-6411 ou 465-1423

---

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisée, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 $/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1er juillet. Info 819-441-0627 ou au 819-449-0794

---

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 $/

---

Gracefield, rue Principale, 4 1/2, prise laveuse-sècheuse, tout rénové en 2008, aucun tapis, propre, tranquille et central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenus et déneigés par le propriétaire, idéal pour retraité, pas d'animaux, $485, 1er septembre ou 1er octobre, enquête, 1-819-328-2266

---

Loft pour personne seule et responsable 35 ans et plus, non fumeur. Meublé, non éclairé, non chauffé, pas d'animaux. Libre immédiatement, centre ville 410$/mois 334-2345

---

Logis à louer 115 Masebo Egan Sud, 1 c.c., pas chauffé, pas d'animaux, non fumeur, satellite fourni, entrée privée, libre immédiatement 819-449-1265

---

Logis à louer, 2c.c vu sur le lac Blue Sea à Messines libre immédiatement, 600$ pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, libre le 1er octobre, références demandées. infos 441-6506 ou 613-454-5090

**Logement avec beaucoup d'extra situé au 463 rue St-Patrice, 1er plancher avec sous-sol. 2 c.c., 2 salle de bain, salon cuisine, sur bois franc, pas chauffé, pas éclairé 500$/mois, libre le 1er octobre. Personnes bruyantes s'abstenir. Références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)**

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### *Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence*

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|---|---|---|
| 9210-1401 Québec inc.<br>BAR DANFORD LAKE<br>36, route 301<br>Alleyn-et-Cawood (Québec)<br>J0X 1P0<br>Dossier : 2337-012 | 3 Bars dont 1 terrasse<br>(suite à une cession) | 36, route 301<br>Alleyn-et-Cawood<br>(Québec)<br>J0X 1P0 |

Québec

MUNICIPALITÉ DE MESSINES

## AVIS PUBLIC

Aux contribuables
de la municipalité de Messines

Veuillez prendre note que dû à certaines dispositions de la Loi électorale régissant les municipalités au Québec, l'assemblée régulière du conseil qui devait se tenir le lundi 5 octobre 2009, avait été reporté au 28 septembre 2009.

L'assemblée aura finalement lieu le jeudi 1er octobre 2009 à 19h00, au Centre multiculturel de Messines, salle Réjean Lafrenière.

Pour toutes informations supplémentaires, n'hésitez pas à contacter le soussigné au 819-465-2323.

DONNÉ À MESSINES, ce 24e jour du mois de septembre 2009.

Jim Smith
Directeur général et secrétaire trésorier

Municipalité d'Egan-Sud

## AVIS PUBLIC

Avis public du dépôt du rôle d'évaluation foncière de la municipalité d'Egan-Sud pour l'exercice financier 2010 est par les présentes donné par la soussignée et ce conformément à l'article 73 de la Loi sur la fiscalité municipale. Celui-ci sera en vigueur pour son deuxième exercice financier en 2010, et toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal, situé au 95, Route 105 à gan-Sud et ce, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux disposition de l'article 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- Être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
  MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
  7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
  Gracefield (Québec) J0X 1W0
- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Egan-Sud, ce 22e jour de septembre 2009

Mariette Rochon
Directrice générale
Secrétaire Trésorière

# professionnels

## *Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!*

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 — Expert comptable

146, Principale Nord, Maniwaki (Qc) J9E 2B8
Téléphone : (819) **449-7440**
Télécopieur : (819) **449-4589**

**Assurances Kelly et Associés**
Cabinet en assurance de dommages

***Danielle Renaud***, C. D'A. Ass.
***Anik Beauseigle,***
courtier en assurance de dommages
***Sylvie Roy,***
courtier en assurance de dommages
***Steven Rodgers,***
courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**Denturologiste**
Martin Cusson D.D.

***Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h***

**(819) 449-6073**
137, Principale Sud, Maniwaki

**Desjardins & Gauthier**
***Avocats - Lawyers***

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame .....(819) **449-6075**

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) **771-7415**

RPGL avocats barristers S.E.N.C.R.L. L.L.P.
Jonathan Coulombe, LL.L.,M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Centre Dentaire Wakefield Dental Center

**Dr. Isabelle Saltiel,** D.M.D.
**Dr. Isabelle Bélanger,** D.M.D.
**Dr. Alain Thivierge,** D.M.D.

**Tél.: 819-459-3881**
153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

# annonces classées

6,99 $ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

**Situé au 465 rue St-Patrice, Appartement 1, 2c.c salon cuisine secteur commeauville, 400$/mois pas chauffé pas éclairé. Libre le 1er octobre. Personnes bruyantes s'abstenir, références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)**

**Situé au 465 rue St-Patrice, Appartement 2, 2c.c salon cuisine secteur commeauville, 400$/mois. Libre le 1er novembre. Personnes bruyantes s'abstenir, références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)**

## 240 PROPRIÉTÉS À LOUER

2 maisons à louer, bord du Baskatong, terrain privé 200 x 200. 1 type suisse sur 2 étages 850$/mois 1 canadienne 750$/mois. Deux avec foyer 25 minutes de Mont-Laurier 450-291-3852 ou 514-971-9116

---

**À VENDRE**

Bois de chauffage
sec pour cet hiver
Possibilité de réservation
**Tél.: (819) 334-1415**

---

Lyttons-Moncerf, maison à louer, de campagne pas chauffé, pas éclairé. 2cc. Possiblité de chauffé au bois. Idéale pour couple retraité, 6 chevaux à nourrir 450$/mois 441-3712

---

Maison à louer ou à vendre, Grand-Remous, près du Baskatong, 3 c.c, 2 sdb, rénové à neuf. Remise, grand terrain 819-499-0913

---

Maison à louer à Gracefield 11 St-Joseph, idéale pour personne âgée ou seule 819-772-2920

## 300 CHALETS À VENDRE

Chalet à vendre, 4 saisons, Lac Mckagan à Danford. Accès au lac 819-467-3896

## 310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

3 ch, 1 SDB, CDM avec walk-in, SF avec foyer au gaz, planchers bois et céramique, bachelor non fini avec entrée indépendante, beaucoup de lumière, beaucoup de rangement, remise chauffée, aucun voisin arrière Négociable et OCCUPATION RAPIDE 819-681-6989

---

86 rue Comeau, 3 c.c 1 sdb, salon, cuisine, 2 étages. Terrain 86 X 100, 17 000$ en bas d'évaluation municipale. Infos 463-2247 (soir)

---

Maison à vendre 129 rue l'Heureux 3 c.c sous-sol amménagé, 2 salle de bain, patio, remise, prix négociable 441-0299

---

Maison à vendre à Bouchette, 3 chambres à coucher, 1 salle de bain, Infos: 465-2753

---

**COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS**

**APPEL D'OFFRES PUBLIC**

**Projet:** **École primaire Ste-Croix à Messines**
**RÉFECTION DE LA TOITURE EN BARDEAUX**

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour le projet de réfection de la toiture en bardeaux, à l'école primaire Ste-Croix à Messines (8, Chemin de la Ferme).

À compter du **mercredi 23 septembre 2009,** toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au bureau de l'architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki moyennant un dépôt non remboursable de **25$,** par jeu de documents de soumission, chèque émis à **l'ordre de la C.S.H.B.O. ou argent comptant**.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), **le 6 octobre 2009 avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont responsables de prendre connaissance des lieux et des conditions affectant l'exécution des travaux. Pour toutes questions relatives au projet et la préparation des soumissions, prière de communiquer avec le bureau de Robert Ledoux architecte (819-449-3550).

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public n'est pas soumis à un accord intergouvernemental.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 247).

Harold Sylvain, directeur général

---

# OFFRE D'EMPLOI

Ouverture de 1 poste
**AIDE-ÉDUCATRICE**

1 à Kazabazua (4.5 heures/ jour =5 jours semaine) jusqu'à ce que la pouponnière ouvre ses portes et reviendra à 3 heures)( reliée à un enfant à besoin particulier)

**Qualifications requises et profil professionnel :**
- Diplôme secondaire
- Cours de secourisme et preuve d'absence d'empêchement obligatoire.
- Une bonne compréhension et connaissance du programme éducatif du MFA
- Une bonne maîtrise du français.
- Autonomie, créativité, sens de l'organisation et de s responsabilités. Capacité d'encadrer les enfants et de voir à leur bien-être, leur santé et leur sécurité. Aptitude à gérer un groupe, à travailler en équipe et à communiquer avec les parents et les collègues de travail.
- Expérience dans un centre de la petite enfance

**Date limite : 30 septembre 2009**

Faire parvenir votre curriculum vitae à Martine Bastien, gestionnaire
1-A rue Roy C.P.11, Gracefield Qc J0X 1W0
Par télécopieur au (819) 463-0615 ou (819) 467-5199
Par courriel : cpevalleesourire@bellnet.ca

---

# OFFRE D'EMPLOI

Le CPE Vallée Sourire, situé à Gracefield recherche d'une éducatrice formée/éducateur formé.

Remplacement de congé sans solde jusqu'en octobre 2011

**Qualification :** Le ou la candidat (e) doit:
- Avoir fait un DEC en technique de garde avec expérience pertinente;
- Avoir de l'expérience dans le domaine de la petite enfance ou dans des fonctions similaires à celles d'un membre du personnel éducateur, soit dans des fonctions d'éducation, d'animation et de mise en application d'un programme d'activités éducatives auprès d'enfants d'âge préscolaire;
- Être capable de travailler en collaboration avec ses collègues;
- Connaître le programme « Accueillir la petite enfance »

**Salaire :** Selon les échelles du MFACF( début 13,44$)

**Description Fonction et responsabilités :**
Sous la responsabilité du gestionnaire l'éducatrice doit :
- Protéger et assurer la sécurité, la santé et le bien-être psychologique et physique de chaque enfant.
- Établir et entretenir une relation chaleureuse, bienveillante et attentive avec chaque enfant et avec le groupe d'enfants
- Élaborer des programmes d'activités en accord avec la philosophie et les politiques du CPE Vallée Sourire.
- Planifier et offrir des activités quotidiennes qui soutiennent et favorisent le développement physique et affectif, social, cognitif et éthique de chaque enfant et qui l'encouragent à communiquer et à exploiter ses talents créatifs
- Utiliser une variété de techniques d'observation en vue de cerner les compétences, les capacités, les intérêts et les besoins des enfants
- Reconnaître les signes et les symptômes d'un retard ou de problèmes sur le plan des émotions ou du développement et prendre les mesures qui s'imposent
- Ranger les salles et assurer l'hygiène de l'équipement et des jouets
- Appliquer les procédures d'urgences lors d'évacuation
- Établir et maintenir une relation ouverte et coopérative avec la famille de chaque enfant
- Communiquer avec les parents sur les divers aspects touchant le comportement de l'enfant et ses besoins
- Nouer et entretenir des liens de solidarité et de collaboration avec les autres intervenantes et intervenants qui travaillent dans le milieu

**Contact : Si vous avez les qualifications et les qualités pour combler les fonctions de ce poste, soumettez votre curriculum vitae avant le mardi 30 septembre 2009 à midi par la poste ou par courriel:**
**Martine Bastien, 1 A rue Roy CP 11 Gracefield, J0X 1W0**
**Courriel: cpevalleesourire@bellnet.ca**

# annonces classées

819-449-1725 6,99 $ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## 330 TERRAINS À VENDRE

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200´x200´ et plus. Infos : 819-449-3157

---

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

---

Terrain commercial 1,5 acres carré, rte 105 et entrée Nord Messines, infos: 819-827-3483 ou 819-465-5324

---

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

---

Municipalité de Cayamant

Avis public d'élection
Public notice of election

**ERRATUM**

Une erreur s'est glissée dans les 2 avis d'élection publiés le 17 septembre par la municipalité de Cayamant. En effet, au point 6, le numéro de téléphone aurait dû se lire : 819-463-3587 et non 463-6887 tel que publié.
Veuillez s.v.p. en prendre note.

Journal La Gatineau

Please note that in the edition of September 17h, La Gatineau, the phone number published in both "Public Notice of Election" by Municipality of Cayamant (item 6: "you can reach me"...) should have been : 819-463-3587, instead of 463-6887, due to a typing error.

Journal La Gatineau

---

**Ville de Gracefield**

**AVIS PUBLIC**

AVIS est donné par le soussigné, conformément à l'article 319 de la Loi sur les cités et villes, qu'il y a modification au calendrier pour la tenue des séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Gracefield pour l'année 2009.

Que les séances du conseil qui devaient se tenir les 12 et 26 octobre 2009 sont annulées en raison de la période électorale.

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussigné, Jean-Marie Gauthier, Directeur général de la Ville de Gracefield CERTIFIE, sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut, en publiant une copie dans le journal La Gatineau dans l'édition du 24 septembre 2009 et en en affichant une copie au bureau municipal, le 24 septembre 2009 entre 8:00 et 16:00 h.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat ce 24e jour de septembre 2009.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général

## 510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

Besoins de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-4428 ou 819-921-1716 Entrepreneur général, licence RBQ

---

Début des cours de danse en ligne et partenaire country qui débutera le 21 sept 2009 avec Mario Marcil à Messines. Pour inscriptions et informations: 819-441-3806

---

Garderie éducative en milieu familial, tout près de l'école St-Eugène, subventionnée (7$/jour), reconnue par le Réseau Petit Pas. Veuillez contacter Caty au 819-306-0613

---

Gros ménages d'automne, peinture, avec beaucoup d'expérience, sur rendez-vous. Téléphonez Julie 449-1118

---

HYPOTHEQUES résidentielles et commerciales: achat et refinancement. Travailleurs autonomes. Prêteurs bancaires et privés. Réponses rapides. André Thibaudeau 819-790-8091, agent licencié M08005695, Bank St. Mortgage, Ottawa 10176. andret@bankstreetmortgage.com .

---

JUKE BOX son et lumière, pour tous vos besoin de disco mobile, sonorisation, éclairage, plus de 5,000 titres et de 1200 watt a 5000 watt de son. party de bureau, mariage, fête de famille etc.. Jukebox 819-306-0627 chmajor@videotron.ca

---

Ordinateurs - Reparation - Support Technique - Enseignement 819 467-5396 ou email: lorrainemolyneaux@hotmail.com Appel Service $45 (1hr support inclus) 25$/hrs

---

Prêteur privé. Je refinance votre maison à un taux d'intérêt aussi bas que 4,49% le taux du jour. 819-439-4520

---

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538

---

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

---

Service de ramonage, cheminées en tout genre, service rapide et professionnel. Vente installation de chapeaux en acier inoxiadable 819-334-1996 ou 819-334-2199

## 520 OFFRES D' EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

---

Recherche secrétaire d'élection expérimenté pour la municipalité de Denholm, pour plus d'info, contacter Sandra Bélisle au bureau municipal au 819.457.2992

---

Serveuse ou serveur demandé avec expérience, cuisinier ou cuisinière demandé avec expérience Maniwaki Pizza 819-449-5999 Claire

## 700 AUTOS À VENDRE

Automobile Suzuki Esteem 1996, 4 cylindres, transmission manuelle (1 200$) Informations après17Hrs 819-465-2770

---

Hyundai Accent 2003 4 portes 120 000km 3500$ automatique, frigo 2 pi3 75$, climatiseur 6000 BTU 75$ 449-3365

---

Ford Escort 98 automatique, 4 cyl. batterie et tuyau d'échappement neuf 449-3289

---

Ford Escort LX familiale 2L automatique, bonne mécanique 650$ négociable 819-306-0634

---

Ford, Five Hundred AWD LTD, année 2005. Toit ouvrant, sièges en cuire chauffant, tout équipé, très propre, démarreur à distance. 4 pneus d'hiver de marque Blizzak, et 4 pneus d'été de 1 saison seulement. Prix demandé 8500$. Demander Anik, le jour au 819-463-2898 ou le soir au 441-1999

**Sunfire 2004, 130000 Km, pneu hiver clouté 1 saison, 5000$ - 3 remorques à partir de 250$ - tracteur à gazon hydrostatique 700$, pour info. (819) 449-1881**

Toyota Corolla 1992, bonne mécanique, besoin pompe à eau, pneus neufs, démarreur à distance. 300$ 819-422-1457

## 710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Autobus scolaire 1996 48 passagers 3000$ 449-3701

---

Pick Up 2002 GMC Sierra SLE 1500 Cabine allongée, automatique, tout équipé, 130 000km, très bonne état, transmission garantie 20 000km 8900$ nég. 819-449-1064

**À VENDRE**

Ponçeuse ouverte à courroie 16¨ de marque King - KC 1632 DS.
Comme neuve.
Prix demandé : 750 $ négociable.
**Pour infos : (819) 449-1640**
(Après 17h)

---

VUS 4x4 GMC Envoy XL 2005 4,2L 4 pneus d'été + 4 pneus d'hiver. Excellente condition, frein à neuf. 11800$ 819-561-5626

## 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

**À VENDRE**

Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 $, intéressés seulement. Infos : 819-463-0633

---

Argo Bigfoot 6 roues 2000 avec remorque 6500$ négociable 819-441-4115

---

Bois de poele à vendre au 259 rte 105 819-449-1522

---

RV Camping Baskatong, Roulotte Sierra 31' 1996, toute équipée, A/C, couche 8, patio couvert 30'x10', 1 cabanon. Faites une offre 11 500$. Info (819) 962-4095.

---

Motoneige Yamaha Venture 700cc 2004 (2 passagers) en excellente condition Prix: $5,500 (négociable) 819-463-3763

---

Tente roulotte Dutchmen 1997 8 pl. frigo, chauffage, 2 bombones propane, 1 poele, BBQ, 3500$ 819-463-0994

---

Municipalité d'Egan-Sud

**AVIS PUBLIC**

Changement au calendrier des dates des séances ordinaires

La séance ordinaire du conseil de la municipalité de Egan-Sud pour le mois d'octobre 2009 se tiendra le jeudi 1er octobre 2009 au 95, route 105, à compter de 16 heures sous la présidence de Monsieur Neil Gagnon, maire.

Pour information, communiquez avec la soussignée au téléphone en composant le 819-449-1702.

Cet avis est donné à Egan-Sud, le mardi 22 septembre 2009.

Mariette Rochon
Directrice générale
Secrétaire-trésorière
Municipalité d'Egan-Sud

## annonces classées

6,99 $ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h — 819-449-1725

VTT Polaris 2005, 90 CC pour enfants, comme neuf 1700$ 819-438-2046

### 730 MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en exellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

---

Rétrocaveuse Caterpillar 416 avec boom extensible 4 X 4 1500$ 449-1729

### 750 DIVERS

4 pneus d'hiver Toyo avec roues d'acier presque neuf 205-60-R15 140$ chacun 449-2655

---

Carabine Winchester, modèle 270 à verrou valeur 1100$ pour 600$. Tracteur Oliver 1255 avec chargeur 5000$ Ford Diesel 1992 4x4 3/4 tonne 2000$ 449-7489

---

Carabine 410 Winchester 125$ Carabine 22 automatique neuve 150$ 441-0493

---

Chaloupe en aluminium 14 pieds 550$ 819-665-3080

---

Collection de poeles en fonte à bois en état neuf 3000$ 449-1349

---

Cuisinière électrique Frigidaire, modèle gallery, année 2000 surface de cuisson vitrocéramique et four autonettoyant 425.00$ Réfrigérateur 2 portes 70.00 $ 819 465-2472

---

**Disco Mobile**

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

---

Matelas grandeur petit, 3 ans d'usure, très propre, à l'état neuf. Valeur 475$, demande 200 $. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411

---

Machine à bronzer 500$, chaises de restaurant en cuir 15$ ch. 819-467-5568 Michel et Linda

---

Mobilier de cuisine en chêne 400$, mobilier cuisine blanc 75$ très propre. Mobilier ch. à c. blanc 6 morceaux. 3 bureaux de chambre 80$ ch. Congélateur 50$ 465-2960

---

Propriétaire de Pontiac G6; vous avez des pneus de 17 pouces d'été et vous voulez des pneus d'hiver? J'ai un ensemble de jantes de 16 po avec pneus d'hiver Toyo avec peu d'usure correspondant à du 17 po et enjeliveur vissés avec le sigle de Pontiac. Le tout pour 700$. Infos: 449-1251 et demandez Jacques. Laissez le message sur le répondeur.

---

Télévision Toshiba, 26 ', écran plat ACL HD, neuve, demande 550$. 4 pneus d'hiver, grandeur 195/65R15, 25 $ chacun. Motocross KAWASAKI 125 CC, année 2005, demande 1500$. Pour information demander Mario au 819-449-8423

---

Quantité d'équipement de hockey, patins pour filles et garçons 449-3289

### 810 ON DEMANDE

Cherche transport tout les jeudis soirs de Maniwaki à Gatineau. Me rejoindre au 819-351-6246

---

Recherche colocataire qui aime les chats 441-1026 ou 441-4560

---

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces

au 819-441-3243.

---

Cherche transport tout les jeudis soirs de Maniwaki à Gatineau. Me rejoindre au 819-351-6246

### 820 PERDU/TROUVÉ

J'ai perdu mon chat gris et blanc a longs poils le 11 septembre secteur Pointe-Confort. S.V.P aidez-moi car il faut que je le retrouve! Emmanuelle 819-463-2879

# Les ours noirs manquent de nourriture et ont faim

SOGERCOM.COM - Les signalements d'ours noirs se font plus nombreux cette année, à cause d'un manque de nourriture dans les bois, surtout les petits fruits dont raffole cet animal qui, d'habitude, préfère se tenir loin des humains.

Dans la Vallée de la Gatineau, la fermeture de plusieurs sites d'enfouissement, l'hiver dernier, pourrait aussi expliquer la présence plus fréquente d'ours dans les zones habitées.

«Au réservoir Baskatong, il semble que c'est plus pour ça qu'à cause du manque de fruits», de souligner Daniel Lafrance, de la Pointe à David.

En Mauricie, une personne a péri la semaine dernière après avoir été attaquée par un ours noirs de façon inexpliquée. C'était la deuxième attaque recensée cet été.

Le phénomène est suffisamment inquiétant pour que le ministère des Ressources naturelles et de la Faune prenne la peine de lancer une campagne de sensibilisation auprès de la population. Cliquez sur le lien ci-dessus pour visionner l'avis publié dans les journaux par le ministère.

Restes de nourriture, compost, mangeoire pour oiseaux et plats des animaux domestiques peuvent attirer les ours.

Il en va de même pour le barbecue qui n'aura pas été suffisamment nettoyé et dont l'odeur peut attirer les ours près de la maison.

En forêt, il est recommandé de ne pas circuler seul et de faire du bruit pour éloigner les ours. Si vous transportez de la nourriture, il est préférable que celle-ci soit conservée dans un contenant hermétique.

---

***Voici les recommandations du gouvernement concernant la présence des ours en forêt :***

Ours noir en forêt et en milieu résidentiel à proximité des boisés - LE MRNF RAPPELLE QUELQUES CONSEILS DE SÉCURITÉ

QUÉBEC, le 18 sept. /CNW Telbec/ - Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) tient à rappeler à la population quelques conseils de sécurité pour éviter des contacts indésirables avec les ours noirs. Bien qu'il ne soit généralement pas dangereux, l'ours demeure tout de même un animal sauvage au comportement imprévisible.

Cet été, en raison de la production tardive et plus réduite des petits fruits sauvages en forêt, l'ours agrandit son territoire et peut être tenté de s'approcher des secteurs résidentiels en quête de nourriture. Ce manque de nourriture pourrait expliquer les diverses incursions de ce mammifère dans des lieux inusités au cours des dernières semaines.

Par ailleurs, la forêt est le territoire naturel des animaux sauvages, les ours y sont donc chez eux. Ils considèrent comme une menace l'arrivée soudaine d'une personne. Le MRNF réitère donc des règles de prudence qui s'appliquent, tant dans les secteurs résidentiels à proximité d'un boisé que dans le cadre des loisirs ou du travail en forêt.

**Vous vivez près d'un boisé...**

- Ne nourrissez pas les animaux sauvages et éliminez toute source de nourriture autour de votre résidence, y compris les contenants de nourriture pour chiens et chats. Rappelez-vous que les arbres fruitiers et les mangeoires à oiseaux peuvent également être attrayants pour les ours.
- Nettoyez les lieux après les repas pris à l'extérieur pour éliminer les odeurs de nourriture. Nettoyez bien le barbecue après usage et conservez-le dans un lieu fermé.
- Gardez vos contenants à déchets et à compost dans un endroit fermé (cabanon, garage) jusqu'au jour de la collecte et récupérez-les rapidement après. Versez de la chaux dans votre compost pour le rendre moins alléchant pour les ours.

**Les ours noirs s'approchent davantage des zones habitées, cette année, à cause d'un manque de nourriture. Photo : Luca Galuzzi - www.galuzzi.it. Sous**

Vous allez en forêt...

- Que ce soit pour le travail ou pour vos loisirs, ne partez pas seul en forêt, vous serez plus bruyants en groupe. Gardez les enfants près de vous.
- Évitez de circuler à la pénombre, soyez prudent près des cours d'eau. Si vous devez marcher en forêt la nuit, utilisez une lampe de poche pour indiquer votre présence.
- Faites connaître votre présence en accrochant à votre sac un objet qui tinte. Parlez, chantez ou sifflez en marchant.
- Évitez de vous déplacer avec de la nourriture trop odorante; au besoin, conservez-la dans un contenant hermétique.
- Sachez que l'ours a une vision floue. Si vous le rencontrez, faites de grands gestes et faites du bruit pour que l'ours ne vous confonde pas avec un autre animal et qu'il vous identifie en tant qu'humain.
- S'il s'approche, distrayez-le en laissant tomber des objets et tentez de partir lentement.

Au cours des dernières semaines, de nombreux citoyens ont fait état d'observations plus fréquentes d'ours. Soucieux de la sécurité de la population et d'une gestion adéquate de cet animal à fourrure, le MRNF suit la situation de près. Ainsi, les agents de la protection de la faune prennent en charge immédiatement tout ours qui présente une menace pour la sécurité de la population.

Les attaques mortelles par un ours sont rares et exceptionnelles. Chaque année, environ 5 millions de personnes participent à des activités liées à la nature et y consacrent 395 millions de jours, soit 79 jours par personne. Au Québec, 6 décès causés par l'ours noir ont été rapportés depuis 25 ans. Pour plus d'information : www.mrnf.gouv.qc.ca/fr/faune/ours-noir En cas d'urgence, composez le 1 800 463-2191 pour joindre SOS braconnage.

***Fourni par Ressources Naturelles et Faune Québec***

# nécrologie

Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

La famille Ranger a le regret de vous annoncer le décès de
***M ROBERT RANGER***
***« Bob » ou « Bob Café »***
***ou « Lorenzo »***
De Bouchette, décédé le 21 septembre 2009 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Napoléon Ranger et feu Lucie Beauchamps, l'époux de feu Yolande Pelletier. Il laisse dans le deuil ses enfants; Roger (Lisette Bélisle), Jacques (Bernise Lapratte), Louise (Michel Brazeau) et Charles, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, sa soeur adoptive Darlene (Ted Siggers), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et sœurs; Marie (feu Eddy), Paul (Huguette Lacourse), Catherine (feu Ford St-Pierre), Ovila (feu Laurette Pelletier) et Marcel (Audrey Toussaint). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. À sa demande il n'y aura pas de visite au salon et pas de service religieux. L'inhumation des cendres aura lieux le samedi 26 septembre 2009 à 10h30 au cimetière de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Un merci spécial au personnel du 2e étage du CSSSVG pour les bons soins prodigués à notre père et au support moral à la famille.

## Un mot d'espoir

Le manque d'amour est la source d'une grande partie de nos malheurs et de nos échecs. La vie n'est pas complète sans amour et pour réussir sa vie, il existe une recette toute simple : «Aimez Dieu, notre créateur - s'aimer soi-même et - aimer son prochain». Si l'amour vient à manquer, quelle que soit sa nature, nous nous sentons perdus, tristes et sans courage. Alors on cherche par tous les moyens à le retrouver car celui qui vit sans amour est un être qui n'est pas épanoui. Par conséquent, cette personne éprouvera beaucoup de difficulté à être heureuse et à répandre le bonheur. N'ayez pas peur de l'amour car il est impossible d'en trop avoir.

JACP

## 1er Anniversaire

### *Charles Séguin*

Une messe sera célébrée pour Charles Séguin le 29 septembre 2009 à 8h30 à l'église l'Assomption.

***De la part de sa nièce***
***Suzanne Séguin et***
***ses 2 frères Gabriel et***
***Laurier, ainsi que de sa fille***
***Claire Cyr de Québec***

***MR OLIVER SMITH***
of Maniwaki, passed away Saturday, September 19, 2009, at the Maniwaki Hospital, at the age of 88. Son of late Robert Smith and late Maude Holmes. Survived by sister-in-law Betty McCartney (late Russell Smith), nieces Calandra and Lynn Christine Smith, many cousins (Smith, Holmes and Allan). Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. With respect to Oliver's wishes, there will be no visitation or funeral service.

***M OLIVER SMITH***
de Maniwaki, est décédé le 19 septembre 2009, au CSSSVG de Maniwaki à l'âge de 88 ans. Il était le fils de feu Robert Smith et de feu Maude Holmes. Il laisse dans le deuil sa belle-sœur Betty McCartney (feu Russell Smith), ses nièces Calandra et Lynn Christine Smith, ainsi que plusieurs cousin(e)s (Smith, Holmes et Allan). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery Inc. de Maniwaki**. À la demande du défunt il n'y aura pas de visite au salon ni de service religieux.

## Remerciements

### *Émile Larivière*

Les membres de la famille Larivière remercient sincèrement les parents et amis pour leurs messages de sympathie, fleurs, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de M. Émile Larivière.

***La famille***

**LA FAMILLE LAFRANCE**
**a le regret de vous annoncer le décès de**

***BERNADETTE LAFRANCE***
**(née Auclair)**

décédée le 19 septembre 2009 à la Résidence la Pietà, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de Benoit Lafrance (ancien combattant) et la fille de feue Alma Gagnon et de feu Moïse Auclair. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Dr Jocelyn, Chantal (Frederick Dickinson), Sylvain (Caroline Bergeron) et Céline (Sylvio Bénard); ses petits-enfants : Julie, Alain (Geneviève et sa fille Océanne), Marie (Chloé), Simon et Marc-André; son arrière-petite-fille : May.

Elle laisse sa sœur Dolorès (feu Rodolphe). Elle fut précédée par ses frères et sœurs : Léo (feue Andréa), Armone (feu Ludger), Simone (feu François alias France), Florian, Floribert, Patrick (Huguette), Laval (Claudette), Rachel (feu Henriot) et François (Jeanne d'Arc), ainsi que par ses beaux-frères et belles-sœurs : Gérard, Léa (feu Kenneth), Roger (feue Denise), Rolland (Luce), Robert (Michelle) et Nicole (Carl).

Elle laisse également les membres de sa belle-famille : Agathe (Oneil), Gilles (Hélène) et Raymond (Diane), ainsi que plusieurs filleuls, neveux, nièces, cousins et amis.

Elle sera exposée le jeudi 24 septembre, de 18h à 21h, au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Le service religieux aura lieu le vendredi 25 septembre 2009, à 11h, en l'église St-Raymond «Notre-Dame de l'Eau Vive», sise au 35, boul. St-Raymond à Gatineau (secteur Hull). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation CSSS pour la Résidence La Pietà seraient appréciés.

La famille tient à souligner l'excellence des soins prodigués par tout le personnel et les médecins du 5e étage de la Résidence la Piétà. Avec compassion et sensibilité, chacun a su être très attentionné auprès d'elle et de toute la famille.

*« Bernadette, ta bonté, ta générosité, ton courage et ta ténacité nous inspireront pour toujours. Ton sourire nous habitera éternellement. »*

Coopérative funéraire de l'Outaouais

**Tél.: 819-568-2425**
**courriel : conf@cfo.coop**
**télécopieur: 819-568-2426**

Coopérative Funéraire Brunet
« Nous sommes riches de nos valleurs »
19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : Maniwaki et Mont-Laurier
819 449-6082
Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

## 3e Anniversaire

**Thérèse Brazeau**
**Forcier**
**(Décédée le 21 septembre 2006)**

Une femme d'exception. Trois ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés.
Tu nous manques tellement...
La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une amie extraordinaire, une femme de valeur, une femme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois bénie éternellement... et repose en paix.

***La famille***

## Remerciements

**MME MARIE-ANNA PAUL**
**(née L'Écuyer)**

Le Juge Réjean F. Paul, son épouse Nicole et ses enfants Manon et Martin et leurs conjoints, ainsi que les petits-enfants vous remercient chaleureusement pour les messages, courriels, cartes de sympathie, coups de fil nombreux, dons aux organismes de charité et assistance aux funérailles de notre chère Mignonne.

## 2e Anniversaire

**EN MÉMOIRE DE MADAME MICHELINE ROBILLARD, NÉE LANGEVIN**

Il y a deux longues années, «au revoir» furent les plus tristes mots que nous avons eu à te dire. Personne ne peut nier ou combler le vide laissé par ton absence. Ton départ nous fait réaliser à quel point la vie est fragile. Ta perte est profonde mais ton souvenir vivant est en permanence dans nos coeurs. Nous nous réconfortons en sachant à quel point tu as aimé, tu t'es investit et tu as chéri. Tu as laissé une marque à jamais dans notre existence et nous t'en remercions. Tristan te dis «bonne nuit, Mon Mich » et, comme nous tous qui t'avons aimée, il rêve de toi, courageuse et souriante.

En ce 29e jour de septembre, ayez une pensée pour Micheline.

***Son époux Gerry, sa fille Kim, sa mère Lily, sa soeur Pauline,***
***son petit-fils Tristan et toute sa famille et ses amis.***

## Remerciements

### *Francis Nault (1993-2009)*

Les familles Nault et Gorman désirent remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin, soit par dons, fleurs, présence au salon et soutien à la famille lors du décès accidentel de notre fils et petit-fils Francis bien aimé, survenu le 25 août 2009.

Vos marques de sympathie ont été grandement appréciées et nous aident à continuer malgré la douleur et la peine qui nous habitent.

Que chacune des personnes concernées trouve ici l'expression de notre gratitude à son égard.

***La famille Gorman***

# Blue Sea adopte un sigle distinctif

BLUE SEA - Les élus de Blue Sea, qui avaient le choix entre deux esquisses, ont finalement adopté le sigle distinctif de la municipalité, qui est l'oeuvre de la graphiste Cindy Brown, lors de la séance ordinaire du conseil de septembre.

Le logo met en relief le mouvement de vagues du lac et le Mont Morissette qui est traversé par un sentier en pleine nature. «C'est ce que j'ai voulu traduire à la demande de la municpalité. Je suis très fière qu'il ait été adopté par les élus de Blue Sea», précise Cindy Brown.

Le logo apparaîtra donc sur tous les envois de la municipalité de même que dans d'éventuelles promotions locales pour diverses activités qui auront lieu à Blue Sea.

**Le logo de Blue Sea a été créé par la graphiste Cindy Brown qui en est originaire.**

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

## SOUPER DE DORÉ

En tant que maire de la municipalité, je voudrais remercier tous les bénévoles qui ont participés au souper de doré de la municipalité et en profiter pour remercier les gens de leur grande participation à cette soirée, qui fut un succès. Un merci spécial à Luc Martel de BMR.

**Merci à tous !**

*Jean-Paul Barbe, maire*

## Une nouvelle coalition naît en Outaouais

LA GATINEAU - La Coalition contre le mégadépotoir de Danford se donne un nouveau mandat et change de nom.

La Coalition a toujours souligné l'importance de trouver une solution de rechange durable à l'enfouissement et c'est de qui explique, en partie, l'énorme soutien qu'elle a reçu dans la région, tant des citoyens que des élus.

Maintenant que le gouvernement du Québec a, par décret, rejeté le projet de Danford Lake, la Coalition poursuivra ses activités sous le nom de Coalition pour une gestion responsable des déchets de l'Outaouais.

La Coalition conservera les cinq critères mis de l'avant pour le choix d'une solution régionale par les citoyens de l'Outaouais au cours des réunions publiques et durant les audiences du Bureau des audiences publiques sur l'environnement à savoir : causer le moins de risques possible à l'homme et à son milieu naturel ; mettre à profit la haute valeur énergétique des déchets ; privilégier le principe de proximité ; tenir compte de l'équité sociale et être économiquement acceptable.

La Coalition a écrit au gouvernement du Québec pour l'encourager à suivre l'exemple de l'Union européenne qui, en octobre 2008, a défini la valorisation énergétique des déchets comme une opération de récupération, et non pas d'élimination. La Coalition compte également intervenir dans la campagne en vue des élections municipales le dimanche 1er novembre prochain.


Performe MONT-LAURIER mazda

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

**Martin Villeneuve**
**Poste 3111**
MANIWAKI

**Référez-vous à l'aonnce ci-contre.**

4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été + démarreur à distance INCLUS

Performe MONT-LAURIER mazda

mazda 3 VOITURE DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT selon LE GUIDE DE L'AUTO 2010

VOITURE DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT selon LE GUIDE DE L'AUTO 2010
MAZDA 3 GX SPORT 2010*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ DÉMARREUR À DISTANCE
- vitres, portes et miroirs élect. - 6 coussins gonflables - aileron ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
66,99$* / semaine

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS POUR TOUS LES MODÈLES 2009-2010**
0% disponible sur certains modèles 2009 et tous les modèles 2010
Achat 0$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!
1450, boul. Paquette
819-623-4455
Sans frais: 1-866-929-3052
www.performemazda.com
** DÉTAILS EN MAGASIN *PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT.

VOITURE DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT selon LE GUIDE DE L'AUTO 2010
MAZDA 3 GX 2010*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé - vitres, portes et miroirs élect. - 6 coussins gonflables ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
70,99$* / semaine

MAZDA CX-7 GX 2010*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé - régulateur de vitesse - système antipatinage et contrôle dynamique de stabilité ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
98,99$* / semaine

MAZDA B2300 2009*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ FOND DE BOÎTE
- air climatisé - attache remorque - chauffe-moteur - moteur 4 cylindres (économique) ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
59,99$* / semaine

MAZDA 6 GS 2010*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé - vitres, portes et miroirs élect. - régulateur de vitesse ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
89,99$* / semaine

MX-5 MIATA 2009*
WOW SPÉCIAL DÉMO CONVERTIBLE!
- toit rigide - automatique - air climatisé - sièges en cuir - suspension Bilstein - mags 17" ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
117,99$* / semaine

MAZDA TRIBUTE 4X4 GX 2010*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique - air climatisé - vitres, portes et miroirs élect. - chauffe-moteur ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
95,99$* / semaine

MAZDA 5 GS 2009*
✔ 4 PNEUS D'HIVER ✔ 4 PNEUS D'ÉTÉ ✔ DÉMARREUR À DISTANCE
- air climatisé - automatique - vitres, portes et miroirs élect. - mags ET BIEN PLUS!
inclus
en achat 0$ comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES
79,99$* / semaine

# Une bonne année pour le Centre de santé de Maniwak

## *L'établissement a maintenu un équilibre budgétaire en 2008-2009*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Malgré la pénurie des ressources humaines et financières, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSS-VG), qui tenait son assemblée générale annuelle le mardi 15 septembre dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki, a maintenu un équilibre budgétaire surtout à cause de l'excellente performance du dernier trimestre de l'exercice financier 2008-2009 qui se terminait le 31 mars dernier.

Dans les faits, le CSSS-VG a effectué des investissements dans les centres d'hébergement de soins de longue durée de Gracefield et Maniwaki, le CLSC et à l'hôpital.

Des investissements totalisant 187 908 $ ont été effectués au Foyer d'accueil de Gracefield dont 61 242 $ pour le remplacement des gicleurs, 56 505 $ pour la réfection du balcon extérieur, 34 396 $ pour le remplacement du système de contrôle des portes, 18 212 $ pour la réfection des chaudières et 17 553 $ pour le remplacement des fenêtres.

Une somme de 24 030 $ a été investie dans le remplacement des fenêtres au Foyer Père Guinard à Maniwaki. Pour ce qui concerne le CLSC, une somme de 22 487 $ a été consacrée au remplacement des appareils de chauffage et de climatisation au CLSC de Gracefield et 42 192 $ pour divers équipements pour la clientèle à domicile pour un total de 64 479 $.

**À l'hôpital**

Les investissement ont totalisé 1 004 813 $ à l'hôpital de Maniwaki dont 373 967 $ pour le satellite d'hémodialyse, 213 526 $ pour des appareils de télémétrie, 172 507 $ pour l'aménagement et la réfection des locaux en imagerie médicale, 102 381 $ pour le projet de numérisation des images médicales, 46 136 $ pour une table de graphie, 42 378 $ pour le remplacement du lave-vaisselle, 17 385 $ pour des pompes à soluté, 17 214 $ pour des lits électriques, 8 004 $ pour un congélateur pour la banque de sang, 7 222 $ pour des civières et 4 093 $ pour un laparascope.

Dans les dépenses diverses, il faut noter les 571 202 $ pour le projet d'économie d'énergie, 51 236 $ pour l'implantation de logiciels administratifs, 36 598 $ pour le renouvellement partiel du parc informatique et 23 058 $ pour le logiciel de gestion matérielle assistée par ordinateur.

Il faut également ajouter la participation financière de la Fondation du CSSS-VG pour l'achat de lits électriques au coût de 81 000 $, l'autobus du Centre de jour, 77538 $ et l'aménagement du stationnement à l'hôpital, 38 168 $ pour un total de 2 160 030 $ au niveau des investissements pour l'exercice financier 2008-2009 qui s'est terminé le 31 mars dernier.

Sylvie Martin et Jacques Cyr, respectivement directrice générale et président du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ont animé l'assemblée générale annuelle qui avait lieu le mardi 15 septembre dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

**Les enjeux à venir**

La désuétude du bâtiment qui abrite le Foyer d'accueil Père Guinard préoccupe les dirigeants du CSSS-VG. Comme le notait la directrice générale, Sylvie Martin, le Projet d'un plan fonctionnel et technique pour une demande de relocalisation du Foyer d'accueil Père Guinard à Maniwaki est en cours mais ne devrait pas se matérialiser d'ici au moins 7 ans. Le CSSS-VG, d'ici là, n'aura pas d'autre choix que de procéder à des travaux de rénovation lorsque la situation l'exigera.

Parmi les enjeux futurs, le CSSS-VG vise l'implantation du guichet unique pour améliorer l'accessibilité des services de première ligne, le développement de ressources intermédiaires, et l'élaboration de la planification stratégique 2010-2013.

Déjà seize personnes, sur les 18 attendues, se prévalent des services du satellite d'hémodialyse au CSSS-VG depuis juillet dernier. Les services administratifs ont été relocalisés dans des unités modulaires construites en un temps record de 12 semaines, grâce à la précieuse collaboration de tous les partenaires impliqués. Dès le 21 mars dernier, les travaux d'aménagement au 4e étage de l'hôpital ont débuté pour le satellite d'hémodialyse. L'achat des équipements spécialisés est terminé et le personnel infirmier embauché est en période de formation au CSSS de Gatineau. Ce projet, au coût de 3 millions $, permettra d'accueillir, pour la phase I, un total de 18 bénéficiaires à raison de trois jours par semaine.

«Considérant que les bénéficiaires doivent parcourir 800 kilomètres par semaine poour recevoir leur traitement au centre régional de Gatineau, nous sommes particulièrement fiers de ce beau projet de développement», lancent Sylvie Martin et le président du conseil d'admnistration, M. Jacques Cyr.

**La formation**

Le CSSS-VG a investi quelque 250 822 $ dans des dépenses de formation au niveau des soins infirmiers et en inhalothérapie, le personnel de soutien, le personnel de bureau, des techniciens et des professionnels de la santé et pour des frais d'inscription, l'hébergement, les déplacements et les repas.

L'exercice 2008-2009 fut très actif dans le domaine des réalisations de projets de construction et de réaménagement de services. L'établissement a confié le déploiement d'un plan d'organisation immobilier à une firme spécialisée. Le service des installations matérielles a supervisé des travaux de maintien d'actifs et de rénovations fonctionnelles pour près de un demi million $ auxquels s'ajoutent la planification du projet d'hémodialyse, la construction d'un centre administratif connexe à l'hôpital, l'agrandissement des espaces de stationnement et plusieurs travaux d'aménagement pour relocaliser un bon nombre de services à l'interne.

Le projet d'économie d'énergie qui a généré également des investissements considérables d'au-delà de un demi million $ a connu un dénouement en mars dernier. L'établissement réalisera ainsi une économie appréciable sur sa consommation énergétique en plus de contribuer à la réduction des gaz à effet de serre.

Le CSSS-VG compte 519 employés dont 226 à temps complet, 146 à temps partiel régulier et 147 à temps partiel occasionnel. Le pourcentage d'occupation des lits, au 31 mars dernier, était de 86,21 % et 1 182 patients se sont prévalus des services opératoires. Quelque 24 440 personnes ont visité l'urgence de l'hôpital, une légère diminution par rapport à l'an dernier. L'hôpital de Maniwaki compte 13 omnipraticiens et 3 spécialistes.

Pour les activités principales, le CSSS-VG a investi 6 157 000 $ en 2008-2009 comparativement à 5 926 000 $ en 2007-2008. Une quarantaine de personnes ont assisté à l'assemblée générale annuelle de l'institution.

# Claude Blais sollicite déjà les électeurs à Gracefield

## *Il veut succéder à Guy Caron au siège # 6*

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Claude Blais est originaire de Pointe-Comfort où il est revenu vivre en permanence il y a trois ans. Il veut mettre à profit ses 40 ans d'expérience du domaine financier et de la gestion du personnel et c'est pourquoi il sera candidat pour succéder à Guy Caron au siège # 6 à Gracefield.

«Je suis déjà en campagne. Je fais et je vais continuer de faire du porte-à-porte pour mousser ma candidature. Et je dois dire que je suis très bien reçu partout où je vais.»

Claude Blais a eu le temps de se faire une idée sur l'appareil municipal à Gracefield alors qu'il a suivi régulièrement les séances du conseil au cours de la dernière année.

«Efffectivement, j'ai assisté à plusieurs réunions du conseil de Gracefield et il me semble évident qu'il faut absolument de nouvelles figures qui vont changer la dynamique pour le plus grand bien des contribuables. Les élus sont là pour les contribuables et non pour leurs intérêts personnels.»

Claude Blais connaît bien le domaine de la villégiature puisqu'il a grandi à Pointe-Comfort, à Northfield, là où sont concentrés le plus grand nombre de villégiateurs de la région. «Les villégiateurs sont de bons payeurs de taxes. Ils pèsent lourd dans la balance financière de la ville. Il me semble qu'il méritent autant d'attention que les résidants permanents.»

Claude Blais a le goût de partager son expérience du domaine financier de même que dans la gestion du personnel.

«Je suis un parfait bilingue ayant eu l'occasion de travailler en Ontario pendant de nombreuses années. Je pense qu'un changement s'impose à la ville de Gracefield et je crois que je suis un candidat qui peut faire une différence au sein du conseil municipal de Gracefield.»

**Claude Blais veut succéder à Guy Caron au siège # 6 qui a indiqué, la semaine dernière, qu'il se retirait définitivement de la vie politique active.**

# Carnet social

***Divers :***

• Le Club Mani-Maji Danse débute ses inscriptions de cours de danse sociale en couple, danse en ligne country, danse de partenaire country avec Irène et Mario Marcil, infos ou inscription : 819-449-3266 ou 819-441-3806

• Le **samedi 26 septembre** à 10h30 à la salle des loisirs du lac Long, réunion de l'Association pour la protection de l'environnement de lac Latourelle (APELL). Des élections pour l'APELL y seront tenues.

www.apell.org

• Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur première soirée dansante de la saison le samedi **3 octobre** à 19h30 à la salle Jean-Prévost, infos : Raymonde au 819-438-2682 ou Henriette au 819-438-2063

• Atelier "Savoir écouter... un art qui s'apprend" présenté par l'Asec, **mardi 29 septembre, 6 et 13 octobre**, 18h à 20h15, bureau de l'ASEC, 198 Notre-Dame, Maniwaki. Info: 819-449-6779.

• Possiblement pour **octobre 2009** à Kazabazua, Cours de gardiennage. Intéressés: 819-467-3774. Note: Cours en français donnés à Gracefield et Masham.

• Souper de dinde le samedi **26 septembre** à 18h à l'église St-Patrick. Pour infos : 819-449-2772

• Les bénévoles de la santé du Centre hospitalier de Maniwaki tiendront leur réunion le **24 septembre** à 11h30 dans la salle Réjean Larivière.

• Soirée dansante avec Clément et Henriette, le vendredi **25 septembre**, prix : 5$/ch., nous n'avons pas de permis de boisson, nous allons vendre de l'eau et de la liqueur sur place. Un cours de danse gratuit à 19h, danse en ligne, de couple et de groupe, merci à tous pour l'encouragement.

• Le Club de cartes 500 de l'Assomption reprendra ses activités jeudi le **8 octobre** à 19h. Bienvenue aux nouveaux joueurs. Informations: Nicole Dumouchel 819-449-4145

• Dans le but de créer un cadre souvenir de photos de tous les membres du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki, **le samedi 10 octobre,** un photographe professionnel sera à notre salle du 257, rue Des Oblats à compter de 15h30. Les personnes intéressées doivent s'inscrire auprès d'un membre du comité. Ce projet est gratuit.

Samedi **10 octobre** : assemblée générale des membres du club de l'Âge d'Or l'Assomption de Maniwaki. Souper à 17h30. à 18h30 assemblée, élection et soirée dansante avec Les Campagnards. Coût 7.$ Carte de membre en vente sur place. Infos: Georgette 819-449-1980 ou Françoise au 819-449-4036

• La rencontre des musiciens qui a lieu tous les mardis au Williamson reprendra le **6 octobre** à 7h. Apportez vos musique.

• Patricia Beauregard, artiste-peintre - 819-465-1555 : jusqu'au 19 octobre, au bureau de l'Honorable Lawrence Cannon, MP, au 143-B, Principale Sud à Maniwaki, 819-441-2510, bureau ouvert lundi, jeudi et vendredi.

• Voyage aux pommes à St-Eustache, samedi le **26 septembre**. Bons Vivants de Bouchette, informations 465-2093

• La rencontre des musiciens qui a lieu tous les mardis au Williamson reprendra le **6 octobre** à 7h. Apportez vos musique.

• Le samedi **19 septembre** à 11h: Patinoire de la municipalité de Kazabazua : Pique nique de l'Église Unie de St-Stephen.

• Du **21 au 25 septembre** École Primaire Queen Elizabeth Vente de livres scolastiques. Infos: appeler 819-467-2865

• Le jeudi **24 septembre** à midi: École Primaire Queen Elizabeth: Course / Marche Terry Fox. 819-467-2865

• Le jeudi **24 septembre** à 1h: L'École secondaire St. Michaels de Low: Course / Marche Terry Fox. 819-467-3902

• Les **26 et 27 septembre** : Bibliothèque: Journées de la culture.

• Le mardi **29 septembre** à 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'age d'or de Low Bingo avec repas Infos: Brenda 819-422-1865

• Le mercredi **30 septembre** à 19h30: Bibliothèque: Cercle de lecture pour adultes en anglais.

• Voyage aux pommes à St-Eustache, organisé par l'Association Sel et Poivre le vendredi **2 octobre** 2009. Infos : Pierrette au 819-449-6417 ou Denise au 819-449-2160 ou Reine Aimée au 819-449-3704

• Le **31 octobre** à 19h, soirée country western à la salle comunautaire, 3, rue de la Polyvalente à Gracefield, infos : Suzanne au 819-463-2027 ou Paul au 819-463-2029

***Tous les 2 dimanches du mois :***

• Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

***Tous les 1er dimanche du mois :***

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

***Tous les 3e dimanche du mois :***

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.

• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

***Tous les dimanches :***

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

***Tous les lundis :***

• Tous les lundis soirs à compter de 19h, le Club de dars débuteront le 7 septembre 2009, infos : André Kenney au 819-467-4367

• Débutant le lundi 14 Septembre à 13h: Centre communautaire de Kazabazua : Programme de mise en forme « Vie Active », infos: 819-467-5014 ou 819-467-4464

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

• Début le 14 sept. à 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos : 819-463-4324, bienvenue à tous !

***Tous les mardis :***

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse débutera sa saison d'automne avec les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Nous vous attendons en grand nombre! Profitez-en pour renouveler ou acheter votre carte de membre. Pour information, contactez Ginette au 819-441-0974

• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

• 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curolling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

• Débutant le 8 septembre à 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'age d'or de Low Jeux pour âge d'or. Infos: appeler Brenda au 819-422-1865

• Tous les mardis à 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour, 819 463-4024

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : L'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819 422-3584

***Tous les mercredis :***

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétancle à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

• Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Centre Héritage de Low : Programme de mise en forme « Vie Active ». Infos: 819-467-5014 ou 467-4464

• Classe d'aérobie Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : 819-438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: 819-465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

• De 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819-467-3774

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable tous les mercredis à 19h à la salle municipale, inscription le 30 septembre, début le 7 octobre, infos : 819-463-4962 ou 819-463-2485

• 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'age d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Réserver au 819-467-5746

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. Infos 819-463-4024

• De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

• 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. 819-463-4024

• Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur : activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos : Jo-Anne au 819-463-1997

• À 19h: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Gisèle 819 467-3317

• Débutant le 16 Septembre de 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste Marie et Centre communautaire de Denholm: Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819 467-3774

***Tous les jeudis :***

• Débutant le 14 septembre, Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney au 819-467-4367

• Le Club de l'âge d'or les Porteurs du Bonheur de Lac Cayamant débute sa saison de sacs de sable le jeudi 10 septembre 2009 à 19h, à la salle municipale, infos Denise Latour au 819-463-2613

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

• De 16h à 20h: Centre communautaire Bethany du lac Danford: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos : Linda Robinson 819-467-2870

**Au 2 mardis du mois**

• À 18h30 : Au Centre communautaire du Lac Ste Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus Bingo. Appeler Denise au 819-467-3378

***Tous les 3e jeudis du mois :***

• Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

***Tous les vendredis***

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 819-449-2362.

• Débutant septembre 15 Septembre à 19h: Au Centre communautaire du Lac Ste Marie: Club de l'age d'or les Geais Club de cartes. Appeler Denise au 819-467-3378

• 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low : Infos: 819-422-3584

• Début 11 sept., soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos : 819-463-1811, bienvenue à tous !

***ATTENTION :*** Aidez-nous à mieux vous servir ! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

# Déléage est fière de ses maisons fleuries

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

La municipalité déléageoise avait dernièrement organisé son quatrième concours annuel de maisons fleuries sur tout son territoire.

Pour cette quatrième fois, les citoyens et citoyennes ont été plus nombreux à s'inscrire à cet événement fleuri qui se donne pour résultat de fleurir de plus en plus leur territoire.

Selon des conseillers de l'endroit, les gens le font par fierté personnelle. Mais ils adhèrent tout autant à l'exercice de fleurissement dans l'intention de donner plus de couleurs à une municipalité qui s'ouvre de plus en plus au tourisme et désire se rendre attrayante aux yeux des visiteurs.

La conseillère Diane Marenger se trouve très satisfaite de l'élan de ses concitoyens qui embellissent leur patrimoine et par extension celui de la municipalité. Ravie, fière, souhaitant une cinquième édition encore plus réussie, voilà les commentaires de la conseillère.

Le maire Jean-Paul Barbe tient tout autant à allier ses commentaires de satisfaction à ceux de son équipière.

Pour lui, une série d'actions de sa municipalité et de l'Association de la route de l'Eau-Vive dont il se dit fier partenaire, «amène des préoccupations de développement touristiques dans la vie de la municipalité, au moment où l'on prend de plus conscience que l'industrie d'aujourd'hui et de demain devient touristique»

**Et les gagnants sont :.**

A l'issue de ce quatrième succès, la municipalité a remis 5 prix en argent aux gagnants, à investir si possible dans les fleurs.

**1er prix**

C'est ainsi que Brigitte David et Guy O'Leary se sont mérité le premier prix : un chèque de 100$ qu'ils ont été heureux de recevoir en guise de couronnement de leurs efforts.

Par ailleurs, Virginie Seto et Roberte Labelle ont dû se partager le deuxième prix, à savoir un montant de 50$ chacune pour souligner leur implication dans ce concours.

Enfin, le troisième prix a lui aussi été remis à deux citoyens. Pauline Huneault et Nicole Michaud ont reçu un chèque de 25 dollars chacune, probablement pour se donner le goût de tenter de monter sur le deuxième ou le premier podium en 2010.

«Je souhaite que nos maisons et nos édifices publics soient de plus en plus fleuris, d'une année à l'autre», a confié Diane Marenger qui s'est montrée «énormément satisfaite» d'un autre événement : le souper au doré, qui fut servi dans 204 assiettes de gens de Déléage et des alentours.

**2ème prix**

**2ème prix**

**3ème prix**

**3ème prix**

# Spectacle de Patrick Norman à la CÉHG

## *Les gens ont beaucoup apprécié la performance du p'tit gars originaire de Messines*

MANIWAKI - Patrick Norman a comblé ses nombreux admirateurs de la région en livrant tout un spectacle, organisé par la Maison de la culture, à l'auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Les spectateurs ont grandement apprécié ce gars chaleureux, autant sur scène qu'après le spectacle. C'était un retour aux sources pour lui.

Au début du spectacle, il a présenté une nouvelle recrue super gênée, chargée d'interchanger ses guitares.

Après plus de 40 ans de carrière, Patrick a présenté son spectacle qui fait suite à la parution de l'excellent «Comment le dire…», son 25e album, sous le signe de la chaleur et de l'authenticité, où quelques nouvelles chansons et plusieurs grands succès sont à l'honneur.

Au tout début, il a fait chanter la foule avec sa nouvelle chanson «La plus belle chanson c'est toi». Ensuite il a parlé de la St-Valentin de 1973 à ses tout débuts à l'émission Jeunesse d'aujourd'hui où il avait chanté la pièce «Mon coeur est à moi», pièce qu'il a exécutée à la façon d'Elvis Presley.

Un moment fort de la soirée fut sans contredit la chanson «Perce les nuages», les gens ont chaleureusement applaudi, et ont ensuite chanté avec Patrick la chanson «T'as pas choisi l'bon temps pour partir Lucille».

Dans la seconde partie, tous ont été très attentifs pour la pièce «J'ai oublié de vivre» et «La guitare de Jérémie» qui a ravi la foule; puis on a eu droit à un «remake» d'une vieille chanson, «No time to cry», que lui-même et son bon ami Pierre Bertrand ont adaptée en français. «L'hirondelle» et «Elle s'en va» ont entraîné les gens.

**Sur la photo : Nicholas, Danny, Dan Lafond, Monique, Emmanuelle Michaud, Patrick Norman, Christian, Agathe St-Amour et Luc Paradis**

### Un accompagnement professionnel

Quand les artistes peuvent compter sur des musiciens de la trempe de Jean-Guy Grenier (multi-instrumentiste), son accompagnateur, les spectateurs sont sidérés; cet artiste joue 2 instruments en même temps (la basse et la «Steel Guitar») en plus de chanter.

Il y avait donc beaucoup d'émotions lors de ce spectacle. Patrick est un chanteur qui a beaucoup de chaleur humaine et il s'est tout de suite senti à l'aise et chez lui. Il a même passé une bonne heure après le spectacle à signer des autographes et à parler aux gens, dont une partie de sa parenté.

**Patrick Normand en compagnie de Martin Aubin, l'auteur de cet article.**

### Une finale enlevante

Pour terminer la soirée, notre vedette s'est surpassée en se promenant dans la salle tout en chantant «Quand on est en amour», ce qui a fait le délice des amateurs de musique; il a même embrassé une spectatrice (précisons cependant que c'était sa cousine).

Un très bon spectacle, tous les commentaires reçus ont témoigné que le spectacle avait été excellent.

*Une collaboration spécial de Martin Aubin.*

**Patrick Norman était accompagné d'un musicien aux talent multiples, capable de jouer 2 instruments en même temps et de chanter.**

# André Lécuyer déplore le manque d'éthique du maire

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - Selon le conseiller André Lécuyer, Jacynthe Labelle-St-Amour, belle-soeur du maire suppléant d'Aumond Germain St-Amour, n'avait pas été le premier choix des élus municipaux lors du premier appel de candidature en vue de combler le poste de la directrice générale démissionnaire, Mme Sonia Crônier.

«Mme Jacynthe Labelle-St-Amour avait déposé sa candidature lors du premier appel de candidatures mais le choix des élus alors s'était arrêté sur Mme Manon Guilbault, ex-directrice générale de la municipalité de Blue Sea», affirme le conseiller Lécuyer.

«Mais le maire s'était objecté à ce choix en nous indiquant de nous informer davantage sur la sélection que nous venions de faire. La municipalité est donc retournée en appel de candidatures, une seconde fois, et Mme Jacynthe Labelle-St-Amour n'avait pas déposé sa candidature. Nous nous sommes alors réunis (les élus) et le maire a proposé l'embauche de Mme Jacynthe Labelle-St-Amour, appuyé par les conseillers Suzanne O'Donnell et Valori Morin.»

Le conseiller Lécuyer s'est alors informé sur cette procédure auprès de la direction régionale du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec, à Gatineau, pour se faire dire que la procédure d'embauche de la directrice générale était illégale. Par la suite, toujours selon M. Lécuyer, la municipalité a embauché une firme comptable de l'extérieur pour analyser les candidatures reçues par la municipalité qui a désigné Mme Jacynthe Labelle-St-Amour comme étant la personne la plus qualifiée pour occuper le poste.

**La réceptionniste**

«Par la suite, certains conseillers ont appris que la municipalité venait d'embaucher une réceptionniste, pour un projet de 20 semaines dans le cadre d'un Programme du Centre Emploi-Québec de Maniwaki. Le contrat avait même été signé avant une rencontre plénière préparatoire à une séance ordinaire du conseil municipal. J'ai porté le sujet à l'attention des élus mais le maire a tout approuvé. C'est complètement illégal d'agir de la sorte.»

Le conseiller Lécuyer précise qu'il n'avait pas été consulté pour l'embauche de la réceptionniste tout comme les conseillères Dorothy St-Marseille et Christina Savard. Une résolution a été adoptée à la séance ordinaire du conseil du 4 août dernier pour embaucher Mme Jacynthe Labelle-St-Amour qui sera rémunérée à raison de 25 $ l'heure pour une période de probation d'un an.

«C'est une question d'éthique, ai-je indiqué au maire qui m'a répondu que ce n'était pas la même chose à Aumond. Je ne suis pas d'accord avec l'embauche de ces deux personnes parce que ce n'est pas légal selon la direction régionale du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec.»

Le conseiller André Lécuyer a indiqué qu'il solliciterait un autre mandat en tant que conseiller à Aumond lors des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

**André Lécuyer, conseiller municipal à Aumond, estime que l'embauche de la directrice générale Mme Jacynthe Labelle-St-Amour est illégale.Il s'est informé de la procédure auprès de la direction régionale du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec à Gatineau.**

**Réaction du maire suppléant**

«Tout ce que vient de dire le conseiller Lécuyer est faux. Le premier appel de candidatures n'avait pas permis au conseil de faire un choix puisque le vote n'avait pas été majoritaire. Pour dénouer cette impasse, nous avons lancé un deuxième appel de candidature et douze personnes y ont répondu. Le conseil a retenu six candidatures et nous en avons confié l'analyse à une firme comptable de l'extérieur de la municipalité qui nous a fait une recommandation à l'effet que la candidature de Mme Jacynthe Labelle-St-Amour était celle que devait retenir la municipalité. Et le fait que Mme Jacynthe Labelle-St-Amour soit ma belle-soeur ne contrevient aucunement au code municipal.»

**La Carrière Aumond**

Le maire suppléant, Germain St-Amour, a également réfuté les déclarations de M. Steve Stosik, propriétaire de la Carrière Aumond, voulant que la municipalité d'Aumond n'encourage pas les entreprises locales dans les appels d'offres sur la fourniture de matériel pour l'entretien ou la réfection de son réseau routier. «Il n'y a pas de favoritisme dans le choix de nos fournisseurs qui sont sélectionnés selon les exigences de la municipalité. Il faut que le produit que nous recherchons réponde à nos exigences.»

**Le dossier des roulottes**

Tout propriétaire de roulottes doit d'abord obtenir un permis de séjour de la municipalité indique M. St-Amour. «Quarante dossiers ont été étudiés par la municipalité. Quelque 30 dossiers sont conformes à la réglementation municipalité et une dizaine de roulottes ont été retirées de leurs emplacements parce qu'elles n'étaient pas conformes au règlement municipal et neuf dossiers sont actuellement à l'étude».

Municipalité d'Aumond

## GRAND NETTOYAGE DE LA MUNICIPALITÉ

### 28 septembre 2009



Afin d'aider les contribuables dans leurs activités de grand ménage, la municipalité d'Aumond procédera à l'enlèvement des gros rebuts qui ne peuvent être ramassés dans le cadre des cueillettes régulières.

Tous les déchets doivent être déposés en bordure de la rue avant la cueillette, au plus tard à 6h00 le matin même.

Cette cueillette aura lieu le **lundi 28 septembre** prochain.

**VEUILLEZ NOTER**

Qu'il ne sera ramassé qu'une quantité raisonnable de déchets par résidence (quantité maximale volume d'une boîte de camion tonne).

**SERONT ACCEPTÉES**

Les matelas, sommiers, réfrigérateurs, lessiveuses, sécheuses, cuisinières, meubles, ensemble de patio, téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréo, ordinateur.

**SERONT REFUSÉES**

Les carcasses automobiles, rebuts radioactifs et médicaux, les matières dangereuses (huile, peinture, diluant et tout autre produit connexe), fluorescent, bonbonne de propane, aérosol, pesticide, engrais chimique, solvant, acide, cadavre animal, matériaux provenant de construction, rénovation et démolition, béton (brique), asphalte, résidus d'émondage, feuilles mortes, tonte de gazon, boues septiques et cendres.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec le bureau municipal au numéro de téléphone 819-449-4006, sur les heures d'ouvertures.

Votre conseil municipal


**1998 TOYOTA TERCEL 2 PORTES**

- #P542 - VERT
- 436 760 KM

**999$**

CHRYSLER Dodge Jeep Marinier Auto MANIWAKI, QC Depuis 1977! Tél: 449-1544 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**2000 NEON 4 PORTES**

- GRIS ARGENT
- 156 988 KM

**2 599$**

CHRYSLER Dodge Jeep Marinier Auto MANIWAKI, QC Depuis 1977! Tél: 449-1544 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**POWERMAX 700 2008**

- #Y2116A - TOUT ÉQUIPÉ
- CAMOUFLAGE
- TRÈS BAS KILOMÉTRAGE

**7 995$**

CHRYSLER Dodge Jeep Marinier Auto MANIWAKI, QC Depuis 1977! Tél: 449-1544 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**RECHERCHÉ**

**POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !**

*Michel Marinier*
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

CHRYSLER Dodge Jeep Marinier Auto MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

## Les sports dans la région...

# Football scolaire : cardiaques s'abstenir!

Dans un match complètement fou, riche en rebondissements, les Mustangs de la Cité étudiante ont coiffé au fil d'arrivée les Gee Gees de l'école secondaire D'Arcy McGee en l'emportant au compte de 49 à 44.

Dès le premier jeu du match, Nicolas Beaumont donna le ton en repérant Adrien Côté sur une passe et course de 105 verges pour propulser les Mustangs en avant 7-0.

Mais les Gee Gees sont revenus rapidement dans le match en inscrivant 18 points sans réplique pour prendre les devants 18-7.

Puis, alors que l'équipe d'Aylmer contrôlait le match, la défensive s'est levée lorsque Michael Taché s'est interposé pour intercepter une passe et pour galoper sur une distance de 35 verges jusque dans la zone payante.

Ce touché a semblé fouetter l'offensive qui a répliqué quelques instants plus tard lorsqu'Adrien Côté a trouvé une brèche créée par ses coéquipiers pour détaler sur 70 verges et propulser l'équipe de la Haute-Gatineau en avance 22-18.

Les Gee Gees sont revenus de facto avec un touché pour reprendre les devants 25-22.

Les Mustangs coriaces ont aussi rappliqué avant la fin de la première demie suite à une passe voilée de Nicolas Beaumont à Adrien Côté qui s'est échappé sur une chevauché folle de plus de 75 verges. À la demie les Mustangs menaient donc 29-25.

En deuxième demie le festival offensif a continué. Les Gee Gees ont pris les devants en inscrivant un touché. Mais dès la série suivant ce touché, Adrien Côté, cette fois sur une course extérieure d'une cinquantaine de verges y alla d'un autre touché. Lors de la transformation qui a suivi, le quart-arrière Nicolas Beaumont, voyant que son receveur Maxime Thériault n'était pas couvert a changé le jeu et passa à Maxime pour inscrire un converti de 2 points. C'était maintenant 37-31.

Mais les Gee Gees ont aussi répliqué pour reprendre à nouveau les devants 38 à 37.

Les Mustangs ont par la suite pris une option sur la victoire lorsque Nicolas Beaumont marqua un touché sur une dérobade du quart de 5 verges pour redonner les devants aux siens 43-37.

La série offensive suivante a vu les Mustangs revenir avec un touché spectaculaire. En effet, Nicolas Beaumont a réussi à s'extirper d'une forte pression, est revenu à contre-courant et voyant qu'Adrien Côté était seul, a réussi a lui envoyer une passe; celui-ci, tel un pursang, a fait le reste en foulant la zone des buts pour un autre touché qui portait la marque à 49-38.

En fin de match l'équipe de la ville a donné à nouveau la frousse aux Mustangs avec un autre touché qui ramenait le score à 49-44. Ce fut d'ailleurs la marque finale dans un match de football qui a donné des sueurs à tous les partisans des Mustangs présents et aux entraîneurs.

Dans ce match Adrien Côté s'est signalé avec 5 touché et plus de 350 verges combinées.

Nicolas Beaumont, quant à lui a complété 12 de ses 18 passes pour plus de 250 verges par le jeu aérien.

Au niveau défensif, Michael Taché et Simon Leblanc ont réussi des interceptions.

L'entraîneur Frédéric Boulianne se remettait de ses émotions après le match.« Ce fut vraiment un match excitant. L'attaque a offert toute une performance et a sauvé les meubles dans ce match. Les joueurs de ligne ont travaillé dur dans l'ombre et les receveurs de passes ont réussi plusieurs blocs importants qui ne paraissent pas sur les feuilles de statistiques. Du côté défensif, il faut être honnête, nous avons connu quelques ratées, les gars ont encore du travail à faire. Cependant la défensive s'est levée au moment opportun, notamment en réussissant un touché sur un retour d'interception qui fut à mon avis le point tournant du match car l'offensive est revenue par la suite. Je tiens aussi à souligner que ce fut finalement les unités spéciales d'après touché qui ont fait la différence, alors que nous avons réussi nos convertis, les Gee Gees en ont raté plusieurs. Finalement, je crois que nous avons appris de notre défaite contre les Rafales car on a réussi à garder l'avance en fin de match. Maintenant, le défi sera de continuer à progresser ».

Le prochain match aura lieu dimanche le 27 septembre alors que les Mustangs rendront visite à l'Arsenal du Collège Nouvelles-Frontières à Gatineau.

*Collaboraton spéciale Sébastien Vachon*

**Soirée dansante avec Clément et Henriette, le vendredi 25 septembre, prix : 5$/ch., nous n'avons pas de permis de boisson, nous allons vendre de l'eau et de la liqueur sur place. Un cours de danse gratuit à 19h, danse en ligne, de couple et de groupe. Bienvenue à tous et merci pour l'encouragement.**

### LIGUE DE HOCKEY MÉDIUM

| Dates | Heures | Visiteur | vs | Receveur |
|---|---|---|---|---|
| 22-Sep | 10h15 | Buffalo | vs | Mighty camel |
| 24-Sep | 10h00 | Martel&Fils | vs | Motel Algonquin |
| 25-Sep | 10h10 | Mighty Camel | vs | Martel&Fils |
| 27-Sep | 5h40 | Home Hardware | vs | Info D.L. |
| 27-Sep | 6h40 | Mighty Camel | vs | Ass.Kelly |
| 29-Sep | 10h15 | Home Hardware | vs | Motel Algonquin |
| 01-Oct | 10h00 | L.P. | vs | Info D.L. |
| 02-Oct | 10h10 | Buffalo | vs | Ass.Kelly |
| 04-Oct | 5h40 | Martel&Fils | vs | Motel Algonquin |
| 04-Oct | 6h40 | Ass. Kelly | vs | L.P. |

### Association de Hockey Maniwaki

**DU 26 SEPTEMBRE 2009 AU 2 OCTOBRE 2009**

**HORAIRE NON-OFFICIEL — VOIR SITE WEB POUR CHANGEMENT (www.ahmmaniwaki.com)**

***SAMEDI 26 SEPTEMBRE 2009***

| début | fin | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 08h00 | 08h50 | | Magh 1 et 2 |
| 09h00 | 09h50 | | Novice A |
| 10h00 | 10h50 | | Novice B |
| 11h00 | 11h50 | | Novice C |
| 12h00 | 12h50 | | Atome A |
| 13h00 | 14h20 | (80 min.) | Bantam CC |
| 20h00 | 21h20 | (80 min.) | Midget CC |

***DIMANCHE 27 SEPTEMBRE 2009***

| DEBUT | FIN | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 10h30 | 11h20 | | Atome CC |
| 11h30 | 12h30 | (60 min.) | PeeWee CC |
| 12h40 | 13h30 | | Bantam B |
| 13h40 | 14h30 | | Bantam A |
| 14h40 | 15h30 | | Midget B |
| 15h40 | 16h30 | | Midget A |

***LUNDI 28 SEPTEMBRE 2009***

| DEBUT | FIN | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 17h00 | 17h50 | | Atome B |
| 18h00 | 18h50 | | Pee Wee A |
| 19h00 | 19h50 | | Pee Wee B |

***MARDI 29 SEPTEMBRE 2009***

| DEBUT | FIN | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 18h15 | 19h25 | | Atome CC |
| 19h35 | 20h45 | | PeeWee CC |
| 20h55 | 22h05 | | Midget CC |

***MERCREDI 30 SEPTEMBRE 2009***

| DEBUT | FIN | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 16h40 | 17h30 | | Magh 1 et 2 |
| 17h40 | 18h30 | | Novice A + C |
| 18h40 | 19h30 | | PeeWee A + B |
| 19h40 | 21h00 | | Bantam CC |

***JEUDI 1 OCTOBRE 2009***

| DEBUT | FIN | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 19h00 | 19h50 | | Atome A + B |
| 20h00 | 20h50 | | Bantam B |
| 21h00 | 21h50 | | Bantam A |

***VENDREDI 2 OCTOBRE 2009***

| DEBUT | FIN | | catégorie |
|---|---|---|---|
| 16h40 | 17h30 | | Novice B |
| 19h10 | 20h00 | | Midget B |
| 20h10 | 21h00 | | Midget A |

**Nouveau!**

LE GROUPE

**Harmonie**

GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES

Basé sur le programme des Alcooliques Anonymes

Bienvenue à tous!

LES MARDIS SOIRS de 7h30 à 9h,

en arrière du presbytère de l'église Christ-Roi (132).

**SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES**

*Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu*

**Où ? ..... Bar Anijack**

**Quand ? ..... Vendredi 2 octobre 2009**

**À quelle heure ? ..... 17h à 19h (5 à 7 pm)**

**C'est gratuit!**

# L'ADÉOQ honore dix élèves de la CSHBO

MANIWAKI - En 2008-2009, dans le cadre de sa remise annuelle de prix, l'Association des directions d'écoles de l'Outaouais (ADÉOQ) a rendu hommage à dix élèves de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

La cérémonie se tenait il y a quelques mois, à l'auberge des Deux-Rives, de Kazabazua. La représentante locale de l'ADÉOQ, Mme Lorraine Meilleure, directrice de l'établissement Pontiac Primaire, a remis les prix aux élèves méritants. Ceux-ci provenaient de tous les secteurs de la commission scolaire (Haute-Gatineau, Cœur de la Gatineau, Pontiac) et représentaient aussi bien le primaire que le secondaire et l'éducation des adultes.

Les prix étaient attribués selon une grille composée de trois points. Les élèves devaient ainsi se démarquer au niveau de la performance académique, de la vie scolaire (activités physiques et socio-culturelles) et de l'engagement dans la communauté.

Les récipiendaires étaient :

• Tamy Émond-Boileau (primaire, école Sacré-Cœur, Gracefield)
• Valérie Lafrenière (primaire, école St-Nom-de-Marie, Lac-Ste-Marie)
• Marc-André Duval (primaire, école Christ-Roi, Maniwaki)
• Dean Horner (primaire, école l'Envolée, Campbell's Bay)
• Gabriel Chaussé (primaire, école Pie-XII, Maniwaki)
• Joëlle Beaucage Bélisle (primaire, école St-Boniface, Bois-Franc)
• Lauren Fleming (primaire, école Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, Chapeau)
• Dominique Thompson (secondaire, école Sieur-de-Coulonge, Fort-Coulonge)
• Johanie Daigle (secondaire, Cité étudiante de la Haute-Gatineau, Maniwaki)
• Jérémi Barbe (éducation des adultes, centre St-Joseph, Gracefield).

**Les récipiendaires des prix de l'ADÉOQ (photo gracieuseté de Pascal Chaussé).**

# Une assemblée spéciale expéditive à Gracefield

## *Elle avait été précédée d'un point de presse au Bivouac de l'Ancien*

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - L'assemblée spéciale du conseil municipal de Gracefield qui a eu lieu, à 19h, lundi soir au centre récréatif, qui a été convoqué par le maire Réal Rochon, et non par le directeur général comme il nous l'avait indiqué, a été précédée d'un point de presse, à 18h, au Bivouac de l'Ancien à Gracefield.

Les échevins Céline Deslauriers, qui animait la rencontre, Jacques Chantigny, Raymonde Carpentier-Marois, Louis-Philippe Mayrand et Guy Caron y ont assisté.

«Le point de presse vise à attirer l'attention de la population de Gracefield sur les propos tenus par le maire Réal Rochon lors de la dernière séance du conseil. Il a mentionné, en assemblée publique, qu'il était responsable de la subvention supplémentaire de 40 000 $ pour le chemin Poisson blanc. Il a également mentionné qu'il avait un dossier et qu'il l'avait mené à terme. Contrairement à ce qu'il a mentionné, encore une fois, la subvention provient de la demande du conseil par le biais du budget discrétionnaire de la députée Stéphanie Vallée et formulée par voie de résolution. La députée est intervenue auprès du ministre délégué aux Transports, Norman Mc Millan, pour obtenir cette aide supplémentaire pour ce projet partagé avec la municipalité de la Lac Ste-Marie qui a également reçu une aide similaire à celle de Gracefield.»

Les échevins présents au point de presse ont tenu à préciser que toute correspondance reçue à la ville de Gracefield, même celle adressée au maire, doit être transmise aux membres du conseil municipal. «Jusqu'au 1er novembre, il est le maire de la ville et il doit révéler l'information aux conseillers et, surtout, dire la vérité aux citoyens», conclut Céline Deslauriers, échevin sortant au siège # 3 et candidate à la mairie de Gracefield.

**L'assemblée spéciale**

Sur une proposition du maire Réal Rochon, les échevins ont entériné unanimement l'utilisation d'une pelle mécanique pour des travaux d'aménagement d'un talus sur le site du bassin des eaux usées sur la rue du Pont. Ces travaux sont estimés à 2 600 $ et cette somme sera puisée à même le programme de transfert de la taxe fédérale-provinciale sur l'essence.

L'ordre du jour comportait également l'utilisation du solde de la taxe d'accise 2005-2009 qui est évaluée à quelque 108 000 $. Le maire Réal Rochon a indiqué, après une rencontre préalable avec ses collègues, que cet item avait été reporté à la séance ordinaire du lundi 28 septembre prochain, la dernière avant la tenue des élections municipales du dimanche 1er novembre.

L'ordre du jour comportait le point suivant : Solde de la taxe d'accise : que le solde de la taxe d'accise doit dépensé sur les chemins suivants :. Point n'est besoin de vous dire que les journalistes Michel Riel et Jean Lacaille ne l'ont pas trouvé drôle. Ils avaient d'autre chats à fouetter que l'autorisation de travaux estimés à 2 600 $.

Les journalistes ont été remerciés pour leur présence moins de cinq minutes après le début de l'assemblée spéciale qui a véritablement été convoquée par le maire Réal Rochon et non par le directeur général Jean-Marie Gauthier.

## Une équipe de hockey midget ira en France

LA GATINEAU - Une sélection de jeunes hockeyeurs de 15 à 17 ans, de la catégorie midget, formera l'équipe qui participera au Tournoi de la Coupe du monde à Cholet, en France, du 5 au 14 mai 2010.

Ces jeunes porteront les couleurs de la Haute-Gatineau. L'échange leur permettra de vivre des moments merveilleux, de visiter Paris et les environs, de découvrir la culture française, en étant hébergés chez des familles d'accueil tout en s'amusant à pratiquer leur sport favori.

**Aide financière**

L'équipe recherche des commanditaires et sollicite votre appui afin de l'aider à défrayer les divers coûts reliés à ce voyage. Toute contribution sera agrandement appréciée puisque le coût du voyage pour un joueur est de 2 500 $.

# Isabelle Clément mise sur des échanges sains

## *Elle confirme sa candidature au siège # 5 à Blue Sea*

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Les échanges entre élus sont souvent ce qui fait la différence dans le bon déroulement des séances publiques d'un conseil municipal. Isabelle Clément, candidate au siège # 5 à Blue Sea, mise sur le respect mutuel afin de mener à bien les dossiers de l'administration municipale.

«La responsabilité des élus au bon fonctionnement de notre administration est déterminante à l'épanouissement de notre municipalité. À Blue Sea, toute une équipe est la disposition de la population», précise Isabelle Clément.

Le projet de revitalisation des berges (Réglement de contrôle intérimaire sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables) a été adopté par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. «Le conseil fera en sorte qu'à Blue Sea, nous soyons conscients des actes posés pour la protection de nos lacs et cours d'eau. Je veux continuer de travailler en harmonie avec ceux qui apprécient la si belle nature qui nous entoure à Blue Sea.»

**Les services**

Le dépotoir demeure ouvert pour certains matériaux. Le recyclage est une pratique écologique qui est très appréciée pour plusieurs contribuables. La rotation du service de la vidange des fosses septiques, selon la candidate, est faite consciencieusement, en tenant compte de la protection de l'environnement.

Le Mont Morissette se développe graduellement. «Notre plan de sécurité civile est révisée chaque année. Blue Sea est la seule municipalité à avoir des Premiers répondants sur son territoire et il est important de préciser qu'ils sont des bénévoles. Les pompiers sont formés et équipés pour répondre en cas de sinistre.»

Isabelle Clément rappelle que Blue Sea est bien équipée au niveau des structures qui sont aménagées pour les loisirs dont le terrain de jeu de soccer, la patinoire ainsi qu'une maison des jeunes afin de pouvoir développer le lien d'appartenance au village. La bibliothèque, située dans l'école pour mieux répondre aux besoins des jeunes, est également un acquis.

Au cours des quatre prochaines années, Blue Sea devrait aller de l'avant avec l'agrandissement de son centre municipal, de même que le revêtement de certaines rues au village ainsi que l'aménagement d'un terrain de tennis.

«À Blue Sea, les gens travaillent de bonne foi et en harmonie avec tous et chacun dans le meilleur intérêt de nos contribuables. J'ai ma vision du rôle d'un conseiller municipal. Il consiste à dire tout haut ce que les autres pensent et prendre la décision de s'impliquer, regarder et évaluer si nous faisons les bons choix. Être réels et constants avec nos valeurs et les mots que nous choisissons pour nous exprimer sont importants dans la consolidation de tous les projets futurs.»

**Isabelle Clément, conseillère sortante, confirme sa candidature au siège # 5 de la municipalité de Blue Sea.**

# Céline Deslauriers tire les choses au clair

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Céline Deslauriers, échevin sortant au siège # 3, candidate à la mairie de Gracefield, informe les contribuables que Richard St-Jacques Électrique, une entreprise de son conjoint, ne fera plus l'entretien des lumières de rues afin de mettre un terme aux allégations voulant que son conjoint soit en conflit d'intérêt.

«Je me suis toujours retirée de la table du conseil lorsque venait le temps d'adopter les dépenses concernant une compagnie de mon conjoint pour des travaux effectués pour le compte de la ville de Gracefield. Comme je suis candidate à la mairie, j'ai décidé que Richard St-Jacques, et les compagnies qu'il représente, ne répondrait plus aux appels d'offres de services lancés par la ville de Gracefield.»

Plate-forme électorale

Céline Deslauriers convoquera les représentants de la presse, dans les prochains jours, afin de lancer sa plate-forme électorale. Elle rappelle que le solde de 108 000 $, dernière tranche des 400 000 $, octroyée à la ville de Gracefield par le biais d'une ristourne de la taxe fédérale-provinciale sur l'essence doit, prioritairement, être investie dans le réseau d'aqueduc et d'égout municipal.

«Quand on pense que la pompe utilisée au bassin des eaux usées sur la rue du Pont ne fonctionne plus, et que l'hiver approche à grands pas, je crois qu'il est important qu'on investisse cette dernière portion dans le réseau d'aqueduc d'autant plus que la prochaine remise de cette taxe devraient permettre à la ville de Gracefield de recevoir une tranche de 800 000 $ pour les quatre prochaines années».

**Céline Deslauriers, pour faire suite à la déclaration publique du maire sortant, Réal Rochon, publiée dans l'édition de la semaine dernière de La Gatineau, a confirmé que son conjoint, Richard St-Jacques, à titre d'entrepreneur, ne répondrait plus aux appels d'offres de services lancés par la ville de Gracefield dans le futur.**

## ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

**REMERCIEMENTS**

Claudette, responsable de la soirée des dames, tient à vous remercier personnellement de votre encouragement et de votre appui.Grâce à vous, chers commanditaires et participantes, nos soirées des dames sont une véritable réussite. Espérant vous avoir avec nous à la mi-mai 2010, un gros merci!

Claudette St-Amour

**Tournoi de fermeture, samedi 10 octobre, formule 4 écossais**

Golf aux 3 Clochers

# Soirée des dames

Rencontre amicale des dames du 12 septembre. Belle journée, beaucoup de plaisir!

# Soirée des hommes

Des fleurs ont été remises à Micheline et Johanne à la dernière soirée des hommes par Jean-Maurice et James, les deux responsables de la soirée.

# Une centrale hydroélectrique à Aumond?

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Il semble maintenant bien clair que la municipalité d'Aumond en vit à l'heure d'une décision hydroélectrique finale. L'heure du tout ou du rien.

Ou bien elle tente de profiter d'un nouveau programme avancé par Hydro-Québec et elle produit un jour, peut être en 2011, de l'électricité avec son barrage existant. Ou bien elle reçoit l'ordre de se conformer sans barrage aux volontés strictes et restrictives, et coûteuses, du ministère de l'Environnement.

Que fera Aumond? Il semble bien qu'elle pourrait décider d'aller de l'avant avec l'installation d'une centrale hydroélectrique au fil de l'eau. Mais il faut au préalable que l'étude proposée par la compagnie BPR, prouve que le projet est présentable et donc réalisable.

Car Hydro-Québec doit effectivement accepter au préalable d'inclure Aumond dans son tout nouveau Programme d'achat d'électricité de 150mw provenant de centrales hydroélectriques de 50mw et moins.

Loïc Pétillon, un ingénieur et chargé de projets de cette compagnie, a samedi dernier rencontré une grappe de citoyens d'Aumond invités à la salle de l'école du village pour entendre parler de règlements de la MRC et de ce programme d'Hydro-Québec distribution.

**Un nouveau programme d'Hydro-Québec**

L'ingénieur Pétillon a rappelé à cette assemblée d'information que le gouvernement du Québec avait lancé un tout nouveau projet de construction de petites centrales dont Hydro-Québec peut acheter de l'énergie au prix avantageux de 7,5¢ l'unité, dès la première année, avec indexation de 2,5 % à chaque année subséquente.

La mini-centrale d'Aumond en est une qui pourrait éventuellement produire suffisamment d'électricité (quelque chose comme un demi-mégawatt) pour d'abord générer un chiffre d'affaires brut d'environ 200 000$, et «s'en aller en augmentant» par la suite.

Le programme concerne les communautés locales qui en seraient propriétaires, comme les municipalités régionales, les municipalités locales, les autochtones. Des investisseurs privés ne pourront absolument pas y participer.

Neuf municipalités du Québec opère déjà des centrales et tirent d'elles des revenus appréciables. Et quelques constructions semblables sont intégrées dans des parcs ou des sites comme celui d'Aumond.

Il semble que les premières évaluations se veulent favorables à l'implantation d'une centrale dans cette municipalité membre de l'Association de la route de l'Eau-Vive, tant au chapitre des revenus que du site naturel global à intégrer.

**Le barrage est le cœur touristique d'Aumond**

Si Hydro-Québec en arrive à intégrer Aumond dans son programme privilégié (à 7,5¢ l'unité), cette compagnie participera presque entièrement au coût d'intégration de la centrale au site. Ce qui pourrait faire baisser les coût total de la centrale et apprécier grandement le site touristique.

Des citoyens présents à cette rencontre d'information ont fait connaître leur attachement au barrage qui est vu depuis presque un siècle comme le cœur touristique et social d'Aumond. Ils disent voir dans cet investissement «une belle opportunité au niveau financier, touristique et patrimonial.

Le maire d'Aumond, s'est montré très favorable à ce projet. Selon lui, ce projet devient «une opportunité qui ne repassera pas de sitôt».

Le maire Germain St-Amour, les conseillères Dorothey St-Marseille et Christina Savard, assistaient à la rencontre d'information en compagnie de l'ingénieur Loïc Petillon, de la firme BPR, un chargé de projets qui analysera le projet, si la municipalité d'Aumond décide de profiter du projet d'Hydro-Québec sur la construction des petits barrages dans les municipalités.

«Donnons-nous les moyens d'aller de l'avant et de saisir la balle au bond, a-t-il dit, parce qu'il ne faut pas attendre que d'autres mettent la main dessus. Je ne veux pas qu'on recule mais plutôt qu'on aille de l'avant ; si on ne le fait pas, on va rester comme on est aujourd'hui», a commenté Germain St-Amour.

Les citoyens ont acquis à cette réunion la certitude qu'après et durant un investissement de quelque 15 000$ rattachés à l'étude des coûts, ils en sauraient plus sur le sujet et que «de toute façon il sera toujours temps de virer de bord». Ce qui a semblé satisfaire tout le monde.

## Dépouillement de l'arbre de Noël de l'Alliance autochtone

LA GATINEAU - L'Alliance autochtone de la Haute-Gatineau s'y prend d'avance pour annoncer la tenue de son dépouillement de l'arbre de Noël qui aura lieu le samedi 5 décembre, à 13h, à la salle Colombo des Chevaliers de Colomb à Maniwaki.

Tout ce qu'il faut pour y participer est d'être membre de l'organisme. Le tirage au sort, rempli de viandes d'une valeur de 200 $, une gracieuseté de la Boucherie À L'Ancienne de Maniwaki, se déroulera pendant le dépouillement. D'autres prix de participation seront également remis.

Pour plus de détails : Yvon Charbonneau au 819-449-4481.

Vous présente la saison de golf
Pour réservation 819.449.2554 6 ch du Golf, Messines

*Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin*

# Championnat des membres

Samedi et dimanche derniers s'est déroulé au Club de golf Algonquin le Championnat des membres, score net, score brut. Champion classe A, score brut au troisième trou supplémentaire contre Éric Landreville, les deux étant à égalité à 154 pour 36 trous, en 3e position Sébastien Constantineau à 160. Score net classe A, R. Marenger (149), A. Maurice (152), Brad Hicks (157). Gagnants classe B, score brut: Norman Gorman (159), score net Jérémie Blais, classe C, score brut Chuck Morin (174), score net, Jean Carrière (160).

Chez les dames, classe A, score brut Huguette Martel (172), score net, Micheline Landreville (159), classe B, score brut, Danielle Dénommée (172), score net Bernadette Blais (149), classe C, score brut, Lise Bastien (186), score net, Aline Cox (171).

**Huguette Martel, championne classe A, reçoit le trophée de Brad Hicks.**

**André Barbe, champion classe A, saison, reçoit le trophée de Brad Hicks.**

Prochaines activités : samedi 3 octobre, fermeture, pige 10h30. Départ 11h.
Mercredi 7 octobre, tournoi Centraide, départ shot-gun 13h.
Samedi-dimanche, 10 et 11 octobre, Ryder's Club.

# Les gagnants du Tournoi Gauchers/Droitiers

**Le duo champion avec un -3, Louis-Arthur Branchaud et son futur gendre Jacques «Coco» Gorman, au centre, Clint Commanda, Éric McGregor, organisateurs.**

# Des coureurs écolos passent à Maniwaki

MANIWAKI - Des athlètes membres de l'organisme Alliance Romaine ont fait escale à Maniwaki le dimanche 20 septembre dans le cadre d'une campagne qui demande un moratoire aux projets hydroélectriques de grande envergure sur le territoire québécois.

Depuis le 9 septembre, l'équipe d'une trentaine de bénévoles poursuit une course à relais, en partant de Matagami, proche de la Baie-James, dans le but de se rendre jusqu'à la rivière Romaine, sur la Basse Côte-Nord.

L'équipe veut ainsi sensibiliser le public aux effets cumulatifs qui sont engendrés par le nombre toujours croissant de grands barrages sur le territoire du Québec.

Dans une soirée d'information publique, tenue au Château Logue, M. Christopher Scott, porte-parole du groupe, a insisté sur le besoin d'une nouvelle stratégie pour combler les besoins énergétiques des

Québécois. «Nous savons très bien que l'hydroélectricité n'est pas une technologie verte, puisqu'elle inonde la forêt boréale, contamine les plans d'eau au mercure, et nuit à la pêche commerciale,» résume M. Scott. «La génération passée a développé le potentiel hydroélectrique en pensant faire une bonne chose, mais aujourd'hui la technologie et le savoir ont évolué au point où nous pouvons harnacher de nouvelles sources d'énergie telles que la marimotrice et l'éolienne.»

C'est la coureuse Courtney Kirkby qui a livré le bâton de Grand-Remous jusqu'à Maniwaki, une distance de 32 kilomètres qu'elle a parcourue en trois heures et demie.

Cette semaine, l'équipe poursuit sa course en direction de Gatineau et Montréal, pour se rendre à la mi-octobre à la rivière Romaine, site d'un projet de construction de quatre barrages dont l'organisme demande la suspension.

Pour plus d'infos, appeler le (514) 944-0699

# 6 500 $ au club Lion de Maniwaki

LA GATINEAU - Le club Lion de Maniwaki bénéficiera d'une aide financière de 6 500 $ qui a été confirmée par le député de Pontiac, Lawrence Cannon.

Cette aide financière permettra aux bénévoles du club Lion de Maniwaki d'activer la préparation de la Pakwaun qui sera déroulera du 28 au 31 janvier 2010.

Le président du club Lion de Maniwaki, Philippe Coggins, accueille avec joie cette aide financière. Quant au député Lawrence Cannon, il estime que les organisateurs de la Pakwaun méritent cet appui d'autant plus que la Pakwaun est le carnaval d'hiver par excellence dans la Vallée-de-la-Gatineau.

# Une injection de 5,3 millions $ dans le Fonds de stimulation de l'infrastructure

## *Le chemin Blue Sea-Nord et la route 117 à Montcerf-Lytton seront refaits*

LA GATINEAU - Ottawa et Québec injectent 5,3 millions $ dans le Fonds de stimulation de l'infrastructure assurant ainsi la réfection du chemin Blue Sea-Nord à Blue Sea et de la route 117 à la hauteur de Montcerf-Lytton.

La route 105, à La Pêche, sera également refaite. Le député de Pontiac, Lawrence Cannon, accompagné de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, en ont fait l'annonce, lundi, à Gatineau.

L'entente Canada-Québec sur le Fonds de stimulation de l'infrastructure prévoit que les travaux débuteront dès 2010 et seront terminés avant la fin de mars 2011.

«Grâce à l'excellente relation entre nos deux gouvernements, nous pouvons travailler ensemble pour aider les localités du Québec et stimuler l'économie», indique le député de Pontiac, responsable de la région de l'Outaouais, Lawrence Cannon.

KYMCO

Depuis 1963

**Side by Side 2009**

**UXV 500 20069**

**- Garantie 1 an**

**9 750$**

**Aussi NOUS PAYONS LES 2 TAXES sur les VTT 2009 jusqu'au 30 octobre 2009.**

**SAMEDI 26 SEPTEMBRE DE 9H À 18H**

**JOURNÉE PORTES OUVERTES**

**ESSAIS DE VTT**

Dépositaire autorisé

Théo Piréo

**Réparation :**
- motomarines - motoneiges
- motos - bateaux
- VTT - moteurs hors-bord

Mario ( Théo ) Guénette, propriétaire

501, boul. Des Ruisseaux, Mont-Laurier

819-623-9445

Du neuf à une fraction du prix!

**Équipement$ Abordable$ Inc.**

Vente-Pièces-Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachements

819-623-7847

Financement sur place

**Portes ouvertes 26 septembre 2009** de 8h à 18h exceptionnellement

**Venez essayer nos tracteurs et voir la différence!** Démonstration de fendeuse à bois et déchiqueteuse à branches sur place.

Livraison sans frais à l'achat d'un tracteur**

À l'achat d'un tracteur, chargeur avec souffleuse à neige, **recevez gratuitement un abri*** pour votre tracteur.

Spéciaux sur toutes nos **souffleuses à neige** sur 3 points. Rotation manuelle, hydraulique ou électrique.

**Tracteurs BRANSON**
Financement
**0%** 72 mois
série 00
**0%** 60 mois
série 10-20-30**

**SPÉCIAUX SUR ARTICLES SAISONNIERS**
Tel que tondeuses, débroussailleuses, bicycles électriques, pompes à eau, génératrices, mélangeurs à ciment, laveuses à pressions et plus encore.

VENEZ NOUS VISITER AU 501, BOUL. DES RUISSEAUX, LOCAL 2 (Route 117) MONT-LAURIER OU AU www.equipementsabordables.com

courriel : info@equipementsabordables.com

Lundi au vendredi de 8h à 17h
Samedi de 9h à 14h

*Quantité limitée. Valide le 26 septembre 2009 seulement. **Certaines conditions s'appliquent.

264991/18/09/09

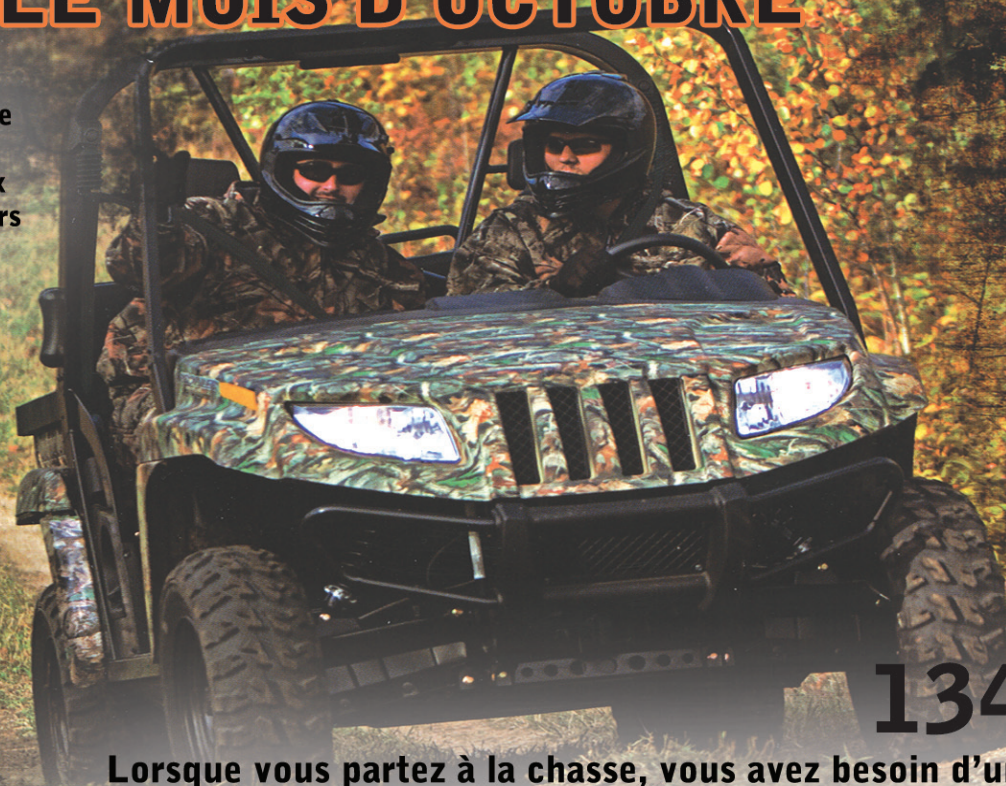
# MODÈLES 2010
# POUR LA CHASSE
## SPÉCIAUX TOUT LE MOIS D'OCTOBRE

ARCTIC CAT®

PARTAGEZ NOTRE PASSION

**On ne l'appelle pas le «grand air» pour rien.**
Alors sortez. Partez au loin sur un modèle 550 H1. Grâce au puissant moteur à combustion hémisphèrique et à la suspension Ride- In entièrement indépendante, ces deux machines vous mèneront à des endroits que les chasseurs ne peuvent que rêver de découvrir.

**8899$**



**13499$**

**Lorsque vous partez à la chasse, vous avez besoin d'une monture qui peut vous mener n'importe où.** Et plus important encore, vous en voulez une qui vous ramènera à la maison. Le modèle Prowler XTX 700 H1 est la machine tout indiquée. Un moteur puissant. Une bonne garde au sol. Amplement de traction. Bref, voici le compagnon de chasse ultime.

MANIWAKI Sports

403, rue des Oblats, Maniwaki
(819) 449-5325



Pépinière Nature-Vallée

Une division de la
Soci□t□sylvicole de la Haute-Gatineau

# VENTE DE FIN DE SAISON

## 15% de rabais

**sur les arbustes à fleurs (1 gallon) pour la RÉVÉGÉTALISATION DES RIVES ET AUTRES**

Du 23 au 25 septembre 2009

Vendredi : 12hrs à 19hrs

Samedi et dimanche : 12hrs à 17hrs

Société Sylvicole de la Haute-Gatineau

Au 145, route 105
Messines, Qué.
(Près du Golf Algonquin)
Téléphone: 819-449-4105. 234
annie.parent@sshg.qc.ca



**UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!**

# C'EST LA FÊTE DE LA TERRE

## *AU CAFÉ D'ARTISTES*

LE DIMANCHE 4 OCTOBRE, ENTRE 14H ET 17H À MANIWAKI
DANS LA VERRIÈRE DE L'HÔTEL CHÂTEAU LOGUE…

VENEZ VOIR POUR GOÛTER ET APPRÉCIER
CE VERNISSAGE ORIGINAL
où vous êtes tous invités

Il se veut une manifestation de joie et de reconnaissance pour l'arrivée de cette saison d'abondance qu'est l'automne.

Cette fête est créée par les artistes, les «amants de la terre» Elle veut être un rassemblement joyeux de partage et un hommage aux gens qui aiment la terre, ceux qui en prennent soin, ceux qui la récoltent et qui apprécient cette abondance.

**VENEZ DONC FÊTER AVEC NOUS CETTE ABONDANCE**

Un léger goûter sera gracieusement servi (sans frais) durant ce vernissage, entre 14h et 17h

Une aide au développement de la culture régionale
Pour informations : Mme Rita Godin - 819-449-5466
rgodin@ireseau.com

# Choisissez

## Ils vous mèneront au coeur de la forêt

### 5 995$ 2004 Buick Century

137150 km

51.56$ /Semaines 7987A

### 5 995$ 2003 Malibu LS

97031 km

51.56$ /Semaines 8016A

### 11 995$ 2006 Silverado

2 roues motrice
cabines réguliers
Automatique a/c
84312 km

65.69$ /Semaines 8067A

### 12 495$ 2006 Uplander LS

4 pneus neufs
Balance garantie GM
5ans/100 000 km
Groupe propulseur.

68.37$ /Semaines 8062A

### 13 995$ 2006 Vibe

Automatique a/c
Balance garantie GM
Gr propulseur
5ans/100 000 km
496914 km

76.41$ /Semaines 8002A

## SPÉCIAL DE LA SEMAINE

### 9 995$

54.95$ /Semaines

7701A

### 2006 Cobalt LS

Berline
Automatique
Balance garantie GM

Groupe Propulseur
5ans/100 000 km
49205 km

### 17 995$ 2006 Envoy 4 X 4 SLE

Marche pied
56978 km

97.85$ /Semaines 8014A

### 21 990$ 2006 Silverado LS 4 X 4

Cabine allongés
Marche pied
Doublure caisse
Attache remorque
72478 km

119.85$ /Semaines 8041A

à 1 clic pour plus de 2000 véhicules

GM Canada

**Optimum**
**VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS**

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :
1- Une garantie d'un manufacturier
2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
3- Une inspection en plus de 150 points
4- L'assistance routière 24 heures

Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale

1ère 2e 3e chances au crédit : appeler pour obtenir une pré-approbation

ean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

GM Canada

DEPUIS 1927

**McCONNERY**

SERVICE DE REMORQUAGE 24 H
819-449-3078
Tél. sans frais 1 888 449-1632

105 boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1632
www.garagemcconnery.gm.ca